

三菱マテリアルの切削工具

DIA EDGE

MMC Hardmetal(Thailand)Co., Ltd.
www.mitsubishicarbide.com

担当: 平田
Email: khirat@mmc.co.jp

WEEKLYMAGAZINE

Wise

スマホで簡単操作



ホームセキュリティ!

SECOM

担当: 嵯峨・Eve TEL: 0-2685-3996

EKKISEI
EAR WELLNESS

ウェルネス、

透

ISSUED ON EVERY WEDNESDAY
デイリースポーツ特約

FREE
No.730

ISSUE DATE 16/SEP/2020

www.wisebk.com

f weeklywise

@weeklywise

@WeeklyWise_bk



p5 WEEKLY WISE EYE

**観光経済の要
門戸開放、いざ**

雪肌精

p14 企業INDEX

イヤ・ヘッドパッドで培ってきた技術を
遊び心溢れるマスク作りに生かす

FKK

永野芽郁

肌年齢15歳&透明感97%

女優・永野芽郁(20)が8日、都内で美白化粧品「雪肌精 クリアウェルネス」の新CM発表会に登壇し、同ブランドの「フェイス」に任命された。商品イメージした青いドレスで登場し、雪肌精の「雪肌」が肌に透き通る色でうれしいとウキウキ。肌の透明感測定では肌年齢が15歳、透明感が97%の好結果で「透明感がすごいって言うくださる人を思いっきり喜ばせたい」という目標を達成した。もっと上を目指したいですね」と話した。



知りたい情報

医療 クスリ 携帯 タイ語 住居 交通 出産 郵便
銀行 ポイントカード コミュニティ デリバリーEC etc...

QRコードスキャンでサクッと手中に

QRコードは
p6 に掲載



6月から最新機種をショールームに導入!!

非破壊検査

産業用X線CTスキャン検査装置



XTH225ST All purpose CT



タイ国内デモ機配備
X線メーカー現地法人

NIKON SALES (THAILAND) CO., LTD.

担当 野村 092-274-8282

Mr.Nomura Yoshiyuki.Nomura@nikon.com



タイ語
対 応

クラウド型倉庫管理システム
Logizard ZERO



ただ単純に、正確な在庫を管理したい。

低価格・短納期でバーコードを活用したシンプルな在庫管理を実現できます。
生産管理や会計・販売管理の既存システムと組み合わせてご利用いただけます。

代理店

●SATO AUTO-ID (THAILAND) CO., LTD

✉ takahiro.kitamura@sato-global.com (担当:北村) ☎ 098-268-4256

●HBA (Thailand) Co.,Ltd.

✉ kagaya@hba.co.jp (担当:加賀谷)
☎ 02-652-3001

●M.SOFT (Thailand) Co., Ltd.

✉ msthai@msoft.co.th
☎ 02-673-9980

詳しくはこちら





CHECK our WEB CONTENTS!

www.wisebk.com
weeklywise
@WeeklyWise_bk



編集後記

マスクが日常生活にすっかり定着しました。そのデザインも百花繚乱で、思わず素敵だなと思うものを見かけることもあります。マスクも自己主張のアイテムになりつつある今日この頃です。 週刊Wise編集長 吉田一紀

● Feature

5 WEEKLY WISE EYE

観光経済の要「門戸開放」いざ

● Review

14 企業INDEX

FKK

イヤ〜ヘッドバンドで培ってきた技術を遊び心溢れるマスク作りに生かす

30 SCHOOL REPORT

MIGAKU Muay Thai × Fitness Gym

ムエタイのエクササイズで、カラダを磨く

34 バンコク・ビューティ・マニア

Let's Relax Well-Being Hub

ホテル・ニッコーバンコクで“3つのリラックス”を体感

37 美食倶楽部

キッチン新潟

お袋の味が恋しくなったらbronponの駆け込み寺へ

なぎ屋

“THE・日本の居酒屋スタイル”で皆さんに元気を届けます!

和久

あつさり、でも深いコクと旨み。名物・熟成醤油に魅せられて

● Regular Column

- 5 WEEKLY WISE EYE
- 6 THAI LOCAL NEWS
- 9 バンコクで逢いましょう!
- 10 THAI BUSINESS NEWS
- 12 ASEAN NEWS
- 15 EVENT REPORT
- 16 Topic of THAILAND
- 16 今週の人にすめたい本
- 18 バンカーの目のつけどころ、気のつけどころ
- 19 男の着こなし SUIT SELECT
- 20 パーゴルフ
- 22 ALBA
- 24 ENTERTAINMENT SPORTS NEWS
- 27 世界遺産に行こう
- 28 WISEカレンダー
- 31 おしえてタイランド
- 32 今日から髪にイコト!
- 45 まちがい探し
- 51 街角アロイ飯
- 52 バンコクMAP
- 54 WISE クラシファイド

広告主一覧

IT・オフィス関連

KOKUYO 19
LOGIZARD 2
NEC 4
SECOM 表紙

工業

ARGO WELLTECH 18
C.C.KENDENSHA 15
FACTORY MAX 19
GO FOR IT 15
GSI CREOS 14
KGK ENGINEERING 16
KOGANEI 14
KYOWA NT 20
MINO 16
MMC HARDMETAL 表紙
MSCT 17
NACHI TECHNOLOGY 20
NAKAMURA KAGAKU 18
NIC 17
NICHIFU 20
NIKON 表紙
PRECISION TOOLS 19
SATO AUTO ID 18
SEISHIN 17
SENSHU ELECTRIC 16
TAKIGEN 20
TCC 16
THAI HIBEX 20
THAI SANMEI 22
WATANABE HEAT 23
WISE 51
タイ中西 17

日本サーモエナー 15
ホシザキ 51
山一ハガネ 20

不動産

ALPHABET HOME 24
CYGNET HOME 25
J ACE PROPERTY 50
アパマンショップ 24
石川商事 25
心友不動産 25
すずき不動産 25
ディアライフ 26

ホテル・サービス アパートメント・アパート

BLISTON 25

ゴルフ

COOLSHOT 22
GOLF SWING ACADEMY 22
MIYATA GOLF 22
TRANSVIEW GOLF 21
ZEN GOLFERS FACTORY 23

航空・旅行

JTB 27
ニュー東洋トラベル 28

病院・歯科・健康

DENTAL WISE 34
J-CLINIC 33
JP GREEN DENTAL CLINIC 34
LET'S RELAX 36
NPD 17

TAKARA IVF 29
YURASHI BANGKOK 33
敬愛歯科 35
パシフィック・デンタルクリニック 35
富士JDC歯科医院 35
ボンザク歯科 35
ゆたかデンタルクリニック 35

ビューティ

DEAR-LUSRICA 32
GPA HAIR 32
MALI RELAXATION 32
NATASA JAPANESE BEAUTY CLINIC 33
NIRUNDA 29
S. BY HALE' L.A 32
SO 33
SORA 32
URU SALON 33
WALEERAT CLINIC 33
YIM'S STYLE MASSAGE 36

スクール

BERLITZ 31
GENII 30
LSEアカデミー 54
NEWS 30
NISA THAI LANGUAGE SCHOOL 31
NOAH 30
PHASORN THAI LANGUAGE 31
ROCKWELL&FRIENDS 31
THE WONDER LANGUAGE SCHOOL 31
TLS 54
WAKUWAKU GYM 30
WANCAN 31
WESTELL LANGUAGE SCHOOL 31
アイザック 30
佐鳴予備校 30

泰夢 30
トンロータイ語学校 31
ネクサス明倫 30
プロムジョイ・ランゲージスクール 30

ショッピング

DONKI MALL THONGLOK 44
UFM フジスーパー 55
UNIQLO 裏表紙
東京堂書店 31
東京メガネ 7
フルールクラシック 54

食品・飲料販売

ASAN SERVICE 55
KOBAYASHI SHOKUJIN KOGYO 51
YAMAMORI 55
JANNEY'S 55
マルコメ 37, 54
美酢 8
ヤマサ 37, 54

レストラン

2+4BAR 50
ARROZ 50
COCA 50
HIDEYA RAMEN 48
HONEYFUL 50
JANNEY'S 40
KIRABI 39
LA COCORICO 37
MANGO TREE 50
MIKAMI 37
MOMO CAFE 48
ORANGE HOUSE(宅配弁当) 37
ORANGE HOUSE(漫画) 37

OUTER ROOM 40
RIEDEL WINE BAR&CELLAR 50
RUEN NOPPAGAO 50
SUSHI CYU CARNIVAL YAKINIKU 41
SOUL FOOD MAHANAKORN 40
TABERNA JAMON JAMON 40
庵寺 47
あずま(生そば) 48
兄貴 42
いし本 41
伊勢 43
一幸舎 48
一芯 43
内田家 48
うなぎさんや 39
うま馬 46
海野家&牛野家 41
海鮮屋 42
隠れ家 離れ&隠れ家 雫 45
カスタードナカムラ 40
かつ真 41
かんてきや 41
キッチン新あむ 37
キッチン新潟 40
銀座堂 39
金太郎 38
けん&源 41
笹弥 43
ちょっと静かな432 46
将泰庵 39
鮎瀬 43
すずきの 42
世界の山ちゃん 44
大根 41
たけいち 48
田丸屋本店 39
つけ麺 城 48
なぎ屋 37
のじ庵&馬酔木 49

のじ庵&ゆうし 49
葉隠 39
濱岡 43
プロシエ 37
やす田 39
ヤマト 39
よかよか 39
米澤 39
和久 48

各種サービス

AKTIO 6
ALLIANZ AYUDHYA 22
BANGKOK BANK 11
BERRY MOBILE 7
CKMA 9
FKK 8
HARURANMAN & KRUNG SIAM 50
KAMEKYU 13
MAJOR CINEPLEX 31
PARK LANE TAILORS 10
RAJAWONGSE 12
RICHLINE ACCOUNT & VISA 54
SBTI 9
SIAM CITY MART 45
TOMINAGATRAIDING 51
YOUR MOBILE 9
亜州ビジネス 10
アップル 14
デリースポーツ 25
トレジャーファクトリー 54
日本通運 5
ヤマト運輸 9

Orchestrating a brighter world

NEC

Robotic Process Automation (RPA)

The only automation software for today's enterprise

UiPath

Robotic Process Automation (RPA)

RPAは、コンピューター上で行なわれる業務プロセスを人に代わり自動化する技術です。大量の反復作業をロボットに自動化させることで社員の業務を軽減することが可能です。RPAソフトウェアロボットは眠ることも休むことなく、間違いもなく正確迅速に処理を行います。

RPA化により社員の業務時間を短縮させ、より戦略的な付加価値の高い業務に専念することが可能となります。

RPAは生産性を高めビジネスの競争力向上に貢献いたします。

すでに多くの企業が様々な業務にRPAを取り入れ、活用しはじめております。



Fast benefit realization



Minimal upfront investment



No disruption to underlying systems



Led by the business, with support from IT



Highly scalable scale, adapts to changing business environment



NEC Corporation (Thailand) Ltd.

3 Rajanakarn Building, 22nd Floor and 29th Floor,
South Sathorn Road, Yannawa, Sathorn, Bangkok 10120

Tel : 02-259-1192 Fax : 02-259-1199, Call Center Toll Free: 1-800-600-600

<https://th.nec.com>

海外で働く全ての日系企業の皆さまに



NEC JOC

検索



©Pixabay

第一弾となる「ブーケット・モデル」の成功が、この先のインバウンド戦略を大きく左右するという

WEEKLY
WiSE
Eye
タイのニュースを
ワイス独自の
視点で解説

観光経済の要 門戸開放、いざ

外国人向けの“コロナ保険”販売で
インバウンド再開に向け一歩前進

外

国人ビジネスマンの入国規制が緩和され、世界の国々との“ソーシャル・ディスタンス”が徐々に縮まりつつある。となれば旅行業が国内総生産（GDP）の2割を占める観光立国だけに、次は一にも二にも経済を潤す訪タイ旅行者を迎え入れたいところ。そこで浮上するのが国民と旅行者双方の安全確保、そして有事の際の補償問題だ。

そんな状況下の今月2日、保険委員会事務局は10月よりタイ入国を希望する外国人向けに新型コロナウイルスに係る保険を販売すると発表した。これは先般発表された「ブーケット・モデル」の始動に伴って誘致を促進したい政府と民間の損害・生命保険会社16社が共同で企画。

渡航前72時間以内に発行された英文の健康証明書「Fit to Fly Health Certificate」及びPCR検査の陰性証明書の保持者を加入対象に、タイ国内で感染した場合には最大で320万Bを迅速に支払うというもの。各社サイトから出国前に加入でき、保険期間は最長1年間。掛け金は出発国の感染リスクによって1回1,600～4万3,200Bの範囲で設定され、同事務局では旅行者への便宜と景気回復の一助を狙うと意気込みを覗かせる。

なお、同保険はあくまで任意であり、現時点では上記2種の書類提出と補償額320万B以上の医療保険に加入という条件を満たせば入国が可能とされている。

世界的に見てもタイは“コロナ封じ”に

よく対応し、ようやくインバウンドの再開が現実味を帯びてきたと言えるだろう。非常に残念ながら発表の翌日に101日ぶりの新たな感染者が発生し、10月1日の開始を予定する「ブーケット・モデル」の延期に否定的な発言もあることは否めない。しかしながら、玄関口となるブーケット国際空港では既に外国人旅行者の受け入れに向けた模擬演習を完了。検疫や追跡システムの強化、隔離施設までの安全な誘導など手順を確認し、来る日に備えているという。「禍福（かふく）は糾える縄の如し」という先人の言葉通り、やがてこの状況は好転する。できることなら、避寒地リゾートとしての需要が高まる年内を目処に落としどころが見つかることを願ってやまない。

タイでも日本クオリティの引越しと安心をお運びします

通引越しは日通

おかげさまでタイ日通の引越は31年目！
毎年たくさんのお客様の思い出を運んでいます！

日本語ができるスタッフ総勢15名以上で、お客様をしっかりサポートいたします。下見無料！！
日本人営業担当がお伺いいたします。ご要望をお聞かせください。
日本と同じ品質と安心を提供いたします。もちろん、1箱からのお荷物も大歓迎！！
単身の方や学生さんもお気軽にお問い合わせください。



タイ日本通運
引越部

☎02-080-7577

海外引越のお問い合わせは
“日本語”でお伺いいたします

✉ bkkremoval@nipponexpress.co.th ④ www.nipponexpress.com/moving/th/



引越のご依頼時に“ワイスを見た”で...

「手荷物無料宅配サービス券」進呈！

※ただし、成田・羽田・中部・関西にご到着されるお客様で、日本向け郵便1M3以上、航空便50kg以上、いずれもご利用の方に限りです。

タイから帰国した韓国人男性 PCR検査で陽性反応

8日、タイ保健省疾病予防局のスワンチャイ局長はタイから母国へ帰国した韓国人男性(54)のPCR検査が陽性だったことを発表した。

同男性は3月16日からバンコク都内ワントーンラン区に滞在し、今月4日発の大韓航空機で帰国。到着後、同検査を受けたところ翌日に陽性反応が確認されたという。

なお、タイ保健省は改正国際保健規則(IHR 2005)の基準に則り感染防止対策を行っているため、国境をまたぐ形で感染が生じた場合は即座に調査が可能。現在、在タイ韓国大使館を含め入国管理局や商業施設、交通機関など同男性の滞在期間の行動履歴を調査中。(8日=カオソッド)

寺院で飼われていた保護犬 托鉢中にニワトリ19羽を噛み殺す

南部サトゥーン県クアンカーロン市で5日、僧侶の托鉢に伴っていた中型犬9匹が近隣のニワトリ小屋に侵入。19羽を食い荒らす事故が発生し、住職が飼い主に謝罪した。

同県ウダイチャルン郡の「ウダイ・パッターナー・ワート寺院」では、僧侶らが檀家から引き取った犬や野良犬の

世話をし、毎朝の托鉢に同伴させるのが日課だった。しかし事故が起きた日は突如犬らが逃走し、ニワトリ小屋に乱入。家主一家が不在だったこともあり、飼育中の40羽のうち19羽が犠牲になったという。僧侶は今まで犬が暴れたことはなく、思い当たる原因もないと述べている。

僧侶の報告を受けた住職は同日、被害者宅を訪れ賠償金として3,000Bの支払いを家主に申し出た。しかし人為

ストップコロナ

高精度、強固なセキュリティ
Intelligent Thermometer

日本で話題の商品!
(日本官公庁・各種イベントにも導入)

AI & サーモグラフィー 温度測定

3万データを記憶
(社員勤怠・入退場者数の管理が可能)

デモ可能

1年メーカー保証
(最新システムに
適時更新)

初期設置
メンテナンスも
充実

割賦
販売可能
(1年~3年)

3年契約時 月額/5,600^{THB}
(VAT別途)

お気軽にご連絡下さい

www.aktio.co.th

【日本人窓口】065-659-9140
(統麻 ツツオ)

【タイ人窓口】061-623-4020
(Sunee x-)

AKT/O

建機レンタル アクティオ

WiSEデジタル

バンコク生活をもっと快適に!

今週の新作動画
バンコク最大の
ゴルフショップが
オープン

TRANSVIEW GOLFがランビニ公園そばにオープン
バンコク最大規模のショップを訪れてその品揃えの凄さを見てきました。

クラブフィッティング

またまた...
スライス!
あ〜真っ直ぐ打ちたい

しつこい万年スライスはクラブのせいかもしれない。飛ば距離のばらつきやミート率など一発解消!

あつ!
ポイントカード!
私もお得に買物がしたい
どうやって作るの〜! 知りたい〜!

ポイントカード

日本人でも作れる、使えるポイントカードをまとめて紹介! 賢く使って、もっともって買い物をしよう!

- フジスーパー
- エムクオーティエ
- エンポリアム
- セントラル
- ドンキ
- ロータス
- Big C 他...

クレジットカード

キャッシュバックや割引など自分に合う1枚を見つけよう

携帯電話

契約に迷ったらコレを見て! 日本への一時帰国時の手段も紹介。

銀行

日本人専用カウンターを設けている銀行も

郵便

国際郵便やEMSなど日本と同様のサービスがあります

引越・住居トラブル

賃貸・部屋探し

毎日暮らす家だから、部屋探しのコツを伝授

Q&A 住居編

住居トラブルは無理せずこうして解決!!

Q&A お手伝い・メイド編

習慣の違いによるトラブルを避けるには? ポイントを解説

歯がイタイ...

言葉も費用も分からないから
タイの歯医者は心配...
どうしよう?

歯科医院リスト 20

タイの歯科治療技術は高く、審美歯科も充実!

医療

診察の流れをチェック。日本語可の病院を紹介

市販薬いろいろ

日本では処方箋が必要な薬も、タイでは薬局で薬剤師から購入できます。薬局でこの画面を見ればスムーズです

タイの医療保険は3種類

海外旅行保険、タイの民間の保険、タイの社会保険、どれがいいの? 保険のプロが動画で徹底解説!

使えるタイ語

タクシー

電話

レストラン (単語編)

歯医者

ショッピング

レストラン (会話編)

コロナ速報配信中

今すぐLINE登録

的な事故ではないとして家主が断ったため、残されたニワトリのエサ代として1,500Bを渡し、和解したという。(7日=ネオナー)

コロナ感染受刑者との接触者PCR検査により陰性を確認

保健省は7日、新型コロナウイルスに感染した男性受刑者(37・職業DJ)と接触した家族や、受刑者、刑務官、同じ職場であるラマ5世通りやカオサン通りのクラブで働いていた人など計990人を調査した。そのうち、520人にPCR検査を実施。全員が陰性だったと明らかにした。

なお、PCR検査を受けなかった残りの470人は、感染リスクが低いものの、14日間の隔離を行っている。(7日=タイPBS)

議員の賭博動画が流出 国民から非難殺到

8月末、東北部マハーサーラカム県チェンユーン市の市長補佐を務める女性が市民とギャンブルを謳歌する様子がSNS上で公開され、非難の声が上がっている。

女性は動画内で内務省地方行政局のベストを着用していたため、身元が

すぐに特定されたという。

事態を受けたチェンユーンシャロン市長は地元メディアに対して2日、映像内の女性は自身の補佐であったことを認め、処分については17日までに確定することを明らかにした。同時に、「彼女は真面目で、ギャンブルをするようには全く見えなかった」とコメント。一方で女性は、「捜査の一環として行った」と弁解している。(2日=NewTV)

メガネは顔の一部です **営業中**
10時~18時 火曜定休日
東京メガネ
02-662-3176 フジスーパー1号店近く
089-891-3860 (西川) スクムビットソイ33/1 (6F)
tokyooptical.sukhumvit@bkktoymay@truemail.co.th

スクムビット界隈の飲食店で会計をだまし取られる詐欺

5日、午後7~8時20分頃、スクムビット通りに面した日系の飲食店で詐欺事件が発生。

店主によると当時、店内は満席状態で、犯人と思われる40歳くらいの男は6人組の一般客の後ろに付いて入店。その際、従業員には客に帯同しているガイド、客には店員だと伝え注文を尋ね、従業員を混乱させた。

その後、犯人は従業員を装って客から預かった支払金額14,000Bを持ったまま逃走した。

なお、警察によると最近、同様の被害が多く起きているという。

カセサート大学でミスコン廃止 学生の過半数が「必要ない」

カセサート大学は1日、数十年に渡り行われているミス・ミスターコンテスト「ダオ・ドゥアン」を今年から廃止すると発表した。

意識調査に協力した学生1272人のうち55.6%が、「同コンテストに賛成しない」「中止すべき」といった否定的な意見を持っているという。

また、28.7%の人が「外見ではなく、学生の能力を伸ばすための活動を行うべき」と回答。「続けるべき」と答えたのは15.7%という結果になった。(2日=カオソッド)

パンガン島で海洋生物を捕獲 外国人2人が滞在許可取り消しに

南部スラターニー県パンガン島警察は3日、自然保護区域内で海洋生物を違法で捕獲したイタリア人のフランチエスコ・シモンネッティ氏(28)とハンガリー人のアッティラ・オット氏

(45)を逮捕した。同行は自然環境保護法違反に当たり、現在2人の滞在ビザを剥奪するための法的手続きが進められているという。

2人は8月28日、パンガン島サラッドビーチ周辺でダイビング中に海洋生物を採取し、撮影した動画をYouTubeに投稿。その視聴者によって事態が発覚し、逮捕に繋がったという。同スパルック警察大佐は本件に対し、「タイでこのような行為は違法であり、今回の件は皆さんへの戒めにもなった」と言及。

なお違反者に対しては滞在許可取り消しの他、最大10万Bの罰金もしくは1年以下の懲役、またはその両方が科されるという。(3日=タイPBS)



投稿された動画には海洋生物と接触する様子が映されていた

berrymobile タイでの携帯電話のことならベリーモバイルへ



通話もネットもSNSも満喫できる！
スマホプランの決定版がついに登場！

タイ・ホーダイプラン

SNS使い放題

月額 **390**

(税抜) **パーツ~**

電話番号引継ぎ可能！

現在お使いの電話番号をそのままベリーモバイルでご利用いただけます！



詳細はWEBでチェック！



バンコク店 石川

SNS 使い放題

対象サービス



berrymobile バンコク店
ベリーモバイル
10:30 - 18:30
定休日なし
※年末年始・ソングラン休暇は除く
BTS プロンポン駅から徒歩5分
Soi39を20mほど直進した左手

berrymobile シラチャ店
ベリーモバイル
10:30 - 18:30
定休日なし
※年末年始・ソングラン休暇は除く
ロビンソンデパート徒歩2分
HIS・健康ファーマシーの並び



絶滅危惧種のマレーバク 国立公園で1年ぶりに確認

カンチャナブリー県のラムクロ
ング国立公園の管理事務所は7日、公
園内で撮影されたマレーバク1頭の姿
を公開。

さらに別の個体の足跡が発見され
たことから最低でも3頭以上が生息
し、自然繁殖にも期待が寄せられてい
る。世界に現存する4種のバクのうち、
唯一アジアに棲むマレーバク。数十年
前から絶滅が危ぶまれ、タイ国内では
狩猟が禁止されている。

今回の映像は8月14日～9月7日の間
に園内の無人カメラで撮影されたも
ので、エサを物色する様子などが映っ

ていたという。同事務所によると、昨
年9月にも園内の別のエリアで1頭を
発見している。(7日=マティション)

ノントブリー県の公園内で ワニが発見される?

5日午後5時頃、ある女性(29)がノ
ントブリー市民センター内のマグッ
ト・ロム・サラン公園の池近くを散
歩している際に大きな生き物を発見。
最初は水大トカゲだと思ったが、顔の
形がトカゲとは異なり、気泡を吐き出
したりしていたため、ワニではないか
と思い直したと語っている。

また、その様子を撮影した動画を友
人に見せたところ「絶対ワニだ」と言

われたという。

なお、8日、ノントブリー県水産局の
シリボン氏の談話によると、ノントブ
リー県内ではワニの飼育をできるよう
になった2018年から、許可申請者は
4人しかいないという。(8日=デイ
リーニュース)

高級住宅街の中国人宅に武装強盗 負傷者なしも被害総額1,000万B

東部チョンブリー県バーンラムン
郡内の中国人夫婦が暮らす民家に7
日、拳銃を所持した5人が押し入り、現
金など約1,000万Bを奪い逃走する事
件が発生。地元のノンブラー警察は逃
げた窃盗団の行方を追っている。

現場は、同郡内の高級住宅街「サイ
アム・ロイヤル・ビル」にある2階建て
の一軒家。事件当日の午後9時頃、武
装した5人組が突然裏口を蹴破って
侵入し、在宅中の家主夫妻と鉢合わ
せたという。犯人は所持していた拳
銃で金品を差し出すよう夫妻を脅迫
し、金庫にあった現金300万Bの他、
貴金属・電化製品など700万B相当を
奪って家の後方へ逃走。

現場は防犯対策を施した高級住
宅街であることから、警察では夫妻
を知る何者かの犯行とみて調べを進
めている。(8日=デイリーニュース、
サスック)

保健省内でトラック事故発生 電柱3本倒壊、被害額300万B相当

中部ノントブリー県保健省で1日、
荷物を届けにきたクレーン付き大型
トラックが同省内にある2万4000Vの
高圧電柱3本を倒す事故が発生。省内
や周辺住宅などで1時間ほど停電に
なったと地元メディアが報じた。

事故を起こしたトラック運転手は
地元県警に対し、「トラック後部に付
属するクレーンが電線に引っかかっ
たことに気づかず走行したため、電柱
が倒れてしまった」と供述。修理など
に約300万Bが必要だといひ、同ト
ラック運転手の所属会社が加入する
保険によって賄われるという。(1日=
マティション)



同事故により、タイ初のコロナ感染者を治療し
たバムラート・ナラー・ドゥーン病院を含めた周
辺施設や省内が一時的な停電に



マスクに彩りを

お好きなデザインに
オーダーも可能です

Zumi

FABRIC MASK

10枚～
購入できます
(10枚 6000B)

お問い合わせはメールにて

FKK (Thailand) Co., Ltd

日本人: 山本 masami.yamamoto@fujikasei-group.com
タイ人: Frank (日本語可) ratthakit.m@fujikasei-group.com

02-516-0900

Yamazaki

MICHO

“フルーツそのままの自然な味”
フルーツビネガーのブランド
「美酢(ミチョ)」と
タイ全国でベーカリーを展開する
「タイヤマザキ」
がコラボしました!

豆ブリオッシュパン
仕上げのアイシングに「もも」の
フルーツビネガーをミックスすることで、
やさしい甘酸っぱさが良いアクセント
の一品となりました。
(Yamazaki 店舗「ももフレーバー」、
Sino ETOILE 店舗「カラマンシェーフレーバー」
をお楽しみください。9月16日発売)

チョコレートプリン
「カラマンシェー」のフルーツビネガーを
スポンジケーキに染み込ませることで、爽
やかな風味がチョコレートの甘さと
マッチした大人の味なプリンに仕上
りました。
(Yamazaki および Sino ETOILE
店舗にてお問い合わせください。
9月1日より好評発売中)

店舗一覧につきましてはこちらのURLをご参照下さい <https://www.yamazaki.co.th/contact-us>

音楽が溢れる街

バンコクを好きな理由はいくつかあって、その中でも特にこの街が音楽に溢れているところが好きです。ミュージックバーを筆頭にいろいろな場所で生演奏を聴けるのも嬉しいですし、何と言ってもミュージシャンのレベルが高い。特にジャズミュージシャンの層は厚く、バンコクはアジアの中でも有数の「ジャズの街」だと思っています。

さて、新型コロナウイルスが流行して以来、ロックダウンの最中には営業規制に伴い演奏の場が奪われ、バンコクから音楽が消え、それを寂しく感じた人も多かったはず。友達でもある

タイ人のアルトサックス奏者が「悲しいけど、今は耐えるしかない」と呟るように話していたのを覚えています。でも、最近になりやっとミュージックパブなどでも生演奏を聴けるようになってきました。バンコクに音楽の灯が戻り、なんとなく活気が戻ってきたようにも感じる。この流れで、少しでも早くコロナのトンネルを抜きたいものです。

活気が戻った
吉田一紀

YourMobileはタイ国から正規にMVNOライセンスを供与された「Communication Service」と株式会社コムニケーションズ(株)の共同携帯電話事業です。

携帯電話の事なら、なんでもお任せ

Yourmobile スマートフォンパッケージプラン

399円/月 月額基本料

02-069-6581 090-678-3301

タイ国内会員間通話24時間無料

信頼できるプロのドライバーを派遣します。

日本で100年の歴史を持つ「神姫バスグループ」が培ってきたノウハウで日本基準のドライバーを育成。

SBTIでは
厳正な基準に基づき採用
日本基準の教育・研修
日本語によるサポート体制
予備ドライバーがバックアップ

SBTIでは
新型コロナウイルス対策を強化しております。

業界で初めてAmazing Thailand Safety & Health Administrationを取得
マスク着用、手指消毒、車内消毒を徹底

02-011-7158 095-780-7102

タイ発ミャンマー向け
クロスボーダー混載トラックサービス

小さな貨物から大型貨物まで、競争力のある価格にて提供!

毎週月曜日
バンコクハブ出発
毎週一便のサービスです

輸送日数
約4-5 days
月曜日バンコクハブ出発→
木曜日ないし金曜日に
ヤンゴン市内お届け

輸送費用は
航空輸送の
約80%程度で
ご利用可能です。

タイ国内から
ミャンマー国内の
一貫輸送サービス
タイ輸出通関、
ミャンマー輸入
通関手続き込みです。

国際物流の
経験者募集
問い合わせ・詳細は
下記アドレスまで
(日本語)

詳細は右記までご連絡ください
sale@yamatothai.com (日本語、英語可)

海外引越もクロネコヤマトで!!

海と空を飛び越えて世界中とあなたをつなぎます。
まかせて安心のクロネコヤマトの海外引越!

ヤマト運輸(タイランド)

TEL 02-369-3400 AM8:30~PM17:30
E-MAIL moving@yamatothai.com

日本人スタッフ9名がお電話お待ちしております

CKMA WATER PURIFICATION SYSTEM PENGUIN WATER

お水のことなら何でもご相談下さい!

バンコク業界 No.1
18年の実績・経験

シラチャ、パタヤ、アユタヤ方面もお任せ下さい!

新規ご契約のお客様
1,000Bキャッシュバック!
他社から乗り換えの場合
更にプラス1,000Bキャッシュバック!

最新システム浄水器 800G RO SYSTEM

最新 超高品質フィルター 4+1

800G

888

水質チェック機能
リアルタイムで水質チェックが
出来る最新システム。

888

商品名	レンタル料(月)	タンク	造水量/日	流出量
400G RO SYSTEM	1,100B	なし	1,520L	1L/分
600G RO SYSTEM	1,300B	なし	2,280L	1.6L/分
800G RO SYSTEM	1,500B	なし	3,040L	2.1L/分

※お水の品質は同じです。浄水出来る量の違いです。
参考: お客様に合わせて対応させていただきます。使い方に異なりますので、お気軽にご相談ください。
400G RO SYSTEM: お一人暮らしなら十分です。
600G RO SYSTEM: 家族でお住まいの方にオススメです。
800G RO SYSTEM: 業務用でも対応できるくらいの浄水量です。

日本人スタッフが集金からメンテナンスまで全て対応します

お水のことなら
全ての商品や詳細はこちら
www.ck-asia.com

ラインからも
お問合せ頂けます

創業以来 8000 世帯の
お客様と共に暮らしの安心安全に
取り組んでいます。

弊社のスタッフは「新型コロナウイルス対策として」
下記徹底しております!

①出社時に朝昼夕3回の検温 ②社内の除菌(1日2回) ③うがい・手洗いの徹底
④訪問先でのマスク着用 ⑤訪問先玄関前にて手の消毒

CKMA (Thailand) Co.,Ltd. | Penguin Water Co.,Ltd.

43 Soi Preedee Pranomyong 26, Sukhumvit 71, Sukhumvit Rd., Klongtan-Nua, Wattana, Bangkok 10110

ckma8026@gmail.com, info@ck-asia.com

089-217-8026 02-381-2493



TOP NEWS

石炭バンブー 再生エネ事業など投資拡大

石炭大手バンブーの再生可能エネルギー子会社バンブー・ネクストは、2020～21年に再生エネルギー事業などへの投資を拡大する計画を明らかにした。目標は、再生エネルギー発電の総出力を25年までに1600メガワット(MW)に倍増。

日本、中国、ベトナムで運営する大型の太陽光発電事業と風力発電事業の合計出力は現在642MW。継続的に投資機会を模索し、出力の拡大を目指す。屋根や屋上に太陽光発電設備を設置する小規模なソーラーラーフ事業の出力は172MW。工場やホテル、学校、病院などをターゲットに設置を拡大し、25年までに500MWに引き上げる。

再生エネ事業以外では、電気自動車(EV)事業への投資も拡大する。現在、高架鉄道BTSの約10駅で電動トクトック(オート三輪)の運行サービスを提供しており、所有台数は10台。鉄道路線の拡大に合わせ、年内に100台、21～22年に1000台、25年に5000台まで増やす。バンブーが出資するEV開発のFOMM(本社:川崎市幸区)のレンタカー車両も年内に50台から100台に倍増させる。このほか、電動旅客船やエネルギー貯蔵システム(ESS)などへの投資拡大も計画している。

配電の地方電力公団 5年で2千億B投資

首都圏を除く地方部で配電事業を手掛ける地方電力公団(PEA)は、2020～25年に総額2,000億B(約6,750億円)を投じる5カ年投資計画をまとめた。多くを配電網の整備に充てる他、電気自動車(EV)関連などエネルギー分野の新規事業にも一部資金を費やす。

ソンボン総裁によると、毎年400億Bずつ投資する方針。主な事業は、変電所の建設など配電網の改善773億B、停電防止に向けた低電圧送電線の整備81億B、辺地でのサービス提供65億B、都市部や観光地での電線地中化43億Bなどを計画している。

配電関連の他にも、EV関連事業などを推進する方針。全国で充電所の設置を進めており、20年7月～21年12月に全国75県で137カ所を新設する。

PEAは国内1都76県のうち74県で

配電事業を手掛け、配電網の総延長は80万4068キロメートルに及ぶ。

20年の輸出額予測 10%減に据え置き

タイ荷主協議会(TNSC)は8日、2020年のタイの輸出額を前年比10%減と予測し、前月時点の予測から据え置いた。新型コロナウイルスの流行による世界的な景気減速が続いていることで大幅減となる見通し。

7月の輸出額が前年同月比11.4%減と落ち込み、3カ月連続でマイナスを記録したうえ、国内製造業の低迷などで輸入額が26.4%減と大幅に減少したことから、今後も輸出が伸び悩むと予測。このほかのマイナス要因として、通貨バツの高止まり、原油価格の低水準での推移、干ばつによる農産物の生産減、物流コストの上昇などを指摘した。

商務省の発表によると、1～7月の

NEWS HEADLINES

20年のコメ生産量4～8%減

外国人観光客の受け入れ10月の再開を見送り

IT見本市コマートノートPC好調で目標達成

新たな景気対策に給付金と雇用促進680億B

シェルが東部に石油輸入拠点を設置へ

ボートのサクンCがアルミ製の電気バス開発

輸出額は前年同期比7.7%減の1,331億6,240万米ドル。19年通期は前年比2.7%減の2,462億4,450万米ドルだった。

セントラルの新倉庫完成 フレイザーズが開発

大手財閥TCCグループ傘下で賃貸工場・倉庫開発を手掛けるフレイザーズ・プロパティ(タイランド)は8日、流通大手セントラル・グループ向けの新たな倉庫がバンコク東郊で完成し、同社に引き渡したと発表した。賃貸面積は7万5000平方メートル。セントラルが実店舗やインターネット通販など複数の販路を融合する「オムニチャネル化」を推進していることから、国内初のオムニチャネル対応倉庫として開発したという。

セントラル・グループの小売事業持ち株会社セントラル・リテール(CRC)が、全国への商品の配送に利用する。CRCは「セントラル百貨店」や「ロビンソン百貨店」、「無印良品」、運動具店「スーパースポーツ」、家電量販店「パワーバイ」などの店舗を展開しており、幅広い商品を取り扱う。

上期の電動車新規登録 3076台

業界団体のタイ電気自動車協会(EVAT)によると、2020年上半期の電動車の新規登録台数は3076台だった。内訳は電気自動車(EV)が2402台、電気バスが2台、電動トクトック(オート三輪)が14台、電動バ

イクが658台。

国内で販売されているEVは、日産自動車の「リーフ」やFOMM(本社:川崎市幸区)の「ONE」、MGの「ZS・EV」など11モデル。充電所は557カ所ある。6月末時点で電動車の総登録台数は4301台。同協会は年内に5000台を超えると見込む。

鉄道イエロー・ピンク線 モノレール車両が月内到着

高架鉄道を運営するBTSグループ・ホールディングスは、首都圏鉄道「イエローライン」と「ピンクライン」の新車両が月内に東部のレムチャパン港に到着する見通しを明らかにした。カナダのボンバルディアが中国で生産している最新のモノレール車両「イノバ・モノレール300」で、1編成4両。2022年までに計72編成288両を輸入する。

モノレールは平均時速35キロメートル、最高時速80キロメートルで運行。1時間当たりの輸送能力は4万人という。2路線ともBTSグループを中心とするBSR共同企業体(JV)が、建設・運営事業を首都電車公団(MRTA)から受注し、工事を進めている。進捗率はともに62%。21年10月に一部開業し、22年の全線開通を目指している。BSRには、ゼネコン大手シノタイ・エンジニアリング・アンド・コンストラクションと発電大手RATCHグループが参加している。

イエローラインは総延長30.4キロメートルで、バンコク都内ラップラオ～バンコク東郊サムットプラ

PARK LANE BRITISH TAILORS

プレミアムな一着は、お金をかけて手に入れる
イギリスの職人技によるオーダーメイドテーラー

Good Quality
doesn't come cheap

100% 保証

☎ 02-662-2475, 081-829-2006 (英語・タイ語・日本語少々)
🕒 火～月 11:00～19:00 (月曜休み)
📍 27 Sachayan Court, Sukhumvit Soi 20 地図D-6
✉ info@parklanestore.com 🌐 www.parklanestore.com
※自宅、会社、ホテルなど無料送迎サービスあり ※無料駐車場あり

亜州ビジネス

ASEAN産業データ&レポート

業務に役立つ「データ」と「ニュース」が
ひとつになりました

2週間の
無料トライアル

✓ ASEAN 各国の最新産業ニュース
✓ 主要6カ国×50の産業セクターを網羅
✓ 各種データをエクセルでダウンロード

<https://ashu-aseanstatistics.com/>

こちら
も必見

国際自動車ニュース

・日本で報じられない海外自動車ニュースに着目
・1日に20本以上のニュースをPDF形式でお届け
・欧米発、深夜・未明記事も掲載

2週間のトライアル受付中 詳細はこちら
http://ashuir.co.jp/car_news.php

☎ +81-3-5643-1667
✉ sales@ashuir.com
アセアン営業チームまでお問合わせください

AR 亜州リサーチ株式会社
Ashu Research Inc.

カーン県サムロンの間に計23駅を設ける。事業費は457億9,700万B(約1,550億円)。ピンクラインは34.5キロメートルで、都内ミンブリー〜バンコク北郊ノンタブリー県ケーライの間に30駅が設置される。事業費は466億4,300万B。2路線の開業により、パープルラインやレッドライン、グリーンラインなど複数の路線が接続される。

アユタヤ銀の子会社 商銀免許を取得

三菱UFJフィナンシャル・グループ(MUFG)は8日、傘下のタイ商業銀行大手、アユタヤ銀行のカンボジア子会社ハッタ・カクセカーが、現地で商業銀行の事業免許を取得したと発表した。先月26日付で商業銀行のハッタ銀行に転換。これまでのマイクロファイナンス(小口金融)事業からサービスの幅を広げる。

ハッタ銀行は2001年設立。16年にアユタヤ銀に買収された。6月時点で国内に177店舗を構え、個人顧客への預金や貸し付けといったサービスを展開している。商銀となったことで、従来の事業に加えて法人顧客向けの預金、送金などのサービス提供が可能になった。

MUFGは東南アジアで、アユタヤ銀のほか、インドネシア商銀大手バンクダナモンを連結子会社に擁する。ま

た、ベトナム国営ヴィエティンバンクとフィリピン商銀大手セキュリティバンクにそれぞれ約20%を出資し、持分法適用会社としている。

20年のデジタル広告 支出0.3%増

英系市場調査会社カンター・ワールドパネル(タイランド)とタイ・デジタル広告協会の共同調査で、2020年の国内デジタル広告支出が196億1,000万B(約660億円)となり、前年比の伸び率が0.3%にとどまるとの見通しが示された。新型コロナウイルス流行による経済活動の停滞がマイナスに影響し、広告予算を削減する動きが拡大。19年まで2桁増のペースで伸び続けてきたが、過去最低の伸び率に減速する。

業種別の広告支出は、自動車が25億7,700万Bで最大。以下、スキンケアが18億8,000万B、非アルコール飲料が16億4,300万B、通信が16億4,200万B、乳製品が14億2,000万Bで続くとみている。増減率では、銀行が30%減、不動産が10%減、保険が9%減、自動車が8%減とマイナス。一方、乳製品は39%増、非アルコール飲料は29%増、スナック菓子は13%増のプラス成長を見込む。

近年の国内デジタル広告支出の伸び率は、15年が32%、16年が17%、17

年が31%、18年が36%、19年が16%と堅調に推移してきた。

国営石油PTT 2.5万人の雇用創出

国営石油PTTのアタボン社長兼最高経営責任者(CEO)は、2020~21年に2万5000人以上の雇用を創出する方針を明らかにした。「リスタート・タイランド」プロジェクトと銘打ち、政府がけん引する経済回復を後押しする。

PTTグループで各事業への投資を加速し、継続的な雇用を生み出す。まずは事業拡大に向けた建設プロジェクトで2万2000人を新たに雇用する。現在は建設請負業者を通じて3万人が従事している。

新卒者は2630人を雇用する。12カ月の雇用契約を結び、所得と技能を習得する機会を与える。このほか、約1000人を正社員として雇用する。一方、「リスタート・タイランド」の計画として、社員・顧客向けのセミナーを社外の施設で開催し、国内旅行を促進することなども予定している。

物流業の20年成長率 マイナス10%予測

タイ輸送物流協会(TTLA)のチュンボン会長は、2020年の業界の生産

額が前年比で約10%落ち込むとの予測を明らかにした。新型コロナウイルス流行の影響を受け、国内総生産(GDP)の成長率と同程度の落ち込みになるとみている。

同会長によると、宅配サービスの需要は伸びているものの、業界全体では史上初のマイナス成長になる見通しという。物流業はGDPの14%を占めており、10%のマイナスは2,000億B(約6,800億円)の経済損失に相当する。

発電Bグリム スマート都市開発

ドイツ系発電会社Bグリム・パワーは、工業団地開発大手アマタ・コーポレーションとスマートシティ開発で提携すると明らかにした。電力関連事業を拡大する計画の一環で、アマタが運営する工業団地にスマートグリッド(次世代送電網)や分散型発電システムを整備する。

候補地は、東部チョンブリー県のアマタシティ・チョンブリー工業団地(敷地面積43km²、テナント・工場数772カ所、雇用21万2741人)とラヨーン県のアマタシティ・ラヨーン工業団地(27km²、364カ所、6万2864人)。持続可能なコンセプトに基づき、環境に配慮したエネルギー管理・技術を中核として開発を進める。

Be 1st Smart TPN Mastercard

わたしだけの便利な1枚!
バンコック銀行のATMカード

Be 1st Smart

現金の引出しをはじめ、
デビット機能でお食事やお買物のお支払、
インターネットショッピングにも
ご利用いただけます。



バンコック銀行「ジャパンサービス」

口座開設、ATMカードの発行はお近くのバンコック銀行各支店で。
その他のご質問は、1333バンコック銀行のコールセンターまたは、
www.bangkokbank.com/japaneseをご参照ください。

 **Bangkok Bank**



TOP NEWS



20年の経済成長率 マイナス6%予測

シンガポール金融管理局(MAS)が7日発表した民間エコノミスト調査によると、2020年の実質国内総生産(GDP)成長率の予測(中央値)は、前年比でマイナス6.0%だった。3カ月前に行われた前回調査の5.8%からマイナス幅が拡大。特に新型コロナウイルスの流行で大きな打撃を受けた建設業に対する悲観的な見方が強まった。

今回の調査は8月中旬に実施。エコノミストとアナリストの26人が回答した。20年第3四半期の成長率予測は前年同期比でマイナス7.6%で、第2四半期実績のマイナス13.2%からは改善する見通し。第4四半期の予測はマイナス3.7%と、さらなる改善が見込まれている。

20年の成長率は全5業種のうち、宿泊・食品サービスがマイナス29.1%と最大の下げ幅となる見通し。建設の予測はマイナス23.0%と、前回調査(マイナス11.4%)を大きく上回るマイナスだった。卸小売り(マイナス6.4%)もマイナス成長の予測。一方、金融・保険(4.9%)と、医薬品が好調な製造(2.3%)はプラス成長が見込まれる。民間消費の予測はマイナス11.8%だった。貿易産業省は8月下旬、20年のGDP成長率予測をマイナス5.0~マイナス7.0%とし、5月時点で予測したマイナス4.0~マイナス7.0%から下方修正している。



上半期の観光客数 7割減の425万人

マレーシア政府観光局の8日発表によると、2020年上半期の外国人観光客数は前年同期比68.2%減の425万2997人だった。観光収入は69.8%減の125億リンギ(約3,170億円)。新型コロナウイルス流行の影響で大きく落ち込んだ。

1人当たりの支出額は5.3%減の2956.1リンギ。国別の観光客数は多い順に、シンガポール154万人、インドネシア70万人、中国40万人、タイ35万人、インド15万人、ブルネイ14万人、韓国12万人、日本7万3201人

など。日帰りの訪問者は171万2140人で、前年同期から64.2%減少した。政府は年初の時点で、20年通期の目標を観光客数3000万人、観光収入1,000億リンギとしていた。

ただ、新型コロナの流行を受けて3月18日に活動制限令(MCO)を発令し、外国人の入国を禁止。6月10日にこれを緩和して国内の経済活動は戻りつつあるものの、依然として外国人の入国を基本的に禁止しており、通年目標の達成は困難な状況にある。

19年の観光客数は前年比1.0%増の2610万784人、観光収入は2.4%増の861億4,350万リンギだった。



2Qの農産物輸出 21%減の14.5億米ドル

フィリピン統計庁(PSA)が8日発表した2020年第2四半期の農産物貿易統計(速報値)によると、農産物の輸出額は前年同期比20.6%減の14億5,378万米ドルだった。新型コロナウイルス流行に伴う移動・活動制限が影響したとみられ、第1四半期の4.7%増からマイナスに転じた。農産物の輸入額は19.6%減の26億2,074万米ドル。貿易収支は11億6,696万米ドルの赤字だった。

品目別の輸出額は、果物類が5億7,686万米ドルで全体の39.7%を占め最大。これに動植物性油脂2億1,695万米ドル、青果物の調製品1億7,132万米ドル、魚介類1億628万米ドル、肉・魚介類の調製品9,607万米ドルが続いた。輸入はコメなどの穀物類が6億3,625万米ドルで最大だった。輸出先では欧州連合(EU)向けが全体の2割を占め、うちオランダ向けが多かった。果物に限ると、バナナの主要輸出先である日本が最大だった。



7月の小売 売上高12%減

インドネシア中央銀行は9日、2020年7月の小売売上高指数(RSI、2010年=100)が194.1となり、前年同月比で12.3%低下したと発表した。指数の下落は8カ月連続。新型コロナウイルスの経済的影響が表れた。ただ下落幅は6月(17.1%低下)からやや縮小した。

7部門全てで前年割れだった。アパレルを含む「その他用品」(60.3%

低下)の下落幅が最も大きく、「文化・娯楽」(38.7%低下)は14カ月連続の落ち込み。「自動車部品・アクセサリ」(33.7%低下)と「車両用燃料」(26.1%低下)も下げがきつかった。「家庭用品」(21.3%低下)や「情報通信機器」(17.3%低下)も2けたの減少。「食品・飲料・タバコ」(1.9%低下)が唯一の1けた減だった。



ビンファスト 高級SUVを投入

国産ブランド車メーカーのビンファストはこのほど、500台限定で販売する高級スポーツ多目的車(SUV)「ビンファスト・プレジデント」を発表した。価格は38億ドン(約1,750万円)。6.2リッターのV8エンジンを搭載し、時速300キロメートル近くで走行できる。同社幹部は、ビンファストの製造能力の高さを示すモデルになっている。

エンジン出力は420馬力で、8速オートマチックを採用。走行を安定させるための制御システムを複数搭載した。前列シートにはマッサージ機能を備えるなど居住性に配慮し、内外装は高級感を前面に出した。

グエン・ティ・バン・アイン副社長はプレジデント投入について、高品質な高級モデルを製造できるビンファストの能力を示すものと説明。また最上級の顧客サービスを実現するため、販売を500台に限定したと述べた。今月7日から全国の販売店に展示する。

同社はコングロマリット(複合企業)大手ビンググループ傘下で、2019年半ばに自動車生産を開始。20年1~3月の販売台数は約5100台で、ブランド別で5位に入っている。



創業1974年

Promotion

シャツとシルクネクタイを無料で差し上げます

スーツをご購入する際に、WiSE誌に掲載の当店広告をご提示ください

創業1974年。50年近くハンドメイド経験を培ってきた「Rajawongse Clothier」。そのシャツには厳選したエジプト綿を使用。そしてスーツには、イタリア製とイギリス製の輸入生地を使用しております。

当店は、紳士の皆さまからのご信頼を得て、オーダーメイドサービスの歴史を築いてきました。ワールドクラスのオーダーメイドを、今、ご体験ください。

Rajawongse
Clothier By Jesse & Victor

電話: 081-816-1198, 02-255-3714~5
130 Sukhumvit Road, Khlong Toei, Bangkok 10110
(BTSナナ出口2を出て、スクンビットソイ4の近くにあるランドマークホテルの隣)

営業時間: 11:00~15:00 休み: 火、木、日
(事前にご予約をお願い致します)
メール: jesse@loxinfo.co.th
WEB: www.dress-for-success.com



COMPANY INFORMATION

FKK (THAILAND) CO., LTD.

☎ 02-516-0900

✉ masami.yamamoto@fujikasei-group.com 🌐 <https://www.fkkt.co.th/>

📍 Rangsit Prosper Estate, 243-245, 9/225 Moo 5, Phahonyothin Rd., Khlong Nueng, Khlong Luang, Pathumthani 12120

事業内容 作業着・ユニフォーム・素材加工

設立年 2011年

代表者 加藤大貴

日本本社 静岡県



1 加藤大貴マネージング・ディレクター(右)と山本雅美マーケティング・マネージャー(左) 2 従来品をさらに改良した「zumi+」。着心地がさらに良くなりデザインも増えた 3 ヘッドフォンのイヤーパーッドやヘッドパッドの製造は同社の主軸。さまざまなブランドの製品を手掛けている

イヤ・ヘッドパッドで培ってきた技術を 遊び心溢れるマスク作りに生かす

「FKK」の日本本社である不二化成工業は、ポリウレタン、合成皮革を原材料とした高周波加工・超音波加工業及び特殊縫製を軸とし、ヘッドフォン用のイヤ・ヘッドパッドの製造をメインとしている。そのような技術力を背景とした同社の独自事業の一つがユニフォーム部門。タイでのユニフォーム製造の業績が伸びる中、次のソリューションを探している矢先に起きたのが、新型コロナウイルス感染拡大によるマスク不足。そこで急遽、新たにマスク事業に乗り出した。

同社では、「自分たちが着ていきたいような遊び心のあるマスクを作ってみよう」というコンセプトのもとで、新しい挑戦が2020年の初頭から始まった。同社の強みは、専門分野領域の中の隙間で光を

放つような製品を作り出す技術と、多品種小ロットに対応できるフレキシブルな生産体制だ。現在、得意とする熱転写プリント技術を生かしたオリジナルデザインのマスク製造を展開している。顧客がデザインしたマスクの注文にも対応可能だという。販売は好調で、従来品に新しい柄や使用素材に改良を加えた1ランク上のラインナップも登場した。

今後は、高度な縫製技術を生かした加工業の分野でさらに幅広い製品を取り扱い、業界の中でユニークな存在を目指す。縫製技術そのものは目新しいものではないが、そこにあるさまざまな技術を組み合わせることで、新しい分野に進出していくという。次はいかなる展開を見せてくれるか、とても楽しみな企業だ。

工場の床塗装



直塗りOK! 貴社スタッフでも対応可能
新規 & 補修塗装に最適(施工業者と提携)
メンテ補修もタッチアップで簡単
油の浸透した床でも塗れる



GSi Creos GSi Creos (THAILAND) Co., Ltd.
☐ 日本語063-373-8217(松本) / タイ語099-169-6423 (BO)
☐ 02-055-3642 ✉ matsumoto@gsicreos.co.th, nichaphimon@gsicreos.co.th

タイでもコガネイ!

空気圧機器・電動機器・イオナイザー



相談から
技術サポートまで
日本人スタッフが
対応します。

KOGANEI

KOGANEI(THAILAND)CO.,LTD.

☎092-279-4373(松山)

www.koganei.co.th

✉ funayama@koganei-corp.com

555 Rasa Tower 1,
Unit1207,1202, 12th floor,
Phaholyothin Road,
Chatuchak, Chatuchak,
Bangkok 10900

車の買取 アップル アップルオークション11周年!!

バンコクにてオークション11年目、年間9万台のお取扱い!!



強化買取実施中!



LINEでも
査定受付中

アップルレンタカー / プロモーション!



ご利用致しました!
10,000B~

レンタカー TEL / 1ヶ月

☎086-089-0580

お早めにお問い合わせ下さい。

買取 TEL

☎082-801-4732

Mail: apple.international.thailand@gmail.com

SALE



マイレージ 52,000 km.



マイレージ 48,047 km.



修理歴無し
マイレージ 12x,xxx km.

69.8万パーツ

37.5万パーツ

175万パーツ

パンナ本店 1658/1 Debaratana Road., South Bangna, Bangkok 10260 ☎086-089-0580 担当: 寺本(日本語)
☎095-665-5998 担当: ガン(タイ語・日本語可)
ラマ4店 124 Sukhumvit 26 Alley, Khlong Tan, Khlong Toei, Bangkok 10110 ☎063-393-3462 担当: 松尾
ナワミン店 22-126 Khlong Lam Chiak, Nawamin, Bueng Kum, Bangkok 10230 ☎081-838-8766 担当: ジョー(日本語可)
チェンワッタナ店 78/9 Chaeng Watthana Road, Pak Kret, Pak Kret, Nontaburi 11120 ☎085-488-9112 担当: オイ(タイ語)



公式ホームページ
アップルタイランド
QRコードからでもご覧いただけます。
www.apple-international-thailand.co.th/ 検索

The Vision System for Mold Protection
ROBOT-EYE SX-910
が大切な金型を守ります

金型破損の防止
金型復旧費用の削減/納期遅れの防止
成形サイクルタイムの短縮
不良品の混入防止

Go-For-It Corporation Limited
Tel. 02-328-8334, 081-831-4637 (Nishioka) E-mail: takashi@goforit.co.th

唯一、画期的な、 世界でただ一つの 射出成形機

EOL



型締めクランプ効率 100%
成形材料の削減率 2~5%
型締め位置精度 ±0.5mm
射出位置精度 ±0.2mm

油圧、電動、ツープレート大型、高速、2色、カーボンファイバーなど型
荷力70~6800トン



お問い合わせは日本語でどうぞ

Go-For-It Corporation Limited
☎02-328-8334 ☎081-831-4637 (西岡)
☎063-207-0252 (タイ人) ✉takashi@goforit.co.th 🌐www.goforit.co.th

排水処理ならお任せ
まずはご相談ください



目詰り
なし!

逆洗浄
不要!

SLIT-SAVER

C.C.KENDENSHA CO., LTD.

29 Moo 8 Saladaeng 11 Rd., Saladaeng Bangnampreow Chachoengsao
24000 Thailand ☎(66) 2988-2334-6

☎(66)9-8181-0919 (日本人担当:石飛)

✉m-ishitobi@kendensha.co.jp

🌐www.kendensha.co.jp

詳しく解説
動画で



EVENT REPORT

03 SEP 2020

ニューノーマル時代へさらなる貢献を誓う バムルンラード病院40周年記念式典



リディア氏(左から2番目)、アディラットCEO(同3番目)をはじめ、パネリストらが登壇した

都内の大手私立病院「バムルンラードインターナショナル病院」は3日、開院40周年を報告する記念式典を同院内の本館ロビーにて開催した。

国の医療費負担の軽減及び国民に対する高度医療技術の提供をモットーに、1980年9月に200床を有する病院として創立。その後89年にはタイ証券取引所に上場を果たし、年間190カ国以上・110万人の治療を行うなど、タイ政府が推進する医療ツーリズムの草分けとして知られている。

医療・観光関係者が多く出席した式典ではその軌跡を振り返ると共に、AI(人工知能)を駆使したオンコロジー分野の最先端治療をはじめ、この先さらに需要拡大が見込まれる統合医療の在り方や取り組みについて紹介。

また国際医療機関GHAにより、COVID-19対策における医療機関向け安全ガイドラインを満たした世界初の病院に認定されたことを発表すると、会場は大きな拍手に包まれた。

パネルディスカッションの中で、自身もコロナ回復者である歌手のリディア氏は「医療従事者に敬意を表すると共に、同院の医療水準の高さをもっと世界に広めて頂けたら」と述べ、同院のさらなる飛躍に期待を寄せた。



GHAより贈られた認定書を披露

NTEC

super
Loos
4015 Series
スーパーイクオス

**SUPER
VACOTIN
HEATER**



**自社リース
始めました!**

多管式貫流ボイラ

真空式温水機

NIPPON THERMOENER (THAILAND) CO., LTD.

16F One Pacific Place 1601-01, 140 Sukhumvit Rd., Klongtoey, Bangkok

Tel: 02-653-0660 🌐www.n-thermo.co.jp

担当: 家藤 (095-808-2307 / iefuji@n-thermo.co.th)

宮村 (096-767-5801 / miyamura@n-thermo.co.th)

森岡 (098-265-0832 / morioka@n-thermo.co.th)

詳しくはこちら





ミスコン大荒れ「優勝者なし」

南部最大級のコンテストで起きた波乱の展開に
会場騒然。なぜ、一時中断から強制終了に…?

No.544

スポーツや歌、容姿の美しさ…。
如何なる場合も“競技”が行われる
際に必要不可欠なのは審査員。その
存在を信じ、参加者は持ち得る限
りの力を尽くす。しかしその図式が
崩れたと話題を呼んでいるのが、
8月31日にソクラ県で開かれた
人気のミスコン「Miss Samila」だ。

波乱の幕開けは、出場者が5人
から3人に絞られたファイナルラウ
ンド。質疑応答が行われている最中、
先に落選した5人の女性が突如ス
テージに現れ、「評価に不正がある」
と審査員へ猛抗議。特に、ファイナ
リスト以上に会場からの支持を得て
いたオンさん(23)が審査結果の開
示を要求すると観客たちも賛同し、
大きな声援が送られるなど会場は
騒然。事態収束のため主催者側は
オンさんが持つマイクの音源を強引
に抜き、コンテストは中断された。

直後に設けられた話し合いで、実

行委員のディサワット代表は「今回
のテーマは『都会的かつ洗練され
たセンス』。それをもとに総合的な審
査を行った。我々の判断に不正はな
く、全審査員による最終判断だ」と
説明。出場者らとの示談は済んだも
の、コンテストが再開されることは
なかった。突然の幕切れに、ファイ
ナリストの一人だったフォンさん
は「最後までやり遂げられなかった
ことが悲しくて悔しい。みんなバン
コクやチェンライ、コーンケンなど遠方
から優勝を目指してきたのに…」と
胸中を吐露。来年以降の存続も危
ぶまれているが、今回の問題を見直
し、鮮やかな復活劇を期待したい。



審査員に抗議を行うオンさん(写真中央)

今週の人に
すすめたい
本★★★★紀伊國屋書店で買える
日本の話題書をチェック

217

Kinokuniya



政治

李登輝秘録

河崎眞澄

産経新聞出版

〈かわさき・ますみ〉1959年、東京都生まれ。日本工業新聞経済
部記者を経て、産経新聞の経済部記者に転身。2002年より
台北支局長に就任し、現在は産経新聞論説委員を務める。台
湾の政治事情に精通し、「運ってきた台湾人日本兵」を執筆。

リー・クアンユー度 :★★★★
マハティール度 :★★★
八田與一度 :★★★★★

プロモーション
20%OFF!

576B (¥721B)

※為替レートにより価格は毎月変わります

日本人が“国家とは何か”について考えるとき、
台湾ほど大切な存在はないだろう

冒頭から、台湾へのミサイル発射を巡る極秘電話とその虚実を織り込んだやりと
りを描く本書。アジアの発展と自立を願い、行動し続けた李氏の苦難の道を新
聞記者ならではの硬質な筆致で綴る。また日本人以上に日本人を理解し、忌憚
なく意見を述べてくれた同氏による幻の講演原稿「日本人の精神」も全文収録。



泰和紀伊國屋書店
橋本 耕一郎マネージャー

《日本書籍刊行取扱店》
バンコク店(伊勢丹6階)
エムクオーティエ店(エムクオーティエ3階)
ネットで注文・店舗で受取り
紀伊國屋書店ウェブストア <https://thailand.kinokuniya.com>

工作機械の
オーバーホールもKGG

コストメリットあります!
価格競争力に自信あり!!
まずはお見積りを!



事例紹介 台湾製汎用旋盤事例



バンコク本社 ☎02-090-2960-65

☎081-910-9303 ■ morimoto@kkg-et.com 担当: 森本
No.848/3 Summer Lasalle Project Unit no. A611-3, Lasalle Rd,
Bangna-Thai Sub-District, Bangna District, Bangkok 10260

シラチャ支店 ☎038-198-156-7

☎081-846-7275 ■ kawabata@kkg-et.com 担当: 川崎
No.65/41 Moo 7 Surasak, Sriracha, Chonburi 20110

電線・ケーブル

幅広い取扱製品

豊富な在庫

小ロットからの販売

JUST IN TIME



泉州電業 ☎02-168-3226 ☎087-983-3030 ■ senshu-mj@senshu.co.th 担当: 本田

MINO



ダイカスト品のことなら
弊社にお任せください!!!

保有ダイカストマシン	加工設備
250t.....1台	マシニングセンター 48台
350t.....19台	NC旋盤 23台
670t.....2台	フライス盤 2台
800t.....1台	ボール盤 35台

代表取締役
森本 勝己

美濃工業株式会社の海外拠点として1996年3月 タイ工場操業
顧客のニーズに対応できる独自の技術+美濃グループ8社のコラボレートでグローバル対応

2019年9月 第二拠点建設開始。

中大型ダイカストマシン(670t, 800t, 1250t)を導入し、2021年2月〜稼働予定。

MINO MINO (THAILAND) CO., LTD.

☎03-821-3380

Amata City Chonburi Industrial Estate
700/28, 700/30, 700/38 Moo 6 Donhuaroh
Amphur Muang Chonburi 20000 Thailand

Mobile 097-045-1423 (担当: 倉田)

FAX 03-821-3379 E-mail kurata@mino-thai.com (担当: 倉田)



タイでの工場建設・増築

お任せください

提案力かつローコストが強い!
工場内設備全般も一括対応

日本人が
全力でサポート!

設計・施工・メンテナンスも
一貫して自社社員でフォロー!

化学メーカー様 2018年竣工

製造メーカー様 2016年竣工

事務機器メーカー様 2017年竣工

TCC TECNICA CO., LTD.

122 Moo. 20 T. Klongnueng, A. Klongluang, Pathumthani 12120

☎081-991-5078 ■ sugiura.tcc@tcctecnica.co.th

本社バンタナーニ
支拠点シーラチャ
日本人社員6名

NIC アルミフレームはNICにご連絡ください
お客様の**困った**を**解決**します!

NIC Autotec (Thailand) Co., Ltd.
Asia Industrial Estate Suvarnabhumi 111/09-10 Moo.4, Tambol Klongsuan,
Amphur Bangbor, Samutprakarn 10560 TEL:02-136-5841*2

日本人連絡先(澤井) ☎098-287-6605 ✉h-sawai@nic-autotec.com

アルミダイカスト 日本人6名
タイ人380名
締造機13台
加工機64台

まだまだ行くぞ! スピード! 実行!

2019年10月
第3工場運用開始

一緒に働きたい経験者募集中!!!
勤務場所:
滋賀県orタイ王国

SEISHIN(THAILAND)CO.,LTD.
Amata City Chonburi Industrial Estate
700/183 Moo 1, Bankao, Panthong, Chonburi 20160 Thailand
連絡先: 高山(065-929-1256) / takayama_ss@dik-net.com
宮前(099-334-0030) / miyamae_ss@dik-net.com

DAIKI ALUMINIUM GROUP

マテハン機器 無人物流
コスト削減・正確・安全
NKC

ROBO CARRY 無人フォークリフト
自動で運びます

ROBO FORK 無人お掃除
ロボット ROBO CLEAPER

ボク今、無料お試し中
夢の工場 動画配信中

Model DSPX Series Model DTP Series

NKC TEL: 02-236-3102 / 065-505-5576 (増田)
33/81-82 16th Fl., Wall Street Tower Bldg., Surawong Rd.
URL: www.nkcthai.co.th E-mail: info@nkcthai.co.th

中西金属工業株式会社

JX金属商事(株)グループ
銅 MSCT
Materials Service Complex (Thailand) Co., Ltd.
Materials Service Complex Coil Center (Thailand) Co., Ltd.

銅に関するお問い合わせは是非当社に!!

取扱い材料
・伸銅品 各種(リン青銅、黄銅、純銅、コルソン合金、銅箔等)
・ステンレス材(SUS301、SUS304、SUS316、SUS430等)・その他 非鉄金属

その他 取扱い品目
・表面処理薬(めっき用表面処理材料、装飾用表面処理材料、その他)
・化学品(工業用潤滑油、炭化水素系洗浄剤、石油化学製品、その他)
・新素材(ターゲットおよび高純度金属材、めっき用銅ボール、金属粉末、その他)

**当社にてコイルの委託スリット加工
お受け致します! お気軽にご相談ください!**

担当 石崎(イシザキ) ☎062-316-6998 ✉ishizaki@msct.co.th
タイ人スタッフ ☎090-079-6994 ✉yupadee@msct.co.th

Pinthong Industrial Estate 150/32 Moo 9 T.Nongkham A.Sriracha,
Chonburi 20110 Thailand

**大事な従業員の命を守る
AEDレンタルサービス**

♥ 資産計上が不要
♥ 年1回無償トレーニング
♥ 付属品を無償交換

交通渋滞が日常化しているタイ
救急車到着までにあなたができる
救命活動がAEDです

不正薬物検査サービス(出張・郵送)

郵送検査はわずか3ステップ

無償で
キットお届け

検査布で
拭き取り

ポストに
投函

3営業日以内に結果をご報告!
ドライバー検査も好評です
ナース派遣による拭き取り検査も承ります

NPD HEALTHCARE SERVICE(THAILAND)CO., LTD.
☎02-235-5449
FAX 02-235-5450 WEB www.npdh.co.th
MAIL info@npd.co.th [日本語・タイ語いずれも対応可]

イタリアの食事の流儀

バンコック銀行執行副頭取 小澤 仁

おざわひとし。1977年東海銀行入行。2003年より現職。米国在住10年。バンコク在住22年。趣味：クラシック歌唱、サクソフフルート演奏。現在ウェブマガジン「ニュース屋台村」に記事掲載中。 www.newsytatimura.com



おいしい食事を食べることは、音楽を演奏することと並んで私にとって至上の喜びである。これまで何回か食事については話題にさせていただいてきた。特に2015年以降、毎年ヨーロッパ旅行に出かけるようになり、私はイタリア料理の魅力に取りつかれてしまった。今回は、2016年のイタリア旅行で見て来たイタリアの食事の流儀についてお話ししたい。

イタリア人にとっての前菜

イタリア北部のパルマで、トラッテリアと呼ばれる大衆レストランに入った。土曜日のためか、遅い時間にもかかわらず、広い屋内は家族連れやカップルで満杯である。

料理とワインを注文すると驚いたことにパンと前菜、それにワインがすぐに運ばれてきた。この時、私は初めて気がついたのである。前菜とは時間のかかるメイン料理までワインと共に時間を稼ぐつまみであり、あらかじめ準備されている皿であるということ。

前菜とワインで少し落ち着いた私は、まわりを見回してみると、他のテーブルでもゆっくりと酒と前菜を楽しんでいる。大きなテーブルには数家族が集まっている。小さな子供もいれば犬もテーブルの下で鎮座している。大人達は赤ら顔で楽しそうに会話をしている。こうした家族の集まりが幾つものテーブルで見られる。

会話と料理の双方を楽しむ

イタリア人にとって食事は会話と料理の双方を楽しむものだろう。誰一人としてスマートフォンをいじっているような人はいない。

メインディッシュを食べ終わると、ウェイターがゆっくりとデザート注文を取りに来る。日本人感覚からすればウェイターは少ないかもしれない。しかしウェイターに追い立てられるように注文することが果たして良いことなのだろうか？ 家族や仲間と共にゆっくりと料理の品評をし、メニューを選ぶ余裕があっても良いのではないだろうか？

夜はホテルのそばのバルに叫けた。バルは

「BAR」と書き、英語読みではバーのことになるが、夜になって酒を専門に出す日本のバーとは異なる。イタリア人は元来コーヒー好きで一日に何杯もエスプレッソを飲むが、座ってエスプレッソを飲む場所がカフェ、立ち飲みをするところがバルと呼ばれた。

現在イタリアではカフェとバルに大きな違いはないようで、日本の喫茶店に近いものであるが、夕方以降はアルコールも提供する。音楽好きで美食家のイタリア人はコンサートが終わる午後9時過ぎから夕食をとるが、コンサート前に小腹がすくとバルに立ち寄り、カクテルとつまみを食べる。こうした習慣は「アペリティーヴォ」と呼ばれ、ミラノなど北イタリア中心に発展している。近年ではつまみ食べ放題の「アペリティーヴォ」が北イタリアではやっており、正式な夕食を食べずに「アペリティーヴォ」だけで夕食を済ませる人が多くいると聞いた。

私達が泊まったパルマのホテルは元貴族の館で、市内から10分ほど歩いた閑静な場所にある。バルに来ている人達も、近くの住人達である。このバルは近隣住民の集会所のようだ。老人会、家族の集まり、若者のカップルなど様々な人が集まっているが一杯のカクテルをちびちびと飲みながら、店内で皆が声を掛け合っている。イタリア語で何を話しているのか我々にはわからなかったが、時々笑いの渦が店内をこだまする。

夜9時過ぎに小学生以下の子供2人を連れた家族連れがバルに入ってきた。自分たちは「アペリティーヴォ」を頼み、子供達にはサンドイッチとジュースを頼んでいる。街路にせりだしたテラス席で子供

達の面倒を見ながら、自分達はカクテルを楽しんでいる。同じくテラス席にいた他の人達とも声を掛け合っている。さすがイタリアのバルである。店内にはクラシックのオーケストラ曲がかかっている。もちろんテレビなどない。皆が会話をしめる環境を整えている。イタリアでは子供が夜外出しても誰も非難しないのであろう。こんな光景は平日のミラノ、ボローニヤでも散々見てきたのだから。

本当の豊かさを求めて

さて、振り返って日本の食事風景である。平日そろって外食に出掛ける家族がどれほどいるだろうか？ 「父親が仕事だから戻ってこない」「子供が毎日塾に通っている」「小さな子供を連れてレストランに行く」と周りの客から怒られる「家で食事を作らないと周りの人から悪口を言われる」「外食は高くてぜいたく」「家族で食事に行っても何も話すことが無い」。多くの理由や言い訳が聞こえてきそう。

私も若いときはそうだった。毎日の食事を大切にしていなかった。でもそのことによって失ったものも多かったのではないだろうか？ もっと家族の絆を強められたかもしれない。もっと友人達との絆を築けたかもしれない。そしてこれらの家族、友人達から、もっと多くのことを知り得たかもしれない。

「たそがれのイタリア」などと揶揄されながらも、過去に十分な遺産を築き、現在も豊かな食事の流儀を謳歌しているイタリア人。「本当の豊かさとは何なんだろう？」と考えさせられてしまうイタリアの食事の流儀であった。

【次週】英語の出来ない日本人

プラスチック乾燥解決!!
何でもご相談ください
清掃時に内部を目視可能 材料替えがさらに簡単に
NAKAMURA KAGAKU(THAILAND) CO., LTD. ☎03-572-9201~4
No. 60 Moo 1, Hi-Tech Industrial Estate 松本 081-948-3001 matsumoto@nakamurakagaku.co.th

RFIDは
MATOに
お任せください。
SATO AUTO-ID (THAILAND) CO., LTD.
営業担当: 北村、長谷川
✉ takahiro.kitamura@sato-global.com
✉ shin.hasegawa@sato-global.com

セラミック 試作1個から、
量産まで!
お客様の使用目的に合わせて製作いたします!!
製品群 テキスタイル用ガイド ワイヤハーネス用ガイド 生産治工具 特注品加工品 その他 各ガイド
ARGO WELTECH CO., LTD.
Tel: 02-714-1511~3 (担当: 平野、新美) Fax: 02-714-1561~2
E-mail: argo@argowelltech.co.th
23/103 Sorachai Building, 23rd Fl., Sukhumvit 63 Rd.

どこよりも剥がれにくい ラインテープ あります

交換頻度が多い場所でお試下さい

機械装置、FAシステム、切削工具、測定工具、油圧機器、電気部品、治具、刻印機等の幅広い商品を提案致します。

pts Precision Tools Service (Thailand) Co., Ltd.

バンコク本社 ☎ 02-186-4970 ☎ 081-906-1656 (長崎) ☎ 081-854-3560 (石川) ☎ 092-270-9893 (佐藤浩)
【MDタワー・3階 (バンナー・3キロ地点)】

ラオーン ☎ 033-012-582 ☎ 081-806-9691 (西澤) ☎ 084-360-9502 (岩村) ☎ 064-935-9181 (三富)
【イースタンシーボード工業団地内】

アユタヤ ☎ 035-351-113 ☎ 065-716-7553 (平山)

プラチンブリー ☎ 037-481-152 ☎ 084-388-1175 (川内) 【304工業団地から車で約5分】

チェンマイ ☎ 052-081-786 ☎ 092-270-9893 (佐藤浩/本社) 【エアポートビジネスパークビルA (1階)】

アマタナコン ☎ 038-468-990 ☎ 085-483-3466 (佐藤裕) アマタ・テクノロジコンプレックス (アマタシティ・チャンプワ工業団地)

pts tool ☎ 038-468-998 ☎ 089-500-3980 (松村) ドリル、エンドミル、ブローチ等の再研磨業務

株式会社 東陽 www.toyo-tos.co.jp

NS TOOL 日進工具株式会社 「つくる」の先をつくる

Made in Japan

NAKANISHI **New 超音波研磨装置**

しーなす ぜろ Sheenus ZERO

角に、端に、手が届く

WORLDIA **Ingersoll Cutting Tools** **Tungaloy**

PCDフライスカッター 高度な切りくず除去機能と、タフで安定した性能が特徴

パワーフィードミニ 直径範囲16-52mmの荒削りに適した、新型高速フライスカッター

Doforce-Tri 高効率の両面三角形チップを備えた高精度カッター

FACTORY MAX **FACTORY MAX CO., LTD.** www.factorymax.co.th

片川 圭子 ☎ 02 333 8888 ext 2015
越智 誠 ☎ 02 333 8888 ext 2003
japanese@factorymax.co.th

自分らしさと日本スタイルをタイでも書く
SUIT SELECT に学ぶ
男の着こなし

佐藤可士和氏が監修を手掛けるビジネスファッションブランド。日本品質を追求し、バンコク都内に7店舗を展開する。
☎ 094-169-1696 (日本語)
tokano_kt@suit-select.com
www.suit-select.com/th

STORE LIST

スーツを3着持つなら、これが鉄板の組み合わせ。

ブラックは基本中の基本

スーツの基本はやはりブラックスーツ。黒のスーツをワードローブのローテーションの中心としているビジネスマンも多く、使い回しに便利なのでぜひ1着はおさえておきたいアイテム。気になるVゾーンはホワイトシャツにボルドーのネクタイという組み合わせで、「情熱の赤」をさり気なく演出。躍動的で清潔感あふれるコーディネートに。



ネイビーで爽やかさを表現

スーツの色で黒と並んで定番ともいえるネイビー。着る人を選ばず、いろいろな着回しを楽しむことができます。ネイビーは黒と比べて重たくならず、多くの色との相性も抜群。今回のVゾーンのポイントは、同じネイビーの濃淡を使ったワントーンコーディネート。ネクタイは空のブルーと木のグリーンをイメージした自然色でより爽やかさを表現。

グレースーツに小洒落感を

グレイのスーツは老けて見える。そんなことを感じたことはありませんか。実は使いやすい、スーツの高級者はグレイをうまく着こなしておしゃれを楽しむ人が多いと言われています。今回のおすすめVゾーンはチェックのシャツに黒のネクタイを使ったモノトーンコーディネート。こなれ感を演出するとともに、グレイとのコンビネーションで、より知的でクールな印象に。



KOKUYO

自分を守る・人を守る・会社を守る
Acrylic Screen

飛散・感染防止を目的としたスタンド式パネルです。オフィスに限らず多種多様な業態にも使用できます。

コの字片面タイプ 両面タイプ

Showroom and Office:
Thailand 999/9 The Office at Central World 9th Fl, Unit 912 Rama 1 Rd., Pathumwan, Bangkok 10330 Thailand. | T +66-2-2645100
Malaysia E-31-08, Menara Suezcap 2, KL Gateway No.2, Jalan Kerinchi, Gerbang Kerinchi Lestari 59200 Kuala Lumpur. | T +60-3-2720 2820
Singapore 42 Duxton Road, Singapore 089506. | T +65 6222 7535
Hong Kong 8th Floor, The Sun's Group Centre 200 Gloucester Road, Hong Kong. | T +852-3416-3323
Indonesia The Plaza Office Tower, 28th floor, JI.M.H., Thamrin Kav, 28-30, Jakarta, 10350, Indonesia. | T +62-21-2992-2875

www.kokuyo.co.th | kith_sales@kokuyo.com | tomoya_seki@kokuyo.com | kokuyo thailand



みなみ・ひでき / 1974年生まれ。2004年プロ入り。現在、ツアープロコーチとして男女プロを指導する傍ら、香川県では「3・7・3ゴルフアカデミー」を主宰し、研修生やアマチュアにもレッスンをしている。

入るストロークは右サイドの押しが肝心!

上体を右に傾けて左足体重で押す体勢をつくる

ボールを押すといっても手先で押すのでは意味がない。
しっかりと体を使ってボールを押すことが大切。
アドレスはインパクトでしっかり押すための形が必要になる。

力を入る
左足に

ヘッドが地面にあるとボールを押せない。バックスイングで浮いたヘッドをレベルからややアップのストロークの中でボールを押すイメージ

ややアッパーブローで押す

機械 省エネならNACHIの油圧

従来の油圧ユニットをインバータ駆動タイプ「NSPi」に換えるだけで、消費電力69%ダウン。
当社コンパクトユニットと同等サイズ、置き換えも簡単! しかも、作動油の量が減らせ、低発熱と環境に優しい!



NACHI TECHNOLOGY

TEL:02-714-0008 URL:www.nachi.co.th
E-mail:takashi.iwase.nu@nachi.com

ニチフ 圧着端子・圧着スリーブ

NICHIFU (THAILAND) CO., LTD.
担当者 川上・加賀 thailand@nichifu.co.th
Kawakami Kaga 02-136-7227

確かな品質と豊富な在庫



JAPAN UNIX

はんだ付ソリューション

ロボットはんだは、ここではんだ・レーザーはんだ、多種多様なロボットモデルより選択。
手はんだは、0402チップ高密度実装から出力最大500Wで大熱容量基板まで対応。

デモのご要望お待ちしております

※タイハイベックスは、両社の正規代理店です



THAI HIBEX CO., LTD. www.thai-hibex.com

【日本担当】 射場: shusaku.iba@hibex.com.sg
【タイ担当】 Atatpong: atatpongch@hibex.com.sg

山一ハガネ

- 取扱品目: 帯材 (SK5, S60C, S45C, SUS301 CSP, SUS304 CSP, 焼入材など)
- 線材 (硬鋼線、ピアノ線、SUS線、リン青銅など)
- パー材 (S45C, SUM24L, SUS303, SCM材など)
- 回ストワックス、MIM、精密加工品、金型関連製品、金型用錆抜きピン

特殊鋼輸出入販売

Yamaichi Special Steel (Thailand) Co., Ltd.

☎ 081-376-3630 (肥後) ✉ higo@ysst.co.th
☎ 087-970-0606 (ミー/タイ語・英語・日本語) ✉ ratchanee@ysst.co.th
TEL: 02-634-4503~4 FAX: 02-634-4505

163 Thai Samut Bldg., 18th Fl., 18E, Surawong, Suriyawongse, Bangkok, Bangkok 10500
● 本社: 名古屋緑区 ● 業務内容: 自動車部品、家電部品の特殊鋼を販売

タキゲン 創業43年
長い歴史と最新の技術 品質保証の TAKIGEN ユーク
www.takigen.co.jp

タキゲンは1910年創業以来、産業用金具・ハードウェアメーカーとして長年お客様からの厚い信頼をいただいております。
長い歴史の中で培ったノウハウと技術は、タイのお客様にもきっとご満足いただけるはずです。

TAKIGEN (THAILAND)

141 Major Tower Thonglor, Room 5-6,
7th Floor, Soi Sukhumvit 63 (Ekamai),
Sukhumvit Rd., Klongtan Nua,
Wattana, Bangkok 10110

特注品・ご注文・お問合せは
02-049-0990~2



NC旋盤 CNC自動旋盤 マシニングセンター

精密加工が得意です!

Kyowa NTタイランドは、日本の高品質のものづくりを50年以上も支えてきた自動車・電気機器の部品メーカー協和工業株式会社と、自社製作の特殊工具を使った精密部品加工に定評のある株式会社ナショナルツールの合併会社です。タイはもとより、東南アジアを中心に展開されているメーカー様に日本品質の製品をリーズナブルな価格でスピーディーにご提供することが私たちの使命です。

Kyowa NT (Thailand) Co., Ltd.
1/85, 1/87 Moo 5, Rojana Industrial Park, Rojana Rd.,
T. Nakhon, A. U-Thai, Ayutthaya 13210 THAILAND
TEL: 035-330-431~2 www.kwnt.co.th

お問い合わせはお気軽にどうぞ!
TEL: 081-904-8705
✉ goto.m@kwnt.co.th

ショットと同じで 押せる形は左足体重

ショットと同じですが、インパクトでボールを押すためには、左足体重で打つことが大前提です。手先ではなく体全体を使って打ちますが、動きが小さいパッティングは、アドレスの時点で左足体重にしておきます。

注意しないといけないのは、“左足体重”と“左体重”の違いです。左足に体重を乗せて、頭や軸自体を左に寄せた“左体重”ではありません。これではロフトがかぶったり、ダウンブローに入りすぎてしまいます。ボールを押しても、押す感覚が短く、引っかけるミスも出やすくなります。

フェースに乗せてボールをつかまえながら押すことが大切です。

そのためには左太ももの内側に体重を乗せて左尻に力を入れます。下半身に対して上体は少し右に傾く形の“左足体重”が正解です。レベルからややアップブロー気味にヘッドが動かせるので、フェースに乗ってボールがつかまりながらも、ボールを押す体勢がつかれます。

また、手でフェースのスクエアを感じたり、体を使ったストロークをしやすい構えでもあります。

“左体重”ではボールを押せない



左足に体重を乗せようとして、頭も左に傾けるのは“左体重”。打ち込みすぎる構えなので、しっかりボールを押せない



スタンス幅は 首3本分が基本

スタンス幅は首3本分の広さを基本とする。左尻に力を入れて左足内側に体重を乗せる。上体は少し右に傾くことで、押せる左足体重になる。利き目が右の人はボールと手元は左目の下。両つま先はハの字に開くと股関節が緩んで土台が安定しない。平行か、つま先を閉じた逆ハの字にする

レッスンの続きは アプリで 今すぐ上達！

スマートデバイスから
アクセス

iPhone、iPad、アンドロイド携帯など
【動作環境】iOS 5.0以降 / AndroidOS 2.3以降
アプリをダウンロード
もちろんアプリは無料！

Download on the
App Store



ANDROID APP ON
Google play



定期購読は割安です！

1ヶ月	1,400円
3ヶ月	3,500円
6ヶ月	6,800円
1年	11,400円

期間中は4タイプ
3ヶ月なら33%オフ
1年なら47%オフ

別冊や
バックナンバー
も購入可能

いつでも最新号、バックナンバーをお楽しみいただけます！

記事内容および著作権は、PARGOLFに帰属します。© PARGOLF 2020 Printed in Japan

遂にOPEN バンコク最大!!



GOLF
PARTNER

TRANSVIEW GOLF (KIAN GWAN店)

☎ 02-116-8670・02-123-8687

152 KIAN GWAN HOUSE BUILDING 3, G.F., WITTHAYU ROAD

☎ 9:00~20:00 f transviewgolf thailand



Basileus
パシレウス

Architecture by
TRIXS

世界へ羽ばたく
パシレウス。

100AAA
AKATELKA ADVANCED ARCHITECTURE
2020 LIMITED 200

Leggero 2
Zaffiro 2
Spada 2
Fiamma 2

地図 D-4

BTS チャナダリ
BTS チットロム
BTS プリンチット

TRANSVIEW GOLF
Kian Gwan 3ビル

ルンビニ公園
MRT シーロム
MRT ルンビニ

日本大使館

砂がなくとも大丈夫

練習マットでバンカー名人になる!

バンカーは砂がないと練習できないと思いませんか?
実は、打ちっぱなしにある練習マットでもしっかりと技術が身につくのです。その方法とは?

女子ツアーの
一大派閥を
率いる
辻村明志

つしむら・はるゆき。1975年生まれ。女子プロの上田雄子や小松あきらを指導。選手の状態に合わせて的確なアドバイスは、プロ達のモチベーション維持と、技術力アップに繋がっている。

砂で打つより
上達できる



「ちょっとの工夫で
ふわっと上がる
バンカーが
身につきます」

低いティアップで ちよいと上インパクト!

練習マットに、もっとも低いゴムティをつけるとバンカーと同じ状況が再現できる。さらに、52度などロフトの立ったウェッジを使うと、バンカーに必要な構えが身につくやすくなるぞ。

バンカーショットではトゥ上が芯になる

バンカーが苦手な人の共通点はアドレスでフェースを開けないことです。52度を使う理由がまさにそこにあって、ロフトの立ったクラブで球を上げるには、フェースを開くしかない。よりシビアにバンカーショットに必要な構え方や打ち方を練習することができるのです。

まず練習マットに低いゴムティをセットしましょう。この状態でボールの下にヘッドを入れることは、バンカーで砂を薄く取っていく感覚と同じなんです。ポイントはフェース面のトゥ上にボールを当てるイメージを持つこと。この打点こそ、やわらかくふわっと上がるバンカーを打つ秘訣です。

さらに、テークバックでは手首をタテにコックさせて、ヘッドを高く上げていきましょう。体重配分は6対4の左足体重をフィニッシュまでキープしてください。ボールを上げようと右足体重になると、トップしやすくなるので注意が必要です。これらの動きができると、52度でもふわっとボールが上がりますよ。

安心の日本語対応
アリアンツアユタヤ保険会社

1 医療保険/100%キャッシュレス

突然のケガや病気入院した場合、高額の治療費(パーツ)を用意することが出来るか? そんな時に安心して治療を受けることが出来る保険です。
○手術費・療養費・検査費・リハビリ費・etc.
これらすべて**100%キャッシュレス**
その他、入院費は豊富なプランの中から選べます。
○通院もキャッシュレスサービスが利用できます
(但し、上乗せあり)

2 節税対策/保険に入って税金を節税

3 年金プラン/25歳~55歳まで加入可能

日本語でお気軽にお問い合わせください。わたくし、ビムラダーがおります。

Allianz **AYUDHYA** **099-256-6964**
Liberty Plaza, 18th Fl., 1000/9-10 Soi Thonglor (Sukhumvit 55 Rd.)
www.facebook.com/thaihoken

LPGA 男女初心者大歓迎!
タイで本格的にレッスン!
日本女子プロがあなたを指導!

【お知らせ】
お休み中
お問い合わせはLINEで
ご連絡下さい
LINE ID: seikochan0626

指導: 宮田聖子プロ

Architectural Design and Construction
MIYATA SPACE AND CRAFT THAILAND Co., Ltd.
MOBILE: 086-029-7980 (宮田)
http://m-spaceandcraft.co.th/progolfer

GOLF SWING ACADEMY
SUKHUMVIT 26, THE TWENTYSIX
02-045-1155 地図E-6
golfswingbangkok

最新機器が揃った
室内練習場で
着実に上達

個人無料体験レッスン
残りわずか! 10名様限定!
新規加入プロ特別プロモーション!

浅尾 昭 パーク 昭 時澤 昭

平日午前グループレッスン
いつでも見学OK
平日夕方キッズレッスン

めっき・表面処理薬品専門商社 THAI SANMEI

**めっきでお困りの点は
何でもご相談ください**

- 各種脱脂剤・めっき薬品・化学研磨剤
- 貴金属めっき(金・銀等)・各種剥離剤
- 工業薬品・高純度塩酸・精製硫酸・試薬等
- 金属(ニッケル・亜鉛・錫etc) 金属・金属塩含む

表面分析サービス
●走査型電子顕微鏡(SEM)
●発光分析装置(ICP)

高速部分めっき
(内径補修例: ニッケル0.1mm)

高速部分めっきシステム
●μm~mm迄の高速部分めっき
(現地補修めっき)

めっき技術サービス
(現場対応・分析サービスetc)

THAI SANMEI CO., LTD. <http://thai.sunmay.co.jp>
089-510-7708 (担当: 福田), 081-856-1701 (Anupong)

その距離正しい?
正確な距離でスコアアップ!!

COOLSHOT PRO STABILIZED
見やすい、小さい、速い、
高低差対応の進化した
手ブレ修正モデル
17,500B

COOLSHOT 40i
高低差も測れる。
精度と高速レスポンスを両立
11,000B

COOLSHOT 40
精度と高速
レスポンスを両立
9,000B

COOLSHOT 20 GII
ポケットサイズに、
高い測距性能
5,990B

製品詳細はWEBをご参照ください

**ゴルフクラブを見直して
スコアUP**

WEBで紹介中

週刊ワイズ www.wisebk.com

4製品比較 **上田桃子プロ 動画解説** **コースでの活用**

領収書発行 本誌巻末MAP内は配送無料、エリア外は郵送(送料別途実費) 販売元: 週刊ワイズ
メーカー保証: 1年・タイNIKONにて修理対応可 ※在庫状況により納品に時間がかかる場合がございます
購入希望者は、メールの件名を「COOLSHOT購入希望」とし送信ください。 info@wisebk.com
詳細をご連絡します。お問い合わせ・お申込みは日本語で受け付けいたします。 **081-701-3286**

手首のタテコックと体の回転でスイング

広めのスタンスを取ったら、フェースを開いてハンドレイトに構えよう。手首をタテにコックさせて体の回転でスイングすると、ヘッドがほどよくリリースされてボールがふわっと上がる



52度でふわっと上がればOK

Point ① 52度を使って飛ばさない感覚をつかむ

52度はフェースを開いて芯を外さないと「飛んでしまう」。あえてロフトの立ったクラブで練習すると、バンカーに必要な動きがつかみやすい

Point ② フェースの打点を意識しよう

通常のアプローチと違い、バンカーではトゥを上を芯と考える。フェースを開いたまま当てやすく、ボールを高く上げやすい

エッジでボールとティの間を切るイメージ

フェースを開いた状態で使うからバンカーから砂に入って爆発させられる。トゥ上に当てるイメージを持つと、開いた状態をキープしやすくなる



低いティアップでバンカーと同じ状況再現
バンカーでは足を埋めて、ボールの下にヘッドを通す。低くティアップするとそれと同じ状況になるので、バンカーの打ち方が練習できる

すべてのゴルファーよ、ここに集まれ。



GOLFNet TV

GOLF Net TV (ゴルフネットTV) は、「ゴルフを、より身近に、より楽しく」をコンセプトに、魅力あふれるオリジナルコンテンツを、多彩なチャンネルで24時間無料で配信するサービスです。

無料ダウンロード & 見放題!

バラエティ豊富な3チャンネル

- CH1 レッスンを中心とした「レッスン専門チャンネル」
- CH2 ゴルフ×バラエティ「エンタメチャンネル」
- CH3 女性ゴルファー向け「レディースチャンネル」



24時間
無料配信中!

<https://golfnettv.com/>

お住まいの国・地域によってはご利用できない可能性があります。あらかじめご了承ください。

お試しレッスン 無料!!

初心者大歓迎!
ゴルフを始める前に
まずは無料相談を

日本人プロが確実に成長させます!

レッスン後の練習が1時間無料!



01

スイングアナライザー完備!
最新TRACKMANを導入し、本格ゴルフを指導。

02

初心者でも安心!
基本を丁寧に、早く上達できることを約束いたします。

03

コーチ推薦、豊富なゴルフギア!
コーチ陣の経験を生かしてチョイスしたゴルフクラブ。

スイング診断
クラブフィッティング可能。

ZEN
Golfer's Factory

当スクールは安心・安全の日本人経営です。

085-238-7736

02-115-3811

10:00~22:00 BTSエカマイ直結

住 M Fl., Gateway Ekamai

タイナビにも登録を掲載中 <http://www.thainavi.net/golf/index.thml>

HPをチェック <http://zengolfersfactory.com>



真空焼入炉 導入しました



用途

- 1 真空焼入れ (Vacuum Hardening)
- 2 磁気焼鈍処理 (Magnetic Annealing)
- 3 析出硬化処理 (Precipitation Hardening)
- 4 溶体化処理 (Solution Heat Treatment)
- 5 球状化焼きなまし (Spheroidizing Annealing)

真空熱処理及びその他熱処理に関するお問い合わせはこちらまで
TEL 08-1945-2918 (蒲田) E watanabe@watanabe.co.th
TEL 09-3686-6861 (勝本) E katsumoto@watanabe.co.th
TEL 08-2208-8890 (サシポン) E sasipong_k@watanabe.co.th

WATANABE HEAT TREATMENT CO., LTD.

Pinthong Industrial Estate 1, 789/100 Moo1, Saie Nong Kho-Leamchabang Rd., Nong-Kham, Sriracha, Chonburi 20230
+66(0)3834-8216-9, +66(0)829-6729-30 +66(0)3834-8221 E watanabeheattreatment.com

著作権により表示できません
ご了承ください

バンコクお部屋探しは、24 時間以内レスポンスの

**alphabet
home**

過去時も安心
原状回復費用
補償付き！

詳細はこちらから

アルファベットホーム 検索



幸田 097-039-9075 河口 095-881-0920
山本 095-909-6405 平井 095-960-4930

APAMAN

APAMANSHP(THAILAND)CO., LTD.
アパマンショップタイランド
日本人駐在員にて対応させていただきます！

住宅総合保険自動加入

☎02-261-1600

✉info-bkk@apamanshop.com

🌐www.apamanshop.com/reside/thailand/

8/1～期間限定
プロモーション

1. 日本のテレビが視聴可能な
インターネットTVプレゼント
2. 浄水器プレゼント

※いづれか1つをお選び下さい
※新規1年契約、50,000バート以上でのご契約の方限定となります
(2年目以降の費用負担はできません)
※申込み時に、担当営業に「フィズを見た」とお申し出下さい



スクンビット・ソイ49 サミティヴェート病院前 地図 D-7
(JL Houseサービスアパートメント1階・無料駐車場完備)

営 8:30～17:30 土日も営業

ご予約なしの方も
お気軽にお越し下さい！

お陰様で
19周年!!

バンコク・ヤンゴンのお部屋探しは

石川商事
ISHIKAWA

石川商事 検索

バンコク本社/日本人直通 02-236-3659
sales@ishikawashoji.com

ヤンゴン支社/日本人直通 +95-92-5419-1170
sales.mm@ishikawashoji.com

Cygnets Home

人生でまたないバンコクでの生活。お部屋探しはぜひお任せください。

新型コロナウイルス
対策推進中

あなたと住まいをつなぐ
シグネットホーム

山田 文雄 081-821-9486

TEL: 02-103-3223-4 MAIL: info@cygnethome.com WEB: www.cygnethome.com

3ヶ月からの短期賃貸物件あり!

SHINYU **SHINYU**
ASSET MANAGEMENT

Rent **Sell**

コンドミニアムの賃貸・売買、商業用ビル・ホテル案件はお任せください!!

賃貸 1Whizdom Essence 1BED 34sqm 20,000B 買取募集 日本村すぐ、1bed,2bed共に可、価格は応相談、PremierThonglor買取実施中

お問い合わせ 06-2360-8517 (賃貸) 061-389-5206 (売買)
12th Fl., T-One Bldg., 8 Sukhumvit Soi 40, Phrakonong, Klongtoey, Bangkok 10110 MAP E-7
info@shinyurealestate.com www.ShinyuRealEstate.com 所有の物件の売買・賃貸付もお問い合わせください

タイの
市販薬
100選

WEBで紹介

www.wisebk.com

Bisolvon

タイ国内で
① 100選、1001選を登録し販売
② 品質を厳しくチェック
③ 550種類

TYLENOL

世界中の虎党へ届け

PC iPad iPhone Android

デイリースポーツ電子版

デイリースポーツ電子版で検索 一部売りもあるで

BLISTON
SUWAN PARK VIEW
BANGKOK

バンコク中心部で至福の時間を

1 Bedroom 62,000B 2 Bedroom 91,000B

緑に囲まれた閑静な並木道に佇むブリストン・スワンパークビューは、アットホームな空間を求めるお客様に静かで豪華な生活空間を提供致します。広々としたアパートメントを特徴とするブリストンは、1ベッド、2ベッドや3ベッドルームのレイアウトを選択頂け、あらゆるニーズに合わせ設計されたお部屋は、お客様の快適な空間を約束致します。

Bliston Suwan Park View Hotel & Serviced Residence
Address: 9 Soi Tonson, Ploenchit Rd.
Tel: 02-658-7979
Fax: 02-658-7999
Email: japanese@blistonresidence.com
Website: www.blistonresidence.com

マスクでお困りの みなさまのために



（マスク不足の現在、
弊社では10B（5枚）で
販売しております。）

弊社は不動産仲介業者ですが、
期間限定でマスク販売業者にな
っておりますので（^^）
弊社契約者以外の皆様方も
気兼ねなくご購入にお越し下さい。
ご来店を心よりお待ちしております

※お子様用マスクは無料でございます

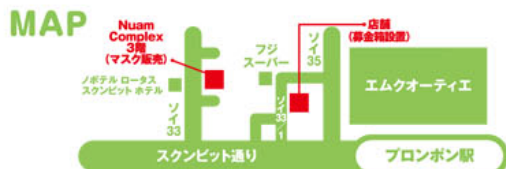
※お一人様5枚までとさせていただきます

お仕事などで営業時間内に来店できない方は、
時間外も対応致しますので、お気軽にご相談ください。

3月16日より無料配布してましたマスクを
ご遠慮なくお求め頂くために
4月13日より10B(5枚)とさせていただきます。
新型コロナウイルスによる影響で
職や住むところをなくした方々のために、
At Narong Night Bazaarにて社会奉仕活動を始めております。
初回はすすき不動産負担にて、
お弁当・飲料水・100Bを500人に配布致しました。
この活動をより長く続けるため、
現在は賛同していただいたオーナー様からの寄付を基に行っています。



フジスーパー1号前店では、
店頭で募金箱を設置しております。
皆様のご支援とご協力を頂ければ幸いです。
何卒宜しくお願い申し上げます。



☎ 02-259-0611 [日本人
直通]
🕒 9:00~18:00 LINE LINEからもお気軽にお問い合わせ下さい!
LINE ID bangkok-suzuki

Suzuki Real Estate (Thailand) Co., Ltd.
すすき不動産

気になる物件訪問

ステイブリッジスイート バンコク トンロー
Staybridge Suites Bangkok Thonglor

物件DATA

立地エリア スクンビット55
最寄駅 BTSトンロー駅7分
物件種別 サービスアパート
部屋タイプ 1ベッドルーム

商業施設やレストランが軒を連ね、通勤にも利便性が高いトンロー通り沿いに建つ新築高層サービスアパートメント「Staybridge Suites Bangkok Thonglor」。
今回はこちらの1ベッドルームにお住まいの渡邊様へお話を伺いました。

ここが違う! ディアライフの特徴 様々な「成約特典」をご用意!

タイ国内不動産仲介実績 No.1 のディアライフだからできる
特別な「成約特典」をご用意しています。

- 👍 引居後、引退去まで専任の日本人チームがサポート
- 👍 全物件「住宅保険」付き
- 👍 引っ越し代行サービス
- 👍 「セレッソ大阪サッカースクール・バンコク校」ご優待
- 👍 日本のテレビが見られるインターネットテレビをプレゼント
- 👍 JAL マイルがたまる

成約特典について

ディアライフの成約特典について、詳しくは下記 URL をご参照ください。

<https://www.dlife.co.jp/benefits.html>

バンコク情報は
ココでチェック!



f Dearlife FACEBOOK



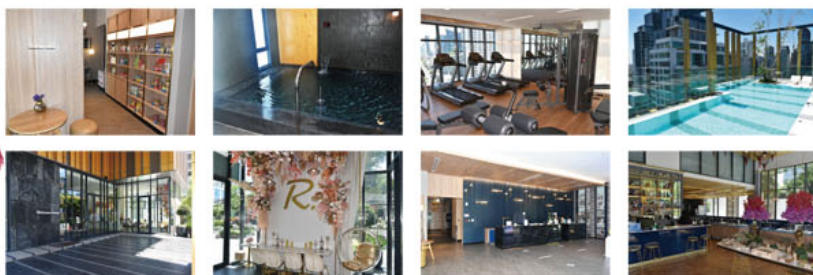
Dearlife INSTAGRAM

イメージキャラクター ばんちゃん環奈

ディアライフをご利用になった感想をお聞かせ下さい
問い合わせから物件への案内、入居やアフターサービスととても丁寧に対応いただいています。
こちらの物件は住み心地が良く快適なのですが、本音をいえる、もう少し広い部屋に住みたいなど、更新の時期にまた、色々とお部屋を見せてもらえたらと思います。
コロナの影響もあり、今までの生活より日々時間に余裕ができて、気持ちにゆとりがでている様に感じます。入居時に手配いただいたインターネットTVを重宝するなど、色々なことに、僕等、出かけて、リラックスしたバンコク生活を送っています。
この状況が落ち着いてきた際は、日本にいる家内とインターネットなどタイ国内はもちろんのこと、ベトナムやマレーシアなど近隣諸国へも観光で訪れたいと考えています。

物件、お部屋について
こちらの物件は、インターコンチネンタル・ホテルグループによる東南アジア初進出の5つ星、2019年にオープンしたトンローで一番新しいサービスアパートメントになります。
西側の絶景が何れいってもお気に入り。TVに向いていたソファを窓側に向け、朝はベランダでリラクゼーション、夜は寝室から夜の街並みを、昼寝間わずバンコクの景色を楽しんでいます。
収納が多く機能的な間取り、シックな色合いの家具でまとめた高級感のある内装ですね。
サービスアパートにて家具家電付であることは知っていましたが、調理器具やお皿など必要なものが揃っていて、更に乾燥機付きの洗濯機やアイロンまで備え付け、バスルームには毎日お湯を張り、休日は朝風呂へ浸かっています。他物件と違った際に、洗い場のある日本式浴室やシャワートイレなど水回りが気に入りました。今までと同じ感覚で生活が出来る環境が決め手となりました。
トラブルに対しては、フロントへ問い合わせると直ぐに対応いただいております。常駐ではないのですが、日本語が使えるスタッフがいて、安心感ももたせてくれています。
BTSトンロー駅までは徒歩圏内であるにも関わらず、近隣施設へは無料のサービスカーが運行しています。

海外生活について
タイへは出張ベースで何度か来ていたが、海外生活自体が初めての経験です。前任者より「何にも知らない」と教えられていたが、食事環境や日用品販売など思った以上に何もなかった環境に驚きました。バンコクは治安も良く、コロナ感染に關しても今のところ安全ですね。



<編集後記> 来タイして直ぐコロナウィルスの影響により商業施設が閉鎖されたり夜間外出禁止令が発令されたりと、「出歩きたい時に出歩けなかった」と渡邊様。「来た当初は観光客なども見かけていたのですが、あと2週間(タイ入国が)遅かったらと思うと、ゾッとしますね」と仰られておりました。(ディアライフ営業 伊藤)

レスポンスの速さで選ぶなら
お部屋探しは
ディアライフ

株式会社ディアライフ 返信の早さ、業界 No.1
689 Bhiraj Tower at EmQuartier 19th Fl., Sukhumvit Rd., Wattana, Bangkok 10110
TEL 03-6858-2103(日本から) 02-261-1188(タイ国内から)
E-mail info@dlife.co.jp
080-000-6739(神田) 080-000-6807(本田)
080-000-6754(神田) 080-000-4325 (伊藤・元リリーガー)

ディアライフから 令和最初のプレゼント

ディアライフにてご成約頂いた物件にお住まいのお客、ならびに新規でご紹介頂いたお客様がディアライフでご成約頂いた場合、「セレッソ大阪サッカースクール・バンコク校」へ月会費が無料で参加いただけます。
お問い合わせ先 TEL: 065-502-3937 (岩城)



スクンビット・ソイ 24 の Fitness Gym "Migaku" にて、タイの国技である Muay Thai (ムエタイ) を活用したエクササイズが受講できます。
年 10 回まで無料でご利用いただける会員証を 1 世帯 1 名様に御進呈!



お問い合わせ先 TEL: 080-000-6723 (高村)

世界遺産 に行こう

人生で一度は訪れてみたい世界遺産。歴史の断片や、
壮大な大自然が織りなす絶景があなたを待っています。



山懷に抱かれた、ブルガリア正教の総本山

「リラ修道院」

ヨーグルトやバラの名産地として知られる東欧の国ブルガリア。その首都ソフィアから南へ約120 km、気高いリラ山脈の山間にひっそりと佇むのがブルガリア正教の支柱的存在「リラ修道院」です。始まりは10世紀のこと。イヴァン・リルスキーという一人の僧が神の声を聞くために世を捨てこの山に入り、やがて彼を慕う信者たちが集い現在の僧院が建てられたのだとか。その後、ブルガリアの宗

教・文化の中心にまで発展しましたが、1396年から500年にも渡りオスマントルコの支配下に置かれることに。しかし、それにも屈せず信仰と自国の文化を死守したことから、現在もブルガリア国民たちの心の拠り所として親しまれています。19世紀の大火に見舞われた後、見事に再建された僧院内にはフレスコ画や宗教美術品を数多く収蔵。ビザンチン文化の至宝を間近にすることができます。

遺産データ

登録名 | リラ修道院
種別 | 文化遺産
登録年 | 1983年
国名 | ブルガリア共和国



- ✈ スワンブーム国際空港→ハマト国際空港→ソフィア空港(約14時間40分)
- 🚗 ソフィア空港→ソフィア市内(約20分)
- 🚗 ソフィア市内→リラ修道院(約2時間30分)

※編集部調べ

A HAPPY NEW YEAR JOURNEY

2020年～2021年 年末年始 販売中!!

早割特典 国内ツアー

大人: 500B 子供: 250B

9/30(水)までにお申し込み金お支払い済みの方。宿泊プランを除く。

早割 プークット島 12/30出発 3泊4日
16,700B~
大人1名様 2名1室利用時 デイバーナ プラザ利用時

早割 カオラック 12/30出発 3泊4日
22,900B~
大人1名様 2名1室利用時 ル・メリアン カオラック利用時

ホアヒン 宿泊プラン 12/30出発 3泊4日
18,900B~
送迎なしプラン・大人1名様2名1室利用時 アナタラ ホアヒン利用

サメット島 宿泊プラン 12/30出発 3泊4日
17,900B~
送迎なしプラン・大人1名様2名1室利用時 アオプラオ リゾート利用

早割 クラビ 12/30出発 3泊4日
23,500B~
大人1名様 2名1室利用時 センタラ アンダウェイ利用時

早割 チェンマイ 12/30出発 3泊4日
14,600B~
フリープラン・大人1名様2名1室利用時 ドゥアンタワンホテルチェンマイ利用

早割 サムイ島 12/30出発 3泊4日
19,900B~
大人1名様 2名1室利用時 チャウエンリーゼント利用

パタヤ 宿泊プラン 12/30出発 3泊4日
11,300B~
送迎なしプラン・大人1名様2名1室利用時 ハードロック パタヤ利用

バンコク 宿泊プラン 12/31出発 2泊3日
7,800B~
大人1名様 2名1室利用時 チャトリウム リバーサイド利用時

この商品今が旬!

イーペンの時期に チェンマイに行こう! 10/31出発 1泊2日 2泊3日プランもあり
13,900B~
フリープラン・大人1名様2名1室利用時 ドゥアンタワンホテルチェンマイ利用

マンダリンオリエンタル 1泊1室
タイ在住者限定特別プロモーション
6000B
●60分シャワー・トリートメント
●1室あたり最大2名様(滞在1泊)
●フリーチェックイン8時から
●レイトチェックアウト20時まで
●スパ/レストランで利用できる 2,000Bのクレジット
(1泊1室あたり) (ホテルメンバーシップに申込のお客様対象)
朝食込・シングル/ツイン/ダブル利用時

オンラインツアー、オンラインセミナーのお知らせ

オンラインで海外旅行を楽しもう!
『世界遺産 シギリヤロック』
オンラインライブツアー
9/26(土) 第2回目
なかなか行けなかった海外旅行にオンラインで行きましょう。世界遺産シギリヤロックの今をライブでお届けします。
お1人様あたり 800B

好評につき第3弾開催決定!!
タイ国日本人会 & JTB共催オンラインセミナー
今年はどうする? 年末年始はどこにいる? おすすめの過ごし方をご紹介します。
日時 9月15日(火) 10:30~
お申し込み & お問い合わせは、タイ国日本人会事務局まで。
タイ国日本人会 Japanese Association in Thailand

営業時間一時変更しています

クレジットカードをお持ちのお客様へご来店キャンペーン実施中



JTBエムクオーティエ支店

EmQuartier 4階 693 Sukhumvit Rd., 4Fl., EmQuartier, Helix Zone 地図 D-6

営業時間 9月30日(水)まで

毎日 10:30~19:00

TEL 02-344-4688

FAX 02-344-4689

感動のそばに、いつも。

最新情報はウェブサイトをご覧ください

www.jtbthai.com

ソーシャルメディアも更新中!

JTBタイランド



カレンダー情報募集中!

本コーナーでご紹介したい情報がありましたら、メールの件名に「WISEカレンダー掲載希望」と記載し、イベント詳細と画像を右記アドレスまでお送りください。wise-editor@wisebk.com
※スペースの関係上、いただいた情報を掲載できない場合があります。
※イベント開催日の2週間前が締め切りです。

W i S E カ レ ン ダ ー

※内容は予告なく変更される場合があります。事前にお問い合わせください。

マークの見方

■会場 ■時間 ■料金 ■定休日 ■電話番号 ■Eメール ■監督 ■出演 ■上映館 ■予約窓口 ■ホームページ ■フェイスブック ■インスタグラム ■ライン

買物

~9/30(水)

「Central Village」で最大90%オフ



ラグジュアリー・アウトレットモール「Central Village」が開業1周年のセールを開催中。各種割引の他、1万B以上の購入で500B相当のバウチャーがもらえ、さらに9月生まれの人には特典も!

■ Central Village
■ centralvillagebangkok.com ■ Central Village

PICK UP!

~10/10(土)

「ソップモエアーツ」在庫一掃セール開催中



山岳民族・カレン族の自立を支援する手織り・手作り製品店で、手織りの布を使った小物や壁掛けなどが30~50%オフに! さらにバスケットも10~30%オフで購入できます。

■ ソップモエアーツ・バンコク店
(スクンビット・ソイ49ラケットクラブ内)
■ 02-119-7269, 081-639-4869
■ 9:30~17:00 ■ 日・月 ※期間中は月曜も営業
■ ソップモエアーツ Sopp Moie Arts from Bangkok

~11/25(水)

「Tesco Lotus」が600点以上を値下げ!



食材や日用品に加えてお弁当やフードコートの提供メニューまで、大手スーパー「Tesco Lotus」が生活サポート企画を実施! 対象は600点以上、タイ全土で展開されます。

■ Tesco Lotus各店
■ tescolotus.com/home ■ Tesco Lotus

イベント

9/30(水)~10/11(日)

本が好きなあなたへ「Thai Book Fair」



今年で25回目を迎える「Thai Book Fair」では、タイ語の本をはじめ国際的に著名な本が新作から旧作までさまざまにラインナップ。この機会に、本との出会いを楽しみましょう!

■ IMPACT Muang Thong Thani (Challenger Hall 2) ■ 10:00~21:00
■ 入場無料 ■ thaibookfair.com ■ Thai Book Fair

アート

~10/3(土)

2カ国の美しき思い出を油彩画に込めて



ロンドンとバンコクで活動してきたタイ人男性アーティスト・Dhanutさんによる初めての展示会「Memory Machine」。色彩豊かに描いた彼の記憶を覗きに行きませんか?

■ BANGKOK CITYCITY GALLERY ■ 13:00~19:00 ■ 月・火
■ 無料 ■ bangkokcitycity.com ■ BANGKOK CITYCITY GALLERY

~10/25(日)

「Papeterie: Lost in the Greenland」



ペーパーカッターのタイ人女性アーティストが、1年以上かけて森林生態系に関する40点を紙で表現。草花や森など、通常では撮ることができない彼女だけの景色が会場を包みます。

■ The Jam Factory ■ 11:00~20:00 ■ 入場無料 ■ なし
■ The Jam Factory

映画

9/17(木)~

ここは現実か、悪夢か…? 「Antebellum」



ベストセラー作家のペロニカ・ヘンリーは、今生きる世界に日々言い知れぬ恐怖を抱く。ある日、南北戦争前の奴隷時代(Antebellum)へタイムスリップしてしまい…。ホラー好き必見。

■ メジャー・シネプレックス、SFシネマ ■ ジェラルド・ブッシュ、クリストファー・レンツ
■ ジャネール・モネイ、エリック・ラング、ジェナ・マローン

ミニミ

NEW オープン

「Maison Kitsune」カフェ併設店をOPEN



バリ発の人気ファッションブランド「Maison Kitsune」がエムクオーティエに誕生! カフェではプレミアムコーヒーはもちろん、タイ限定の「Uji fizz」や「Iced yuzu & honey」などが味わえます。

■ エムクオーティエ G階 ■ 10:00~22:00
■ なし ■ maisonkitsune.com

~9/22(火)

ファミマ限定! 「ハーゲンダッツ」が割引中



世界中で長く愛される「ハーゲンダッツ」のアイスバーが、ファミリーマート限定で通常99B→79Bに割引されています。この機会に、大量ゲットしちゃいましょう!

■ ファミリーマート各店 ■ familymart.co.th

イベント

PICK UP!

10/31(土)

チェンマイ・“温泉村”の「イーペン祭り」って?



無数の灯籠(ランタン)が夜空を舞う幻想的なタイ北部の伝統行事「イーペン祭り」。“温泉村”ことチェンマイ県ドイサケット村ではロイクラトンや屋台での食事などのアクティビティが魅力。下記WEBサイトからお申し込みを。

■ ドイサケット村 ■ 大人4,000B、6~12歳2,000B
(往復送迎シャトルバス、ランタン2個、クラトン1個、食事券400B、フェイスマスク・フェイスシールドを含む) ※5歳以下は無料 ■ www.yeepeng-matsuri.com



ニュー東洋トラベル

タイ在住者プロモーション特集

コロナを忘れて、ちょいと豪華な気分になりませんか!

バンヤンツリー・バンコクホテル

9月30日まで特別料金です!是非、コロナウィルスでお休みのところ1日ゆっくりとくつろいで、頂き明日の活力としてみてください。



ホライズンルーム 1室1泊2名様 約8,600B 2,900B
スパクーポン 60分ボディマッサージ又はフットマッサージ 約4,000B 1,200B

ロイヤルオーキッドシェラトン

クラブジュニアバービュースイート(キング) 1室1泊 5,400B(朝食付)

アーリーチェックイン 10:00
レイトチェックアウト 18:00
アフタヌーンティー 1回無料
お部屋にスパークリングワインボトル、1本プレゼント!
有効期限:10月31日まで

ハイアットリージェンシー

スタンダード 1室1泊 3,800B(朝食付)

バーにて1ドリンクサービス
無料レイトチェックアウト 16:00
有効期限:10月31日まで



バンコク市内はチケット&バウチャー無料宅配サービス
TEL:02-238-5292 FAX:02-236-9795
お問い合わせ E-Mail: fukuzumi@newtoyobkk.com
営業時間(月~金)9:00~16:00(土)9:00~12:00 ※日曜日・祝日は休業させていただきます

FACEBOOKでつながろう!
最新にてお得情報更新中! 検索
www.facebook.com/newtoyobkk

バンコク発航空券・ツアー情報満載!
www.newtoyotravel.com
ニュー東洋トラベル 検索



安心と心の通う治療をモットーに 「授かりたい」をサポートします

最先端の「低刺激体外受精」とは
どのような治療方法でしょうか？

初めて不妊治療を受けられる方は、心や身体への負担が不安ですね。不妊の原因は男女さまざまですが、特に女性の場合は、卵巣への刺激など痛み・辛さを伴う治療をイメージされると思います。そこで「希望が持てる妊娠」を応援する当院では、タイではまだ数少ない「低刺激体外受精」を導入。誘発剤の注射を減らすなど、できる限り身体に優しい治療を提案しています。また、治療前にしっかりと原因を探ることで、通院回数を減らし患者様の不安・ストレスの軽減を心掛けています。

未来に備えたい女性のための
卵子の凍結保存も得意と伺いました

一般的に、女性が自然に妊娠できる確率は35歳から低下します。これは加齢や体質、生活習慣などによって卵子を育むための生殖能力が下がり、卵子の質そのものが低下してしまうためです。—まだ予定はないけれど、いつかは赤ちゃんがほしい—。そんな風に将来的な妊娠を希望される方にはまず、「卵巣年齢」を調べるための検査をご案内しています。その上で当院では、最新の卵子凍結保存法(ガラス化法)を用いて妊娠に向けた準備をお手伝いしています。

上手な病院・クリニックの選び方と
「TAKARA」の特長を教えてください

「通院しやすい立地」「経験豊富な専門医がいる」「月に20例以上の受精実績がある」などさまざまな要素がありますが、日本人の患者様にとってはやはり日本水準の治療と安心感が大切かと思えます。当院は神戸市にある「英ウィメンズクリニック」



と提携し、専門医はもちろん医療スタッフも同クリニックの研修・指導を受けています。在籍する医師6名(うち3名が女性)はタイの国立・大手病院での診療経験があり、日タイ両国の最新医療技術を習得。また、日本語通訳がカウンセリングから診療まで立ち会いますので、言葉の心配もありません。総合病院にはないアットホームな雰囲気と予約の取りやすさも相まって、日本人の患者様が7割以上を占めています。

不妊治療の専門クリニックとして最先端の胚培養技術と多くの実績、ホスピタリティを誇る当院へ、まずは一度ご相談ください。



高級感のある
クリニック内

TAKARA IVF BANGKOK

☎ 02-339-3878 ~ 9

☎ 092-293-9164 (日本語対応)

☎ A2 5-6 Fl., Room 501-2, 601-2, 3803
Qiss Bldg., Rama IV Rd.

☎ 月木11:00~18:00、
火水金13:00~18:00、
土日9:00~18:00 診療F.S
☎ info@takaraivfbkk.com
☎ www.takaraivfbkk.com



低刺激体外受精の主な料金表

- ・基本的な初診パッケージ(男女) 23,500B
- ・体外受精・顕微授精 180,000B
- ・移植 45,000B

〆お待たせしました /

ヒゲの施術が楽に!

痛くない!
スピーディー

医療 LASER VIKING 脱毛

痛みなし 日焼け肌 OK 短時間 施術 3波長 搭載

新機種導入プロモーション 30 SEP 2020 まで回数増加

A. 7 Points	+1	¥3,999	C. 20 Points	+3	¥11,999
B. 15 Points	+2	¥8,499	D. 50 Points	+8	¥27,999

ご希望の箇所を並行して同時に施術・入れ替えも可能!
上記のA・B・C・Dのパッケージから施術部位のポイントを引いていくスタイル!

新しい蓄熱式脱毛

エステや家庭で使っている脱毛器とは、照射パワーが全く異なる医療用の脱毛器。従来の毛根だけにダメージを与えるのではなく、新しく3つの脱毛波の波長を組み合わせ、バルジ領域(毛を生成する組織)もじんわりと弱い熱で温めながら破壊していきます。医師が適量、その人の毛質、肌質によって最適なパワー設定を行っています。

- S** 1ポイント
- ・手の指・手の甲(F)・肘・肘・へそ周り(F)
 - ・1ライン(F)・Oライン(F)・ヒザ・足の甲・足の指
- M** 2ポイント
- ・顔・モミアゲ・眉毛・髭・ヒゲ・顎・えりあし・首・肩
 - ・脇・手の甲(M)・へそ周り(M)・ビキニライン上
 - ・ビキニライン・ビキニライン(全)・1ライン(M)・Oライン(M)
- L** 3ポイント
- ・ヒジ上・ヒジ下・胸側・腰側・背中上
 - ・背中下・ヒップ・ヒザ上(前)・ヒザ上(後)
 - ・ヒザ下(前)・ヒザ下(後)

MEN
GET IT
TOO

※自己処理はご予約日の2日前にお済ませ下さい。自己処理がされていないと、施術をお受けできません

NIRUNDA
AESTHETIC CLINIC

TEL. 02-160-4191-2 / 089-626-1965 (日本語)
(住居)エンポリオ・プレイス3F(スタンビッド・ビル24) BTS プロンポーン 徒歩7分
(営業時間) 9:00~20:00
☎ 現金・各種カード可 ☎ www.nirundaclinic.com ☎ Nirunda



シミ・肝斑撃退美肌レーザー

5機種を入れ替えるから総合治療

レーザー 5回
Dual Yellow *SRA *Genesis *MaxG
Medlight Qスイッチレーザー

+
メディカルエステ 5回 無料付
クレンジング・AHAピーリング
超音波高周波ピタリオン導入パック

1回約90分、2-3週隔週、1コース 約2-3ヶ月

GENESIS SRA MAXG MEDLIGHT Q DY

¥29,900

マスカをしていても可愛い! 目元・眉間・額を整えて好印象に 気になるシワの定番3ヶ所

ボトックス 顔・目元・眉間 各1ヶ所

¥5,900

女性アップ1 FILLER ヒアルロン酸注入 Volbella 1cc 約9-12ヶ月持続 小じわや小さな凹み数、下眼に使用

¥18,000

一般的なボトックスとは違い 顔全体の皮膚真皮層に注射する 小顔・リフティング効果

ボトックスリフト 1回

¥15,000

女性アップ2 FILLER ヒアルロン酸注入 Voluma 1cc 約18ヶ月持続 顔のボリューム、凹みを埋めリフトアップ

¥25,000

キメ・凸凹肌やニキビ跡を改善

古い皮膚を1回約20%入れ替え 新しい肌のリセットクレーター状の凸凹肌まで改善

100ショット 1回(部分) ¥15,000
200ショット 1回(全顔) ¥25,000

繰り返すニキビのお悩みに

医療の力によって 原因菌であるアクネ菌を殺菌する

Isolaz or StarLuxV 4回 ¥39,900
Blue light 4回

VITAL INJECTOR 2™

多量の美容成分が肌に直接浸透! 各1回
ベタベタでメイク崩れが
心配という方にもおすすめです
お肌別別価格

日焼け対策 ホワイトニングコース	¥9,500
タイトニングコース	¥12,500
小じわリフトUPコース	¥17,500
エクセレントコース	¥22,500

気になる部分は注射で
手軽にダイエットしませんか?
脂肪溶解注射

MESO FAT PROGRAM

アゴ下・フェイスライン・二重あご の二重・二重・二重	各1回
4cc	¥4,000
6cc	¥5,000
10cc	¥8,000

自己の血液に含まれる
成長因子が肌を再生
皮膚再生療法

PRP 自己多血小板血漿
PLATELET RICH PLASMA

目の周りや口周りの細かいしみやシワに注入することによって皮膚の再生、若返りを図る皮膚再生治療です
肌再生! 皮膚細胞を若返らせる!

¥17,500

カウンセリング無料

MIGAKU Muay Thai x Fitness Gym

ムエタイのエクササイズで、カラダを磨く



① 入念なストレッチと縄跳びなどのウォーミングアップで、脂肪を燃やそうように代謝を上げてからシャドウボクシングまで丁寧なレッスンが続きます ② 元K-1選手でも高村修満トレーナー ③ トレーナーとのスパーリングもあるプライベートレッスン

ムエタイや格闘技経験者のためだけでなく、女性や初心者にも人気のダイエットプログラムが人気。このジムでは基礎代謝と運動機能の向上を目指し、健康増進やストレス解消のために通う人が多く、生徒の約7割が女性ということにもうなずけます。

「もともとやっていたヨガと合わせることで相乗効果も期待できますよ」とは、ジムで汗を流すレッスン中の女性。元K-1選手やムエタイ選手も在籍する経験豊富で優しいトレーナー陣が、初心者にも丁寧に指導してくれます。誰でも気軽に始められるフレンドリーな雰囲気の中、無理なく楽しみながらマイペースでエクササイズしてみませんか。

【インフォメーション】

グループレッスン ※女性5%OFF

●1回580B ●10回5,220B ●20回9,860B ●30回13,920B ●50回20,300B

プライベートレッスン ※女性5%OFF

●1回1,500B ●10回13,500B

<毎日> 9:00/10:30/14:00/15:30/17:30/19:00/20:30 1回90分

プロモーション実施中 月～金 9:00～15:30のクラスは50%OFF (290B)

☎ 080-000-6723

📍 Sukhumvit Soi 24 (コンパス・スカイビューホテル横)

🕒 E-6 9:00～22:00 休なし

🌐 <https://dl-migaku.com>

後期授業スタート!

学習空間NOAHでは、
すべての授業を
教室で受講できますが、
オンラインも選べます。

教室の
授業は
楽しい!



★2週間無料体験授業受付中!

お問い合わせは
メールまたは
お電話にて

NOAH
トンローSoi57の隣 PANJIT TOWER 7階

☎ 02-712-8101/089-779-3827

<http://www.noah-bkk.net> so55@noah-bkk.net

バンコク一番人気のスポーツ教室

運動能力アップ
WakuWaku Gym
すべては
子供たちの**できた!**のために
無料体験 随時受付中!

📞 035-123-6650/087-329-8708

📍 スクンビット・ソイ39 バイオハウス3階 www.wakuwaku-gym.com

9月入学 受付中

佐鳴予備校

📞 02-662-5194 (FAX:5195) 📍 バイオハウス 5F
☎ 095-284-2332 (日本人専用) 休あり
✉ sanaru0067@gmail.com 休あり
🌐 <https://sanaru-bangkok.com>

秋の学力強化月間

9月限定特典! 転塾特典

他塾からの転塾で...
入会金 **100%OFF** & **100%OFF**
(3,400B)

📞 080-219-3444
📞 02-662-5198

GENII

国際生受検の合格実績に絶対の自信
ネイティブ講師は元英米新設ジョーニアリスト
日本人講師はTOEIC満点取得者で元インテリ学生

2018年度合格実績

- Imperial College London (Earth Science Major)
- The University of California, Los Angeles (Economics Major)
- University of British Columbia (Management Major)
- 一橋大学 (経済学部)
- 慶応義塾大学 (経済学部)
- 早稲田大学 (経済学部)
- 立教大学 (経済学部)
- 東京大学 (経済学部)
- 京都大学 (経済学部)

2018年&2017年度合格実績

- 東京大学 文系一類
- 一橋大学 経済学部、法学部
- 早稲田大学 政治経済学部(9月入学)
- 九州大学 経済学部
- 筑波大学 国際総合学部
- 東京外国語大学 国際社会学部
- 東京理科大学 社会学部
- 中央大学 経済学部
- 慶応義塾大学 法学部
- PEARL Faculty of Economics
- 早稲田大学 国際教養学部
- 早稲田大学 国際教養学部
- 立教大学 社会学部、異文化コミュニケーション学部
- 東京大学 グローバル・リサーチセンター

📞 02-714-7825/089-687-0977 (FAX:02-714-7828)
🌐 www.geniijuku.com 📍 55フラグ4階(トンローソイ2) 🕒 休あり

オンライン授業開講!

対象 小学2年生~中学3年生

!ライブでの集団授業
!動画や学習資料の配信
!日々の課題(家庭学習)のサポート

皆様の学習を全面的に手厚くサポートいたします。
休講の長期化に備えた体制を整えております。外部の方も無料体験後に、入会金なしでご受講いただけます。
講座の内容のお問い合わせは下記お電話または学年お名前お電話番号を記載してメールください。

泰夢 081-925-7830 (南線)
maesono@timebangkok.com
🌐 www.timebangkok.com
48 Lee House, 275 Thonglor 13 MAP D-7

提携協力団体 早稲田アカデミー(関東地区)/馬場教室(関西地区)

アイザック

中学受験に対応した
算数塾
中1・中2数学スタート

📞 02-662-8352
🌐 isaac-bkk.com 地図 D-6
スクンビット・ソイ39 (バイオハウス3階)

WISEクラシファイド

生活お役立ち情報満載!
みんなの掲示板

Web掲載 無料

🌐 www.wisebk.com

オンライン授業もできる 学習塾

WEBで紹介中

📞 02-662-8352
🌐 www.wisebk.com

帰国受験なら

ハイパー個人塾 **ネクサス MEIRIN**

帰国受験のことならお任せ下さい!

9月新規コース生募集

- 中学ヴィクトリーコース (難関校受験)
- 小学・中学ウインコース (基礎～標準のコース)
- 小学総合英語コース (ネイティブ+日本人の指導)
※英検1～5級、インター入試対策含む
- 英検コース (英検合格のためのプログラム)
- 実践英会話コース (ネイティブによる指導)
- インターコース・小論文コース (日本の勉強のフォロー+大学受験)
- 個人指導コース (基礎～ハイレベル、自給研奨励可)

2020年 高校入試合格実績

都立日比谷、都立青山、早大学院(2)、早稲田実業(2)、早大本庄、ICUC、中大附属、中大杉並(2)、青山学院(2)、都立国際(2)、三田、日野台、育英(2)、明中八王子、桜美林(2)、開明学院(2)、安田学園、文化学園彩香、武蔵野大学、市川(2)、昭和学院秀英、成徳、山手学院(国語)、豊島区立、豊島区立(2)、立教新座、茗荷学院、淵田学院、下野第一、上野日大(特待)、神田区立、豊島区立、豊島区立(2)、八千代松、英和(特待文庫)、早大松戸、北杜市立、早稲田、豊島区立、豊島区立(2)、千歳、豊田西(5)、東海、漢(2)、名古屋(2)、刈谷北、静岡、富士、津山高等、同志社国際(2)、立命館宇治(5)、立命館宇治、近大附属、関西大学、立命館慶祥(SP3、普通12)、札幌市立、日本三共(2)、茗荷学院(2)、龍台学院、早稲田佐賀、熊本第一、九州学院(2)、大塚、豊橋東、早稲田シガール(19)、如水館バンコク(14)他、多数合格 (過去6年間の実績)

全コース対面授業開始

塾部門すべてのコースで対面授業に戻りました。
ご希望の授業はオンラインでの授業も可能です。
詳しくはお問い合わせ下さい。

フォーゲル先生無事入国!
10月から大人の英会話コース復活!

ママのためのタイ語 **Mr.Vogelの英会話**

- 英会話コース (レベル別トピック授業)
- プライベートコース (英・日・タイ語)

タイ語・英会話なら

Language School **PHROMJAI**

キッズコース生募集
お待たせしました!
ご希望の多かつた幼稚園コース始めました!

大人語学コース
無料送迎バス有り

📞 02-262-0768 FAX.02-262-0769
🌐 www.meirinkan.com info@meirinkan.com

The Wonder Language School
体験授業1時間無料!

プライベートレッスン
タイ語 4008/1時間
英語・中国語 5008/1時間
ネイティブスピーカーによるレッスン
フランス語コースもあります。
こども英語クラス新設

Unit 17
Unit 18
Unit 19

営業時間 08:00~22:00
☎02-185-2605/087-003-5597 (日本語)
53311 United Town, 2nd Fl., Thonglor Soi 17, Sukhumvit 55 Rd.
www.thewonderschool.com E-mail: thewonderschool@yahoo.co.jp

ブロンポン駅すぐ
タイ語教室「Wancan」

ワンカン Wancan タイ語
フジスーパー1号店近くにあるタイ語教室です
プライベートレッスン 500B/時間
英語家庭教師派遣します
無料体験レッスンあり!

tel.061-661-6249 (日本語) 地図 D-3
1st Fl., Ellis Boutique Mall, Sukhumvit Soi 33/1
www.e-sps.jp wancan.noe@gmail.com

Berlitz

初級～上級まで生徒のレベルに合わせてレッスン
・日常英会話・ビジネス英会話・TOEIC 対策コース
・キッズコース・法人レッスン
無料レベルテスト体験レッスンをご用意

8カ国語が学べる!
目標を表現し、
質の高いレッスンを提供
www.berlitz.co.th

スクジット校
02-255-8070~4
BTSスクジット駅下車
タイムズスクエアビル5F
(日本語・英語・タイ語が受講できます)

シーロム校
02-232-1220~4
BTSサラングワン駅下車
スクジットセンタービル5F

使えるタイ語学校!

●日本語による解説、豊富な会話練習
●タイ語カラオケ
●日本語クラス・英語クラス
●プライベート・出張授業もあります
ウェステル・ランゲージ・スクール【文部省認定校】

Home Place 19F
Sai Thonglor 13, Sukhumvit Rd.
Tel: 0-2712-7361 Fax: 0-2712-7362
www.westell.sakura.ne.jp
e-mail: westell@truemail.co.th

Phetchaburi Rd.
Sai Thonglor 13
BTS Thonglor St.
Sukhumvit Rd.

トンロー タイ語学校
THONG-LOR THAI LANGUAGE SCHOOL

1989年創立。20年以上の実績があります。当校には他の教室はありません。
タイ語が全くの初心者から文部省認定タイ語能力試験を目指す「中上級者」まで経験豊富な教授陣が親切指導
授業は午前7時から午後9時まで。また、個人授業やグループレッスンなど様々なカリキュラムをご用意しておりますので、ご都合に合わせて曜日・時間をお選びいただけます。

タイの私立教育
委員会に属する
国字学校です。

02-390-0233/02-390-0244/02-712-0886
e-mail: thonglorthai@yahoo.com BTSトンロー駅徒歩1分!
http://thonglorthai.jimdo.com 806 Sukhumvit Rd. between So36 and So38 Bangkok 10110

★タイ文部省の認定校
★3～18ヶ月間の留学ビザ
(STUDENT VISA)を発行
★ビザ申請書類、当校から発行する
★発行、240時間以上のレッスンで
文部省認定の資格書発行
★ご自宅・オフィスまで
家庭教師の派遣
(通訳・翻訳)
バックオフィス、アシスタント、
タイ・英語・日本語の3言語

タイ語クラス
1時間無料
お試しレッスン
月・金・土・日・祝
10:00~17:00
只今受付中!

**広告掲載のお申し込み
&お問い合わせは...**

服部 089-969-7976 PLA 084-752-0070

Wise

MAJOR CINEPLEX
MOVIE ATTRACTION
9月16日

SPECIAL ACTORS
スペシャル・アクトर्स

公開中
Ode to Joy

9月17日(木)公開
FROM THE PRODUCER OF GET OUT AND 11
ANTEBELLUM
SEPTEMBER 17

9月17日(木)公開
MAJOR CINEPLEX
SUPER APP

Major Group

おしえて?タイランド

**タイの“食べる甘酒”
カオマークって?**

“飲む点滴”として再注目を集める日本古来の発酵飲料「甘酒」。そんな甘酒のように、タイにもお米と麹で作る甘粥があります。こちらは「カオマーク」と呼ばれ、乳酸の発酵による爽やかな酸味と甘さ、そしてフルーティーな香りが特徴。若年層には馴染みが薄いものの、昔から素朴な味わいの庶民派おやつとして親しまれています。

牛乳で割ってお手軽な甘酒に

スプーンですくってそのまま食すのが一般的ですが、牛乳や豆乳などを加えれば甘酒のようにゴクゴクと飲むことができます。また、シャーベット状に凍らせて頂くのも◎。栄養が豊富で、暑さに負けない体力づくりにもってこいです。

バナナの葉に包むのが伝統的なスタイル

スーパーやコンビニで20Bほどで購入できます

皆様の質問をメールで受け付けております。件名に「おしえてタイランド」と明記し、info@wisebk.comまでお送りください。

タイ文部省認定校
タイ語・英会話スクール
子どもからシニアまで
初心者から上級者まで
楽しく学べます

タイ語プライベート
440B/50分
日常・旅行会話、検定対策
毎日からスタート可!

英会話プライベート
750B/50分
英検英会話、ビジネス応対、
Eメール、契約書など

無料レッスン・カウンセリングは随時受付中
02-256-9901 (日本語) 電話受付 9:00~17:00

EDビザ 夜間 派遣レッスン 無休制度 クレジットOK

パーソナルタイ語学校
02-256-9901 (日本語) 電話受付 9:00~17:00
Central Tower 15F (ソイ 7) 7:00~21:00
www.phasorn-thai.jp

Prompong Language School
Rockwell & Friends

英語とタイ語をネイティブに教わりた方はRockwellへ!

スペシャルプロモーション

タイ語プライベートレッスン ※入学金・テキスト別
月～金 曜日と時間は選べます。1回90分～
13:00~17:00 ※20時間 10,400B ※30時間 15,500B
土日 9:00~12:30 授業料 5%オフ
タイ語グループレッスン (初心者向け) 30時間
火・水 10:00~12:00
2020年9月22日～11月12日 9,000B
※入学金別 ※前レッスン可能。詳しくはお問い合わせください。
※3人未満のグループレッスンの授業料は1人1万バートになります。

02-260-6350/087-715-6668
毎日 9:00~17:00 (日本語可) 地図 E-6
admin@rockwellschools.com
www.rockwellschools.com
月～水 9:00~21:00、金 9:00~19:00、土 8:00~19:00、日 8:00~17:00

自宅・オフィスへの出張レッスンも承ります
エカマイ駅近くのタイ語学校

NISA

初級から上級まで、レベルに合わせた
オリジナルテキストを使用。
経験豊富なベテラン講師が教えます。

1975年開校のタイ語学校
TEL: 02-712-2052~4, 089-532-7716, 081-831-3340
nisa_camp@truemail.co.th, nisa@nisa.com FAX: 02-712-2055
[エカマイ校] 2nd Fl. & 3rd Fl., Y.M.C.A. Bldg., Sukhumvit Soi 42
[ゲートウェイエカマイ校] 3rd Fl., Gateway Ekamai, 982/22 Sukhumvit Rd. (地図 F-8)

www.nisathailanguageschool.com

プライベートレッスン
グループレッスン
の2レッスンから選べます

ゲートウェイエカマイ
3階に新教室がオープン!

BTSエカマイ駅
Y.M.C.A. Bldg. 2/F
GATEWAY EKAMAI 3F

本 東京堂書店
TOKYODO BOOKS

年中無休で
日本の本を多数
取り揃えています

エンボリアム(2F) 地図 D-6

My Hair Rule 31

2020年の夏は… 大人シックなヘアカラーに挑戦

「あまり明るい色はちょっと…。でもまだまだ夏らしいヘアカラーを楽しみたい!」という方には、スモークブルーージュがおすすめです。

「THROW」は、シアード赤味の出にくい染料を何層も重ね合わせているため、繊細なニュアンスカラーの表現が可能です。スモークとブルーを使用したスタイルは、くすみ感の強すぎない、柔らかな大人の女性らしい髪を演出してくれます。



THROW
ファッションカラー

シアード赤味の出にくい染料を何層も重ね合わせることで、繊細なニュアンスカラーを実現。
日本人特有の髪色の赤みを排除したクリアな発色も特長



beauty experience
海外営業担当 橋本
アジアを中心に世界各国へ
自社のヘアケア商品をPR

ご興味のある方は
下記広告掲載店舗まで
お問い合わせください

ドライヤーが暑くて自然乾燥で 対処しているんですが、OKですか?

それは…今すぐ止めてください!

年中暑いタイにいますと、ついついやってしまいがちな自然乾燥。けれど自然乾燥すると菌が繁殖しやすく、髪の新奥の原因になります。タオルを巻いたまま放置してしまうと、雑菌が繁殖すること…。多少時間はかかりますが、シャンプー後は基本の3ステップがポイント。

①「タオルドライ」。できれば吸水性の高いタオルを使って、ゴシゴシこすらずに優しく揉み込むように短時間でタオルドライをしましょう。そして次に②

「温風でドライ」。①後は、乾きにくい根元部分から熱を分散させながら「完全に乾く一歩手前」まで乾かします。そして最後に③「冷風で仕上げ」。低温でしっかりと完全にドライしましょう。そうすることで髪にツヤが出てスタイルがキープできるので、翌日のスタイルも作りやすくなりますよ♪

頭皮や髪のカケアのためにはもちろんですが、「髪全体に優しい」やり方が一番です。



私が答えました

DEAR Hair Design 代表・平井

得意なスタイルはカット全般。特にショートはスタイリングしやすいとご好評を頂いています!



GPA HAIR
TOKYO PARIS BANGKOK

ワイス読者限定
新規のお客様
10%OFF
すべてのお客様に
ソーダケア
サービス実施

MENU
◆カット 800B~ ◆トリートメント 1,200B~
◆パーマ 1,800B~ ◆縮毛矯正(カット込) 3,500B~
◆カラー 1,500B~ ◆【男性限定】カット&スカルプ
ヘッドSPA 1,200B

予約カード
02-259-8097 084-316-8608
10:00~18:00(水曜定休) 日 スクビットソイ 33/1 33D3
フジスーパー1号店のあるソイに入って50m左側

SORA

9月
10時~15時のご予約で
下記コースメニュー
20%off!!

- ◆デジタルパーマ
+トリートメント
- ◆ストレートパーマ
+トリートメント

日本製プロダクトを使用

087-773-6786 (日本線)
10:00~19:00 (水曜定休) 日 スクビットソイ 33/1 33D3
www.sora-picasso.com (検索: SORA)
LINE

MR11ベッリーから徒歩5分。
アソーク通り沿い
Sukhumvit Living Town 1F

S. アソークにヘアサロン NEW OPEN
by HaLe' L.A.

コーチングのプロがヘアスタイル
をカウンセリングします

女性限定プロモーション300B off

低ダメージフルカラー	3000B~2700B
低ダメージ保護パーマ	3000B~2700B
低ダメージ保護ストレート	4000B~3700B
しっかり縮くトリートメント	1000B~700B
パーソナル髪質改善	3000B~2700B
似合わせメンズカット	1600B~1300B

再来店の方 戻りスバクウィックヘアケア サービス

営業時間
◆9:00~要相談
定休日 月曜 水曜
080-395-4831

s.halela0505

DEAR
HAIR DESIGN

髪が人生を
変える

MENU
◆カット 1200B
◆カラー 2000B~
◆デジタルパーマ 4000B~
◆パーマ 2500B~
(ミディアム+300B/ロング+600B)
◆ヘッドSPA 1200B~
(ご新規さま割引対象外)

02-258-6780
住所/スクビットソイ39 マイボーチェストラン向かい
営業時間/平日 9:00~17:30(受付終了)
土日 10:00~18:30(受付終了) 定休日/水・第3木

LUSRICA
EST. 2015

MENU
◆カット 1200B
◆カラー 2000B~
◆デジタルパーマ 4000B~
◆パーマ 2500B~
(ミディアム+300B/ロング+600B)
◆スカルプトリートメント 800B

02-009-2616
住所/トンローソイ11の突き当りにある「焼肉いろは」の隣
営業時間/10:00~18:30(受付終了)
定休日/水・第3木

Mali Relaxation

ノースパタヤ通りに
新規オープン!

Massage Menu (1h)
Foot Massage 500B
Thai Massage 500B
Aroma Oil Massage 800B
Package (Foot+Back+Shoulder+Head) 500B

Nail Menu
Painted Nail 300B~
Gel Polish 500B~
Hand Scrub 400B
Foot Scrub 500B

092-273-4214
Mon-Sun 10:00~22:00 info@malirelax.com
212/8-9 Moo5, North Pattaya Road, Naklua, Banglamung, Chonburi 20150
malirelaxation Mali Relaxation malirelaxation www.malirelax.com

Cut & High-light

カット+ハイライト
3,000B

髪へのダメージを
気にせず
ハイライトに挑戦

髪へのダメージが気になる方におすすめなのが、「シークレット・ハイライト」。傷みを抑えながらハイトーンを取り入れることができます。



Style
ココでできます
LUSRICA
EST.2011
LUSRICA
Hair Salon

Hair Salon S

カット 900B
カラー 1,500B
パーマ 1,800B
デジタルパーマ 2,800B
カット+炭酸シャンプー 1,000B
カット+トリートメント 1,500B

※カット以外のコースは
M+200B L+400B LL+
600Bが別途かかります

**ご新規様は
全てのメニューが
15% off**

※HAIR SALON SO.が初めての方
中他のプロモーションとの併用はできません

☎065-530-3466
02-058-0727
@hairsalonso

9:00~19:00(最終受付) 水
G FL, Terminal Bldg., Sukhumvit Soi 24 このビル3階

平日限定
BTS有楽町線
徒歩1分
エントリ
リアム

日独共同開発、生体学に基づく、ドイツ認定の**無痛整体**
ゆらし療法バンコク

最新10周年
感謝プロモーション
無痛
Lady's Month
メニュー **300B**
デイスカウント
※全席予約制

★ 様々な痛みの根本改善
★ 1万3千人以上の治療実績
★ 本部認定ベーシックコース指導院。
★ お客様のプライバシー優先、1日5名の完全予約制

☎081-721-0410 (日本語・英語可、要予約)
9:00~17:00
P あり 地図 E-6
スクンビットノイ24 (エンゲルムと隣接55)
www.yurashi-bangkok.com YurashiBangkok

超音波と電気刺激を組み合わせた痛みが取れる電気治療

ざっくり腰、五十肩、坐骨神経痛、腱鞘炎、捻挫、肉離れ、手術後のリハビリテーションに効果的。大人の方だけでなく、お子さんによく見られるオスグッド病、シンスプリント、スポーツによる様々な怪我の治療にも適しています。

この電気治療にJ-CLINICの手技治療を組み合わせることで効果をさらに高めます

詳しくはWEBサイトへ

理学療法 部門は 毎日診療!

ブロンズ院 ☎097-257-3577
トンロー院 ☎084-424-1299
エカマイ院 ☎097-245-7863

J-CLINIC

バンコクのヘアサロン

WEBで紹介

バンコクのヘアサロン情報!
週刊WIZのサイトで「髪にイコト」を見つけよう!

www.wisebk.com

natasa Japanese Beauty Clinic
13年日本人に愛されてきたNo.1クリニック
FDA/ISOと世界60カ国以上の認可を得た機器
①品質 ②安全性 ③サービス
施術に用いる各種器具はすべて殺菌済み
アットホームな通いやすさ。2014年~2019年
カスタマーサービスアワード受賞

100%オーガニック製品
のみに使用しています

Thank You Promotion
2020年9月30日まで

パーフェクトホワイト ★No.1 forever★
シミを撃退し、透明肌に導きます。初回から効果を実感できるベストセラメニュー
※1回 9,800B~3,990B

コラドーム (約90分) ★Best Seller★
ニキビ、ニキビ跡を減らし、滑らかな美白肌へ導きます
※1回 5,000B~1,990B

レーザー脱毛 ★Best Promotion★
★回数無制限プロモーション★
お1人様1回限り
※3回分をプレゼント
※3回分をプレゼント
※3回分をプレゼント

スーパーリフト Popular Treatment
6つのステップでシワを深くし、肌を引き締めるプログラム(約90分)
ミルクロンデューミッド(肌洗浄)+トリートメント(肌改善)+レーザー(シワを深く引き締める)+マズク(シワを深く引き締める)+マズク(シワを深く引き締める)+マズク(シワを深く引き締める)+マズク(シワを深く引き締める)
※1回 12,000B~6,500B

13周年記念プロモーション ※2020年9月末まで有効
予約時に「WIZ」を見た!で Buy 2 Get 1 Free!
フェイシャルトリートメントを2回分購入すると、1回分が無料!

2nd FL, 55th PLAZA, Thonglor Soi 2, Sukhumvit 55 Rd. トンローデンタル・ビジネスビルの反対側
9:00~18:00 定休日/水曜 www.natasaclinic.com @natasaclinicbangkok

WALEERAT CLINIC SIAM SQUARE
アジアNo.1の低侵襲フェイスリフティング

“美”への道
顔の形に合わせたVラインリフティングを実現。
アンチエイジング&即効性の高いフェイスリフティングや鼻を高くする整形も実施。
手術やダウンタイムなしで、施術可能です。

フェイシリフティング(糸によるリフティング)
リボX 8,999B
糸リフティングで頬骨縮小
7,999B
あごの輪郭をはっきりさせます
フェイスユース(糸リフティング)
ルビNo.5 9,999B
顔の肌にタイトニングとリフトアップを実施
エメラルド 35,999B
上級リフティング&しわの引き締め
パール・パワ 19,999B
コラーゲン層を刺激し、顔の肌のボリュームを改善
鼻の糸リフト 16,999B
鼻の形と輪郭をはっきりさせます

エスティック&アンチエイジングの医師
美容医療とアンチエイジングの専門家として全国的に活躍し、数々の賞を受賞しています。

グアーン先生
(ワレラット・クワン・バン・ジョンソン氏)

お客さまから
シワなどが薄まりました。来る度に自分が綺麗になり、高みに上れていると感じています。——ジュッパ・ジュン(女優)

たった2週間だけでしっかり効果が出て、とても満足しています。ほうれい線も薄まり、顔の肌のボリュームも高まりました。若返ったと思います。「エメラルド」すごい! 絶対おすすめ! ——ティナーさん

☎095-449-9222 (日本・英・タイ語) 13:00~20:00(定休日なし) www.waleerat.com
226/1 Siam Square Soi 2, Rama 1 Road waleeratclinic @Waleerat waleerat Waleerat
(BTSサイアム駅2番出口降り。サイアムスクエアSoi2中ほどの小路を入ったビル3階。※「SELECTIVE」隣に入口あり。) MAP C-2

URU SALON HAIR CLINIC

髪と頭皮ケアのプロがつくる
男髪
メンズヘア

髪悩みに合わせた「オーダーメイドの髪型」
1 薄毛・抜け毛を気にしている
2 円形脱毛症になってしまった
3 せせ毛で似合う髪型がわからない

定期的な頭皮ケアに最適
「育毛環境を育てるヘッドスパ」
頭皮の水や空気中の埃、強い紫外線、日本とは異なる食生活により、髪と頭皮が不健康な状態になっている方が多く見られます。 Before After

毛髪診断士が常駐しています
☎02-712-6725 スクンビット・ソイ49/14 (サミティベート病院から北へ500m) 9:00~最終予約 18:00まで(火曜休み)
urusalon メニュー・価格・地図・スタイリストなどの詳しい情報、ブログはウェブから → urusalon www.uru-salon.com

Let's Relax Well-Being Hub



1・2.施設ごとの受付カウンターが設置されたレセプション。スパ専用アイテムも購入可能 3.「Dr. Spiller」の「Whitening Peel off Treatment」では肩周りまでしっかりとケア 4.人体構造学を熟知した施術者が疲れた体をほぐしてくれる「Stretch Me」 5.タイ式からアロマオイルマッサージまで多彩なメニューを提供

02-136-4226 2nd Fl., Hotel Nikko Bangkok

①Let's Relax Spa 10:00~24:00 ②Stretch Me 10:00~22:00 ③Dr. Spiller 10:00~22:00

なし あり V・M・J・A E-7

①letsrelaxspa.official ②stretchmebyletsrelax ③drspiller.thailand

ホテル・ニッコーバンコクで “3つのリラックス”を体感

国内外に多数の店舗を構え、細やかなサービスに定評があるスパ「Let's Relax」の中でも、一線を画するのがコチラ。通常のスパに加え、じっくりとリラクゼーションを味わえる「Stretch Me」、ドイツ発のフェイシャル専門ケア「Dr. Spiller」が入居し、1カ所ですべてのケアを叶えてくれます。

特に今イチオシは、アルプスの天然水を用いた自然派化粧品が特徴の「Dr. Spiller」。ホワイトニングやエイジング、ビタミンC補給など全25のメニューから、肌のコンディションに合わせたトリートメントを提供してくれます。全施術にリフティングと角質除去が含まれるなど、充実の内容にリピーターは増加中。日常のメンテナンスと組み合わせれば美肌を手に入れましょう。

Menu

Let's Relax Spa

◆アロマテラピー・オイルマッサージ(60分) 1,200B

Stretch Me

◆オフィスストレッチ(60分) 1,200B

◆アルティメットストレッチ(120分) 2,300B

Dr. Spiller

◆Whitening Peel off Treatment(80分) 2,800B

◆Vitamin C - plus Treatment(80分) 2,800B

◆Aloe Vera Lifting Treatment(80分) 2,800B

日本人の患者様を治療して18年

JPグリーン デンタルクリニック

審美歯科 虫歯治療 矯正治療 ホワイトニング

- ★インプラント専門センター 3Dスキャン完備
- ★電子顕微鏡による根管治療
- ★矯正治療 インビザライン



特別価格プロモーション

大好評につき期間延長 /
2020年9月末日まで

総入れ歯の方や多くの歯をなくした方のための

インプラント
治療法 All on 4

治療回数・期間が短縮でき、非常に経済的!

通常価格 450,000B

360,000B



東京医科歯科大卒の
医師と連携しています
日本人スタッフ常駐(田中)

詳しくはHPも御覧ください <http://jp-green-dental.com> 検索

お問い合わせは 日本国でどうぞ 02-662-6630 091-778-3672

営業時間 月～金 11:00～21:00 / 土日祝 10:00～21:00

jpgreenedental@gmail.com 2nd Fl., Miracle Mall, Sukhumvit Soi 41

http://jp-green-dental.com JP Green Dental jpgreenedental

タクシーの運転手さんにお見せ下さい
地図E-6 駐車場 完備
ミラクルモール2F
BTSフロンティア スクンビット通り

デンタルワイズ歯科クリニック

NEW PROMOTION

※2020年9月～10月末まで

インビザライン クリア アライナー



分割払い 3回
通常 190,000B
●現金 158,000B
●クレジットカード 168,000B

NEW AcceleDent Optima

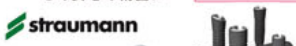
美しい笑顔になるために
最大50%まで加速
インビザライン パッケージと
一緒にご購入頂くと
通常 42,000B
35,000B (現金のみ)

Zoom! 歯のホワイトニング

アメリカで
最も人気の施術
PHILIPS ZOOM! WHITESPEED
45分間で
白い歯に!
通常 10,000B
8,800B (現金のみ)

インプラント+クラウン

最新3D-CTスキャンで
より安心して精密に
経験のあるインプラント
専門医師が対応します



ストローマン・インプラント
+セラミッククラウン
通常 85,000B
78,000B (お支払いは現金のみ)

アストラテック・インプラント
+セラミッククラウン
通常 85,000B
78,000B (お支払いは現金のみ)

099-838-1833 日本国でどうぞ 086-412-2828/02-392-2628 dentalwiseclinic.jp @dentalwise-jp

お口のトラブルで
お困りなことがございましたら、
お気軽にご連絡ください
喜んでサポートいたします
下記にて直接ご連絡頂けます
099-838-1833
@dentalwise-jp

特別
プレゼント!
検診(2回) & クリーニング
パウチャーを無料プレゼント
(使用期限1年以内、最大3,200パーツ相当)

20
years
of
experience

通常 10,000B
8,800B
クレジットカード 8,990B
※KTBおよびSCBカードで
お支払い頂くくと無利息で
3回分割払いが可能です

Implants
center

ハイオッセン
+セラミッククラウン
通常 55,000B
45,000B (お支払いは現金のみ)

※CTスキャンが無料!
(ハイオッセンのみ)

099-838-1833 日本国でどうぞ 086-412-2828/02-392-2628 dentalwiseclinic.jp @dentalwise-jp

インビザライン
invisalign®
10%OFF
分割払い10回
ライト 140,000B → 126,000B
モデレート 170,000B → 153,000B
コンプリヘンシブ 200,000B → 180,000B
※2020年9月30日まで

富士JDC 歯科医院
FUJI JDC
http://fujijdc.com/
クラブタイランド・CITI RESORT 日本人会 割引特典

CITI RESORT 39店
住 フジスーパー2号店上 (3階)
※なし Pあり 地図 C-6
☎ 02-662-2645

ブロンボン駅前店
住 スクンビット・ソイ 33/1 B.N.ビル4階 (1階ロビー隣)
※なし Pなし 地図 D-6
☎ 02-662-3532

営業時間 (両店共通)
月~金 10:00~20:00 (最終受付)
土・日 09:00~20:00 (最終受付)

安心・安全の歯科治療とサービスを提供する
ゆたかデンタルクリニック
アマタおよびロジャナ工業団地入居の
企業様にご勤務の方およびそのご家族
企業名刺を受付窓口ご提示で
——対象治療——
口内クリーニング(歯石取り含)、虫歯充填、抜歯
10%OFF
ヘルスカードご提示で
キャッシュレス
治療可
株式会社メディカルネットタイランド
TCL(タイランド・クレジット・リターナー)
牧嶋 恭平

土・日診療 日本人通訳常駐 各種保険申請書類対応 キッズルーム併設
TEL: 0-2260-2570, 065-707-5308 (日本人)
【診療時間】 10:00~19:00 (※最終受付)
702 Sukhumvit soi 26, Sukhumvit Rd., Bangkok
スクンビット通りソイ26入り口(BTSブロンボン駅徒歩3分)

ポンサク歯科
10年以上の経験豊かな医師日本人向けに行う安心治療
お気軽に
ご相談ください
歯科矯正 インプラント 歯石取り 小児歯科 虫歯治療
TEL: 02-261-6400, 02-261-6401 地図 D-7
営業時間 9:00~20:00 (月~土) 10:00~16:00 (日)
46/6 Sukhumvit 49 Rd., Klongton-Nua, Wattana, BKK 10110 ヒーミン49ビル (ウィラマケット向かい) BTSブロンボン スクンビット通り

KI DENTAL CLINIC トンロー13 ホームプレイスビル2F
トンローで、在タイ日本人の
歯の健康を守り続けて18年
虫歯 親知らず 小児歯科 ホワイトニング インプラント 自立たない 最新の 歯科矯正
※常時通訳付き
02-712-7430, 065-914-7955 日本語通訳
2nd Fl., Home Place Office Building Thonglor13 地図 D-7
最寄駅: トンロー駅 (徒歩15分) 24時間 毎週木曜日 有休/無料
月~金 10:00~20:00, 土 9:00~20:00, 日 9:00~18:00
www.ki-dentalclinic.com ki-dentalclinicthonglor@gmail.com

Pacific Dental Care
パシフィック・デンタルクリニック
今すぐご予約を!
毎日: 10:00~20:00
02 204 2939
care@pacificdentalbangkok.com
スクンビットソイ39 フジスーパー2号店向かい (MAP C-3)
Follow Us
@pacificdentalcare
@pacificdentalcarebangkok
PacificDentalCareBangkok
jp.pacificdentalbangkok.com

プロモーション 2020年9月30日まで
期間限定パッケージ 2,000B
検診歯石除去、レントゲン、パノラミック
レントゲンを含む診断パッケージで目に
見えない虫歯もチェックできます
ホワイトニング
今なら歯石除去無料で 9,500B
インビザラインプロモーション
リテーナー、複合ボタム、レントゲンが
無料分割払いプラン有り

求む! ライター 編集者



外国語
不要

翻訳通訳スタッフがいるので
日本語のみで勤務可能

ラクラク
通勤

BTS ブロンボン駅直結
エムクォーティエ31階

- 勤務形態 正社員(ビジネスビザ・ワークパーミット支給)
- 休日 週休二日・祝日
- 給与 金額は経験と能力を考慮の上、面談にて決定
- 勤務場所 エムクォーティエ・オフィス棟 (Bhiraj Tower 31階)
- 応募方法 履歴書(要顔写真)と経歴書を
yaezawa@wisebk.com (八重沢) にお送りください

WISE www.wisebk.com

バンコク初
3つのリラックスを体験できる場所



Let's Relax
THE ORIGINAL SINCE 1999

Let's Relax Spa
のマッサージでゆったり体を癒やして
T. 0 2136 4226



Stretch me
by LET'S RELAX

Stretch me by Let's Relax
のストレッチでしっかり体をほぐして
T. 0 2136 4227



Dr. Spiller
Pure SkinCare Solutions

Facial Indulgence
at Dr. Spiller Pure Skin Care Solutions
T. 0 2550 6826

ホテル・ニッコー・バンコク 2 階
27 Soi Sukhumvit 55, Sukhumvit Rd, Klongtan Nua,
Watthana, Bangkok 10110
BTS トンロー 駅3番出口

f @ letsrelaxspa.official
f @ stretchmebyletsrelax
f @ drspiller.thailand

タイって、 効く頭の マッサージ ないよね...



リピート殺到と話題のNew!! サロン

9月23日までにご予約・連絡頂いた方限定
プロモーションの併用もOK!

ワ
イ
ズ
を
見
た
で

頭痛
にはこれ!

ヘッド&フェイス (45分)

1,700B

▶ 680B

肩こり
腰痛
にはこれ!

ボディバランス整体 (60分)

2,200B

▶ 1,100B

※プロモーションのご利用は1回限り、リピーターの方もOK!

男性・妊婦さんのご利用もお待ちしております!



Wellness & Beauty を掲げる一軒家・隠れ家サロン[YIM's Style]内には整体マッサージの他、
ヘアサロン「PLUS 31」、マツエクサロン「TOKYO LASH」も併設



院長／藤原 幸太

整体師歴12年。施術実績は延べ5万人以上。指導者として1000人以上の整体師を育成。日本最大手整体チェーン店にて2年連続MVP獲得。

ドライヘッド&フェイシャルアジャストメント
(ヘッド&フェイス)とは...?

ズバリ「頭蓋骨をゆるめる」マッサージ。頭蓋骨のつなぎ目をじっくりゆるめると同時に、プラセンタクリームで顔のコリをゆっくほくし、首のバランスを整えます。小顔効果はもちろん、頭痛や首こり、むくみや肩こりに悩む方に大人気! ただ表面を流すだけのマッサージとは異なり、深層部までじっくりアプローチするので男性の方にも大好評!



YIM's Style Massage

最新の営業情報はSNSでご確認を!

☎ 02-258-3651

📍 Yaek 4, Sukhumvit Sol 31 🕒 10:00~21:00 (無休)

📱 YIM's Style Massage 📧 @ugbw46401 ※メッセージは日本語対応可

お子様連れも大歓迎





WEEKLY WiSE 美食倶楽部

おいしいは、みんなを笑顔に



KRUNG SIAM

PHROM PHONG

— 広告掲載 P50 —

カオソイ

タイ北部のチェンマイで最も有名な料理と言ってもいいのが「カオソイ」。当店ではダシの旨みとカレーの風味のバランスに気を使い、どなたでも食べやすくしています。他にもタイの料理の定番をたくさんご用意していますので、ぜひご来店ください。

ホールスタッフ ペッチ

南部のパンガン島出身。同店に勤めて3年。落ち着いた雰囲気的女性。ホールを所狭しとテキパキ働く姿は見ていても気持ちいいほど。「お客さまはのんびりとタイ料理を楽しんでくださいね」。



今週のレストラン

キッチン新潟
なぎ屋
和久

キッチンさいおむ
出張サービス！
お祝いメニュー
・白焼わり弁当...180B
・焼揚げ弁当...170B
・さば塩焼き弁当...180B
・鶏の内弁当...190B
・肉野菜炒め弁当...160B
その他のメニューは
<http://kitchensiam.bangofan.com/>
☎ 083-714-8610 (日本) 09:30~13:30
17:00~20:30 (エリア外20:00) 図無
〒337-7777 Sukhumvit Soi 21~71, 16~48周辺
※配達料20B〜 ※300B以上のご注文で配達料20B引き

読書 ができる
新刊多数
広いくつろぎスペース
会員1時間30Bより
ビジター60B
まんが喫茶
Orange House
食事 ができる
豊富な和食メニュー
02-261-1128
年中無休
Soi39

NAGIYA
お陰様でタイ創業10周年
日本最大タイ料理店
REAL IZAKAYA FROM TOKYO
"WE KNOW BEST HOW TO GRILL."
5周年プロモーション
土日祝日 1,200B
平日 1,000B
食べ飲み放題
(4時開始制)
・9/20-30 限定で
3種ピザ55B!!
☎ 094-668-4393
THAI 02-662-8006
11:00~14:30 個室 D-6
17:00~23:00
日本人経営店
カジュアルフレンチイタリアン
B1 Fl, UBC2 Bldg, Sukhumvit Soi 33

創作串かつ専門店
プロジェクト
BROCHETTE
TEL: 02-2662-1559
スクムビット39 フラワーパーク 2号店3階 定休日なし
平日: AM 11:30-PM 2:00, PM 5:30-PM 10:00
土日: AM 11:00-PM 2:30, PM 5:00-PM 10:00 (日曜 PM 9:30閉店)

宅配弁当
Orange House
お弁当屋さん
Apple House
年中無休9時30分~21時15分受付
02-261-1128
02-261-1129 FAX
02-260-5711 081-617-6211 日本語
土、日、祭日はお早めにご注文ください

BISTRO & ROTISSERIE
鶏
5周年プロモーション
土日祝日 1,200B
平日 1,000B
食べ飲み放題
(4時開始制)
・9/20-30 限定で
3種ピザ55B!!
☎ 094-668-4393
THAI 02-662-8006
11:00~14:30 個室 D-6
17:00~23:00
日本人経営店
カジュアルフレンチイタリアン
B1 Fl, UBC2 Bldg, Sukhumvit Soi 33

Japanese Restaurant Mikuni
かみみ
焼酎ボトル
ブローチ
定額 980B
02-007-3904
095-253-5904 日曜
17:00~24:00 (L.O. 23:30) 日曜 24時間営業
936/4 Sukhumvit 55 Rd. (Carnival 東隣り)

お袋の味が恋しくなったら pronponの駆け込み寺へ

BTSpronpon駅下車すぐ。煮物や焼魚、ロールキャベツにクリームシチューなど和洋多彩な日本の家庭料理を揃え、いつ訪れても変わらぬ味で胃袋を満たしてくれる「キッチン新潟」。店内には昼夜多くの常連たちが集い、古き良き日本の大衆食堂を彷彿とさせる。

中でも、ランチの定食はメインにご飯と具だくさんの味噌汁、2種の小鉢に食後のコーヒーまでついて220~240B(税・サ込)と満腹必至の気前の良さ。一番人気の「特製ハンバーグ(目玉焼き付き)」は、粗挽き肉から溢れる肉汁と濃厚ソースのハーモニーが食欲をそそる逸品だ。ぜひ、ご賞味あれ!

【特製ハンバーグ 目玉焼き付き 240B/ランチセット(単品170B)、ペッパーハンバーグ 220B/ランチセット(単品150B)】
鉄板にのせ、アツアツのまま供されるジューシーなハンバーグが主役。栄養バランスに配慮した日替わりの小鉢も嬉しい



1 【鯖塩焼き 180B】ふっくらと肉厚のサバを焼き上げて旨みを凝縮。酒のアテにもぴったり
2 【かにクリームコロッケ 150B】濃厚かつ滑らかな舌触りのクリームが評判の看板メニュー



Kitchen Niigata

キッチン新潟

☎ 02-258-6812
📍 692 Sukhumvit Rd. (スクンビット・ソイ24と26の間)
🕒 11:30~14:00 (L.O.13:20)、17:00~24:00 (L.O.23:20)
♿ なし 🚗 E-6 🚗 なし
🚗 V 込 🚗 サ なし 🚗 不可



グーグルMAP

焼いて 食べて 免疫力上昇!!

七輪焼肉 金太郎

☎ 02-662-3858

17:00~2:00 (L.O. 1:00) 4/22-23 Sukhumvit Soi 33 (UBCⅡビル駐車場利用可)

年中無休・深夜2時迄営業中

バンコクロータースクンビット
★ 金太郎
地図 D-6
33 ● UBCⅡビル スクンビット通り
BTSpronpon駅

炭火焼肉 銀座堂 JAPANESE BBQ GINZA DO

極上肉に舌鼓。

お得情報やレア肉の入荷などLINE配信中

JP TH EN

02-392-3248 月~金17:00-23:00(L.O.22:00) 土日祝11:30-23:00(L.O.22:00) *17:00以降駐車場利用可

02-007-5645 11:30-23:00(L.O.22:00) *ランチセット平日15:00まで *駐車場完備

02-661-2300 11:30-23:00(L.O.22:00) *ランチセット毎日15:00まで *駐車場完備

02-661-2330 11:00-20:00 小売・卸販売 焼肉店ではタイ産和牛やビーフハンバーグなどを「小売・卸」販売しております。

詳しくは ginzadco.co.th

「日・泰・英」対応

YOKA YOKA JAPANESE RESTAURANT

— PROMOTION — 本広告持参で アラカルトメニューが **15%** ※2020年9月末日まで

毎日11:00~14:00まで ランチセットをご提供中 また「GRAB」の宅配サービスは、ラストオーダーの時間までいつでもご注文頂けます!

YOKA YOKA オシャレで本格派の九州料理店が誕生!

厨房で指揮を執るのは、14年前にタイで初めて九州料理を営めた家下氏。日本から取り寄せた和牛もつを使用し「博多和牛もつ鍋」、店仕込みから行う「熊本名物からし蓮根」など、福岡出身の家下氏が手がける九州各県の名物が並ぶ。九州料理に欠かせない焼酎も、充実のラインナップ。「本物の食材で作る真の九州料理を味わってほしい」。家下氏の熱い思いが込められた一皿一皿を、ぜひ。

ソール・アルムディに誕生。本格的な九州の味をスタイリッシュな空間で

20/26-29, Ruamrudee Village, 日~水11:00~23:00(L.O.22:15) 木~土11:00~23:00(L.O.22:45) 日~土11:00~23:00(L.O.22:45)

Tel. 02-255-1144 | 駐車場: あり | MAP: C-4 | /YOKAYOKA

こだわりの盛岡冷麺と黒毛和牛

064-532-7029 (日本) 094-057-7168 (Thai)

Sukhumvit 49 フジスパー4号店南 年中無休(営業時間)11:00~23:00(22:30L.O.)

将泰庵 TOKYO YAKINIKU SHOUTAIAN

064-962-4129

営業時間 11:30~15:00 17:00~22:00(L.O.21:30) Hotel Nikko Bangkok 3階 (BTS)ロビー駅直下3分

景隠 hagakure

02 714 4131 / 062 004 0063 Ekkamai Soi6 / www.hagakure.co

YAKINIKU KIRABI ANNEX

066-151-2929

トロー1号店 09-3434-1717 46/1 Soi Sukhumvit 51 月~金 16:00~23:00 (L.O.22:30)

アソーク2号店 080-5-129-129 1st Fl. Young Place, Sukhumvit Soi 23 土日祝 12:00~23:00 (L.O.22:30)

本家さび 30%OFF

109B 通常価格155 151B 通常価格215

02-255-9713 (日本語) 毎日11:00~20:00 (L.O.19:00)

山形県 郷土料理

9月限定 プロモーション

1,008B (900ml) 10%OFF 100B/1人 (通常300B)

デリバリー・テイクアウト 10%OFF 店内飲食のみ ~9月末日まで

神戸牛を堪能

062-058-3411 (日本語) 02-258-2530

11:00~22:00 (L.O.21:30) テイクアウト・デリバリー 11:00~21:30

74 Sukhumvit Soi 34, Sukhumvit Rd, Klong-tan, Klong-toei, Bangkok 10110

UNAGI SANYA

BTSプロンポン駅から徒歩1分! 多彩な鰻料理が自慢の専門店

081-702-4647 (日本語) 02-258-9762

1/12 Sukhumvit Soi 39 Sukhumvit Rd. 日~日 火~日11:00~14:00, 17:30~22:00 月

“THE・日本の居酒屋スタイル”で 皆さんに元気を届けます!



店長 粕谷幸太郎

2018年から同店で勤務。優しい人柄で
スタッフはもちろん常連客からも人望が厚い

最高の料理・酒・笑顔、そして気さくな居酒屋スタイルで客をもてなす「なぎ屋」。変わりゆくタニヤ通りのど真ん中で、昔ながらの大衆酒場を思い出させる“味”を漂わせる。そのタニヤ店で、2019年9月から店長を務めるのが粕谷さん(通称コタロー)。「いつ来ても、安心・安定のサービスを提供する」をモットーに、日々同店を盛り上げる。

掘りごたつ・座敷・個室 さまざまな場面で活躍

3フロアで展開する客席は、完全個室(4名×5室、8名×1室)をはじめ、約30名収容可能な大宴会座敷

とテーブル席を完備。タニヤという土地柄、ビジネスパーソンの利用が多いと言うが、友人同士の気軽な集まりなど人数やシチュエーションによって使い勝手も抜群だ。

「もつ鍋」「焼きとん」… 多彩な料理でおもてなし

同店の顔、日本直送のプリプリとしたもつを使用した名物「もつ鍋」や、炭火でじっくりと焼き上げる「焼きとん」「焼き鳥」をはじめ、日本直送の鮮魚を使用した多彩なメニューをリーズナブルに味わえるのも人気の秘訣。また、酒の肴に最適な「鉄板焼き」「とうもろこし甘辛揚

げ」「黄身醤油漬け」など、客を飽きさせることがない。さらに、予算に合わせた要望にも応じてくれるというコース料理も心強いポイント◎。

毎日がハッピーアワー! 生ビール1杯60B

「今ほどの業界も厳しい時期ですが、少しでも皆さんが気軽に立ち寄れるよう毎日何かしらの特典を行っています!」とコタローさん。開店から19時までのハッピーアワーは生ビール1杯60B。また、さまざまな銘柄で展開する焼酎プロモーションや、日本人会メンバーは10%オフになるなど抜群のコスパは健在だ。



- 1 料理はアラカルトからコース(1,000B/1,200B/1,500Bから選択可能)まで多彩にラインナップ
- 2 客席は3つのフロアに分かれ、1階に掘りごたつ席、2階に座敷席、4階に最大12人収容可能な完全個室を備える

Tenkaichi Yakiton Yakitori Nagiya

天下一 焼きとん 焼き鳥

なぎ屋 タニヤ店

☎ 02-235-6004

📍 23/14 Thaniya Rd.

🕒 月～土 17:00～24:00 (L.O.23:00)

🌐 日 7% 🍷 10% 🚗 V・M・J 🚗 E-3 🚗 なし

🌐 www.nagiya-bkk.com

📱 Nagiya Thaniya なぎ屋 タニヤ店



グーグルMAP



HP



Facebook

おかげさまでバンコクで28年
キッチン
新 新潟
あたたかご飯にお味噌汁...
やさしいおぐみの味が
待っています。

毎日営業 11:30～14:00 (L.O. 13:20)
17:00～24:00 (L.O. 23:30)

☎ 02-258-6812
スクンビット通り沿い(ソイ24と26の間)

Janney's
Coffee & Restaurant

たらこスパゲッティ 200B

カツカレー 180B

ビーフシチュー オムライス 180B

☎ 092-513-5522 ☎ 11:30-21:30 (L.O. 21:00)
フジスーパー 2号店上 2F

SOULFOOD 灵魂料理

2018年から3年連続でミシュランガイドに掲載
タイ各地の素晴らしい料理を
一堂に集めたレストラン

おすすめメニュー
● KHAO SOI WITH BEEF 320B
● CRISPY SEABASS 280B
● PEPPER CORN 260B
● GAENG HANG LAY 320B
● YAM MAKRUA YAO 220B

アサヒビール
小瓶 80B 大瓶 150B ※税別

www.soulfoodmahanakorn.com

☎ 02-714-7708 ☎ 56/10 Sukhumvit 55 (Soi Thong Lor)
☎ 月～金: 17:00～23:00 土日: 11:30～23:00

HOME BAKERY
CHAYIRO
NAKAMURA
SINCE 1970

カスタードナカムラ

La Pâtisserie-Pain Custard Nakamura

add Sukhumvit33/1 Bangkok フジスーパー並び
☎ 0-2259-9630/9355 ☎ 0-2259-9631
open 毎日9:00-21:00

ランチタイム
始めました!
11:30 LAST
まで通し営業

ランチセット注文でカラオケ無料
2時間飲み放題500B～
17:00～20:00
HAPPY HOUR!! 生ビール、カクテル50%OFF

毎週火曜日はレディース 女性のためのグループは終日生ビール、カクテル50%OFF

4名様以上
コース料理(500B～)ご注文で スパークリングワインボトル1本サービス

OUTER ROOM

☎ 02-662-2459 ☎ 月～金: 日祝 11:30～26:00 土: 祝前日 11:30～27:00
📍 120/21 Sukhumvit Soi 23 (地図C3) 📞 予約 (英語/タイ語) 🌐 outerroom.net

TABERNA
JAMÓN JAMÓN

📞 02-663-4466 ☎ 11:00～22:00 🏠 9/1 Sukhumvit Soi 20
🔥 火 📱 Taberna JAMON JAMON 地図D-5
🚗 ウィンザースイーツホテル利用可



あっさり、でも深いコクと旨み 名物・熟成醤油に魅せられて

バンコク屈指の実力派ラーメン店「和久」の魅力を語る上で、店主の丹念かつ根気強い仕込みは欠かすことができない。ブレない味の秘訣は、長時間じっくりと火を入れ魚介や玉ねぎの旨味成分を引き出した特製スープにあり。これに香り高い醤油ダレを合わせることで、輪郭とまろやかさが際立った至高の一杯が完成する。粉の配合にも独自の工夫を重ねたというこだわりの自家製麺と共に、最後の一滴まで思う存分に堪能してほしい。

また、スープで作る揚げ出し豆腐などラーメン屋ならではの一品も充実。きつと、味なひとときを過ごせることだろう。

1【熟成醤油そば 220B】ホロホロのチャーシューと煮玉子、自慢のスープが奏でる至極のハーモニーを召し上げ



1 玉ねぎなどたっぷりの具材を煮込んで作る自家製スープは、濁りのない透明感と上品な甘さが特長。ひと晩寝かせることでさらにコクが増すのだとか 2 スクンビット・ソイ51を入り、一瞬目の角を曲がってすぐ。軒先の白い提灯が目印

Wakyu

和久

☎ 02-258-9584

📍 3/2 Sukhumvit Soi 51

🕒 火～金 17:00～24:00 (L.O.23:30)

土日祝 11:30～15:00、18:00～22:00 (L.O.21:30)

🌙 休 月 🌙 込 🌙 なし 🚗 V・M・J 🌙 E-7 🚗 なし

📱 熟成醤油そば 和久 -RamenWakyu- 📱 RamenWakyu



グーグルMAP



Facebook



Instagram

**土日祝日は
11時から営業します。**

居酒屋 兄貴
IZAKAYA ANIKI

宴会プラン、飲み放題プランあります

最大20名の個室完備!

楽しいお店を
探しませんか?

サマーセット
ソイ6
ソイ5
ソイ4
ソイ3
ソイ2
ソイ1
ソイ0

☎ 02-392-1853、06-2329-9788 🌙 なし 🌙 地図E-7

🕒 月～金 17:00～24:00 (L.O. 23:30)、土日祝 11:00～23:00 (L.O. 22:30)

📍 1階有 個室9部屋 📍 2nd Fl., Anechvanich Bldg., Soi Thonglor

【タイで働く人のための情報サイト】

WiSE Digital
www.wisebk.com

予約電話番号
営業時間
おすすめ料理

週刊ワイズに掲載している確かなお店情報が満載!

通常より
かなりお得に
増量します

9月土日祝限定 //
海鮮フェア開催

週3回仕入れる日本直送の鮮魚と日本の野菜を使った料理もお楽しみください

居酒屋 彩の国
海鮮屋
SAINOKUNI KAISEN-YA

新鮮魚介類と秩父野菜

平日は他のプロモーション開催中!

☎ 02-663-5340

📍 261/2 Sukhumvit Soi 22

📍 地図D-9 (マリオットホテル横)

📱 マリオットホテル利用可

🕒 火～金 17:00～24:30 (L.O. 24:00)

🕒 土日祝 15:00～24:30 (L.O. 24:00)

🌙 月曜

**北海道
居酒屋 すすきの**

ご予約
受付中

団体歓迎! 最大50名様まで利用可能!

ご予約・お問合せ
02-632-9669

📍 6F 58/4-9 Silom Rd.

🕒 [ランチ] 月～土 11:30～13:30
[ディナー] 月～金 17:00～24:00 土日祝 17:00～24:00

ランチ
営業中

サテーン駅から
徒歩3分

本格手打ちそば
そば割烹 一花

デリバリー
11:00~20:00(L.O.)

おまぐろの味6種盛り 600B 天ざるそば 410B お蕎麦は店内のみ

02-204-3034 11:30~14:15(L.O.14:00)
081-850-4209 17:45~22:00(L.O.21:30)
02-204-2996 16 Sukhumvit Soi 24
個室2室(4~20名) 年中無休
www.isshin-soba.com

スクンビット通り BTS/アソク駅 ソイ24
専用駐車場あり 地図 E-6

鮎
SUSHI RIN
凜

TEL:02-662-2602
092-921-5729

スクンビットソイ 31
RSU TOWER 4階 地図:D-6

BTSプロンポン駅から徒歩5分
スクンビット通りソイ31の角1階に
カフェ(lau bon pain)があるビル4階

【ランチ】毎日 11:30~14:00
【ディナー】月~金 18:00~22:00 (L.O. 21:30)
土日祝 17:30~21:30 (L.O. 21:00)

定休日 なし

【駐車場】RSU TOWER 駐車場利用可
チャイルドシート完備

完全個室5部屋完備
掘りこたつ、テーブル(12~16名)
ルームチャージ無料

02-662-2602 092-921-5729

館瀬 SUSHI RIN

和菜
旬心

お食事後スムーズに
ご帰宅頂けます

スクンビット店 ■ 駐車場200台完備 休無
TEL:081-598-1922(日本語) / 02-119-7248
営業時間:月~金 11:30~14:00(L.O.13:30), 18:00~23:00(L.O.22:30)
土 11:30~14:30(L.O.14:00), 17:30~22:30(L.O.22:00)
日祝 11:30~14:30(L.O.14:00), 17:30~21:30(L.O.21:00)
1st Fl., The Racquet Club, Soi Phrom Si 1, Sukhumvit 49 Rd.

シーロム店 ■ 駐車場:ザタワナホテル 休日祝
TEL:091-005-5305(日本語) / 02-634-5850
営業時間:月~金 11:30~14:00(L.O.13:30), 18:00~22:30(L.O.22:00)
土 17:30~22:30(L.O.22:00)
日祝 11:30~14:30(L.O.14:00), 17:30~21:30(L.O.21:00)
39, 39/1-2 Soi Anuman Rajchon, Surawong Rd.

個室16部屋(2~30名) Facebook LINE Google MAP
スクンビット店 Facebook LINE
シーロム店 Facebook LINE

焼鳥と親子丼の
伊勢
東京神田
焼鳥親子丼の伊勢

083-635-6269(日本語)
02-160-0112
ランチ 毎日 11:30~14:30 (L.O.14:00)
月~土 17:30~23:00 (L.O.22:30)
日祝 17:30~22:30 (L.O.22:00)

083-088-4371(日本語)
02-002-4055
平日 11:30~14:00 / 17:30~24:00
土 12:00~14:00 / 17:30~23:00
日祝 12:00~14:00 / 16:30~22:00

焼鳥1本30B~
1,280B
両店個室完備

濱岡
JAPANESE DINING
HAMAOKA

オーナーシェフ
濱岡 貴志

中学卒業後、直ぐに大阪府内の料亭や割烹料理店のほか、ホテルで修行を積んだ後33歳でシンガポールへ渡り、さらに和食の腕を磨く。その後10年ほど前にタイへ移り住み、2014年に「濱岡」を開店した。「日本と変わらぬ味とサービス」を信条に腕を磨きをかけている。

当 店は四季折々の日本食材を使用して、タイでも日本を感じて頂けるように心掛けております。

和食歴25年以上の経験を活かした120種以上の創作和食を、厳選した料理に合うお酒とともに楽しみ下さい。

また最大20名様にご利用頂ける大小個室を完備して、日本の「おもてなし」を感じて頂けますように日々スタッフ教育を行っておりますので、会食や大切な日にもお越し頂けますと幸いです。

お好みご予算にあったコースも最大限対応させて頂きますので、お気軽にご相談下さい。

テーブル 7部屋(2~40人) 掘りこたつ 5部屋(4~40人)

営業再開
特別価格 (9月末迄)

お任せ 握り寿司 5貫 680B → 340B
お任せ 握り寿司 7貫 980B → 490B
お任せ 握り寿司 11貫 1,580B → 790B

コース料理
お一人さま
2,000B
から承ります

お任せ会席 3,000B

和牛ステーキ
1,800B → 900B

サッポロ生ビール / 日本酒42種 / 焼酎33種 / ワイン33種など豊富!

02-714-1117 17:00~23:00 (L.O.22:30)
080-776-9900(日本語)
081-146-0620(濱岡)
3rd Fl., Hotel Nikko Bangkok, 27 Sukhumvit 55 Rd.
www.hamaoka.co.th 地図:E-7

香川照之“常務復帰”DEATH

配信:ディリースポーツ

俳優の香川照之(54)が8日、都内で東洋水産のカップ麺「MARUCHAN QTTA」の新CM発表会に登場した。TBSドラマ「半沢直樹」(日曜、後9:00)で怪演中の大和田曉は、悪事がバレて「常務」から降格中だが、この日、同社から「戦略担当常務」を命じられドヤ顔。顔芸で商品PRするなど大暴れた。

大和田は2013年の「半沢」前作で半沢直樹(堺雅人)に不正を暴かれ、常務から取締役最下位まで降格。

今作で虎視眈々と復活を狙うが…の展開が続いている。

この日は同社からQTTAの「戦略担当常務」に任命され、巨大辞令を受け取ると、「(ドラマでは)常務になかなか返り咲けないので、ここで常務です!」と歓喜した。

イベントでも随所に「大和田カラー」を発揮。商品を試食する際には報道陣のカメラを凝視する顔芸パフォー



マンスを繰り出した。

先月行われたCM撮影を振り返り、「カメラが4台ある一発撮りの撮影だったけど、カメラ目線が好きで、すぐにカメラを見ちゃうので、ディレクターに注意された」と苦笑い。CMは詳細にセリフが決まっていたといい、「歌舞伎座に(歌舞伎公演で)出演しつつ、半沢のセリフを覚えてながら、CMのセリフも覚えて…」と、アツい夏となったことを明かしていた。

串揚げ

目替わり料理

タイ本店
THAI HONTEN BRANCH
02-692-5541
065-096-6258
月曜～金曜 17:30-24:00
土日・祝日 11:30-24:00
L.O. 23:30

ソニービル
ソニービル
ソニービル
ソニービル

タニヤ店
THANIYA BRANCH
02-632-9849
065-096-6235
月曜～金曜 11:30-22:30
土曜～日曜 15:00-22:30
L.O. 22:00

VIP

タニヤ店は
6名様～20名様
個室を完備
※事前のご予約が必要です。

只今営業時間変更中
YAMACHANTHAILAND

ASEAN・中国
ビジネスニュース

タイで働く皆様に必要な情報を
毎日お届けします



FARM TO MARKET

農場から直送の有機野菜と果物を販売
@DONKI MALL THONGLOR

オープン 11:00-24:00
2020年9月18日～20日 予定

a cup
杯子 by ahnam

全てのフレーバーが
119B

アプリで注文 Grab GET!

選べる麺は**3**タイプ!

オリジナル
麺

平麺

小丸麺



a cup by ah nam は香港から来た【オリジナル マラ エッグヌードル】です。営業時間: 10:00~21:30
また、揚げイカやフィッシュボールなどの軽食・香港のワッフルなど 1st @DONKI MALL THONGLOR
テザートも多数取り揃えています。

Facebook: AHNAMBANGKOK Instagram: 091-461-4961, 02-136-4069

シャトルバス乗り場

シャトルバス停乗場所
エカマイ駅から歩いてすぐ
日本料理店「黒田」

エカマイ駅から
シャトルバス

Don Don Donki (ドンドンドンキ) @ドンキモールトンロ

D-SPORTS STADIUM

営業時間 10:00~22:00
Tel.081-624-4649
@DONKI MALL THONGLOR

5th Floor

dsportstadium
dsportstadium
02-077-9999

D-SPORTS 新プロモーション! 期間は2020年9月29日まで

毎週火曜日は
3人で来る
と1名無料!

ゲームセンター
ボウリング
パティオゲーム

駐車場3時間無料チケットプレゼント@DSPTS Facebook: ドンキモールトンロ 02-120-4167

やって楽しい!
当ててうれしい!

まちがい探し

答えは54ページ下部をご参照ください

Q.下の写真にはABで違う箇所が3つあります。さて、どこでしょう? すべてお答えください。



最強リスト

バンコク 飲食 1067店



とっても便利!
正確な店舗情報
グーグルマップ連動
ジャンル別・検索

大好評につき 10月末まで延長

日本直送の
牛脂で揚げた
串かつ

豚 40B + 19B	うずら 40B + 19B
タコ 60B + 29B	茄子 40B + 19B
サーモン 60B + 29B	レンコン 40B + 19B
まぐろ 60B + 29B	たまねぎ 40B + 19B
イカ 40B + 19B	ソーセージ 40B + 19B
黒毛和牛らんぷ 120B + 59B	

K-17 おまかせ串かつ5本盛り合わせ 200B + 100B
Piling rating 5 spit cutlet

K-18 おまかせ串かつ10本盛り合わせ 380B + 199B
Piling rating 10 spit cutlet

土日LINE@ 会員様限定

隠れ家の 本格握り寿司 39B

来店後のお楽しみ 日替わりのネタ
随時5種類以上もご用意!
各値段内容ともにリニューアル!

サーモン各種 3貫 69B
瀬戸内産牡蠣車 1貫 39B

富山産ホタルイカ 北海道産みずだこ
その日限りの おすすめも充実!

極上(一貫) 99B

- 本鮭中トロ ● 炙り一本穴子
- ヒラメに刺せ ● うに ● いくら
- 黒毛和牛(仙台中) ● ミニ二種チリシ

松(二貫) 99B

- 本鮭赤身 ● カンパチ ● 甘海老
- 真鯛 ● ひらめ ● えんがわ
- 中ずりタタキ ● 赤貝 ● 炙り帆立

竹(二貫) 69B

- サーモン(湯三貫) ● 炙りサーモン(湯三貫)
- 炙りサーモン(湯三貫)
- オニオンサーモン(湯三貫)
- 鮭 ● 鮭スキミ ● 鮭 ● イカ ● 鰻
- 明太子マヨ ● あん肝 ● 合鴨コース

梅(二貫) 39B

- パテ ● 海老 ● 玉子 ● たこ ● 茄子
- 牡蠣(一貫) ● ツナマヨコーン
- 海鮮マヨ ● 生ハムオニオン
- 牛焼肉軍艦 ● 納豆 ● 梅きゅう

VIP ROOM

18室完備 (最大54名)
17室完備 (最大40名)

お料理は200種類以上
プレミアム酒も多数!

LINE会員登録で 薩摩の誉ボトルプレゼント!!

※2名様以上のご来店時、お支払いが999B以上
※現金でのお支払い ※残ったボトルはキープ可(お持ち帰り不可)
※2020年8月中旬にラインを登録された加盟店をご来店下さい。メッセージの削除もしいようご注意ください。

洋食も居酒屋メニューも充実

隠れ家 082-796-2837

■ 月～金 / 17:30～24:00(L.O. 23:15)
■ 土 / 17:00～24:00(L.O. 23:15) 日 / 17:00～23:00(L.O. 22:15)
■ 駐車場4台 ■ 定休日/不定休 ■ www.jinemon.com

スクンビット通り
BT5フロンティア
BT5フロンティア
BT5フロンティア

Soi24に新規オープン!

隠れ家 093-575-5155

■ 17:30～24:00(L.O. 23:15)
■ 駐車場完備 ■ 定休日/不定休 ■ kakuregashizuku

こめやの米

500B以上は **配達無料**

配達料 スクンビット中心部30B～

こめやの米 (3kg) 240B / (5kg) 385B
こめやの玄米 (5kg) 385B
あきたこまち (5kg) 310B
信濃湧水 (日本天然水 8L × 3本) 963B
紀州南高梅 (白干梅 or 紫蘇梅 or 蜂蜜梅 1kg) 1,500B

生活必需品 即配達

ご注文頂いた方には
トンロー・ソイ9に
オープンした焼鳥店

各種サービス券進呈

Abiys-9

4名様以上
角皿 (8L)
半焼鳥のセット 900B 1本
お持ち帰り可

ボトル持ち込み
無料

FOOD焼鳥店
全席20%OFF

ボトル各種
20%OFF

Siam City Mart Co., Ltd.
(こめやの米でおなじみ)

10:00～19:00
日祝休

その他
詳細は
siamcitymart.com
SiamCityMart

086-060-4569
japan@siamcitymart.com

LINE注文
できます



5周年記念 プロモーション

2020年9月14日～20日まで

5年間のご愛顧に感謝の気持ちを込めて

日替わりの
BUY 1 GET 1

FREE!

ア
ソ
ー
ク
店

- 14日 (月) 餃子
- 15日 (火) もつ鍋
- 16日 (水) ハイボール
- 17日 (木) 鶏皮
- 18日 (金) 日本酒(酒)
- 19日 (土) 生ビール
- 20日 (日) ラーメン



ご予約は日本語どうぞ

096-705-5565

f 博多うま馬 Uma Uma - Thailand -

umaumathailand

アソーク店

02-664-1130 39/1 Sukhumvit Sol 23 地図 C-5

月～土 11:00～23:00 (L.O. 22:30) / 日 11:00～22:00 (L.O. 21:30) 「休憩なし」

うま馬迅店

02-713-5950 M Fl., The Commons, Thonglor Sol 17 11:30～23:00 地図 D-7

BTS

アソーク駅

ソイ21 (アソーク通り)

シノタイタワー

うま馬

ソイ23

Prasannit Plaza



全席プライベート空間にリニューアル!

2020年3月に全席プライベート空間にリニューアル! 可動式テーブル席はパーティションを外せば30名様までご利用可能! 完全個室8部屋完備で小さなお子様連れでも周りを気にせずゆっくりお過ごし頂けます。和洋折衷多彩なアラカルトは300種。



家族割
はじめました

日曜日限定! お子様とご来店で
20%OFF (ドリンク・コース除く)



飲み放題割
延長30分無料

4名様以上で飲み放題又は
飲み放題付コースご注文で
30分延長無料!



持ち込み割
ボトル持ち込み無料

平日限定! (金土祝前日除く)
ボトル何本でも持ち込み無料!

飲み放題割
延長30分無料

愛され幹事さんの宴会
旨鍋と寿司三昧コース飲み放題付

ずわい蟹すき鍋と寿司三昧コース 2,000B

近江牛しゃぶしゃぶ
寿司三昧コース 2,200B

近江牛すき焼きと
寿司三昧コース 2,200B

・お通し3種盛・豚しゃぶサラダ・寿司三昧15貫・旨鍋・メ雑炊またはうどん
黒蜜きな粉のパニアイス・2時間飲み放題付で税サ込みのポッキリ価格

ちょっと静かな
SHAKARIKI
432"
Private Dining
PM17:00-AM1:00
場所はスタンビッド31 イタリアン
ベビーナさんの真向かい。

Call, 02-126-7943
06-2746-9231 日本人直通

QRコード

Menuはこちらから

Facebook

PEPPINA
SUKHUMVIT 31
SUKHUMVIT 33
SUKHUMVIT RD

店舗前に
駐車場有



寛ぎのスペース！
何はともあれ
一度お越しやす！



只今新装開店プロモーション
七輪焼きをオーダー頂いた
お客様全員に手長海老を
一尾無料サービス！

お肉で
お昼
お夜
?!
メの冷麺とカルビうどんに悶絶！

海鮮から和牛まで、お手頃価格でご提供。
日本から直送のシックな七輪が美味しい時間を演出。
庵寺の料理長渾身の絶品タレで悶絶必至。
牛刺しの他タン、ミノ、ハツ、センマイ刺しと通泣かせが目白押し！

七輪焼き

ECOMART JUNCTIONの庵寺が七輪焼を2階にリニューアル！

庵寺



ドリンク飲み放題！
制限時間
たっぷり
3時間

お一人様でもOK!	お一人様 400B で	お一人様 500B で
お一人様 270B で	生ビール・焼酎 ソフトドリンク	生ビール・日本酒・焼酎 各種サワー・ハイボール ソフトドリンク

※飲み放題のドリンクは、当店指定銘柄 ※平日のランチタイムを除く。

OPEN
営業時間 !!
11:30 - 22:30
(L.O. 22:00)
状況により
変更あり!

ECOMART Big C 1階

フジ2号店2階のうどん屋庵寺がカレー屋庵寺にリニューアル！



カレー屋 庵寺
Curry Shop Aji

激旨ホット
スパイシー
カレーが
降臨！

メインは
どっちだ!!

温玉3個迄
無料投入可!!

自家製の絶品福神漬汁
食べ放題が貴方の
心を驚かす!!

中毒必至!!

フジスーパー2号店 2階

サイドメニューの
カルビ丼が
また激熱!

OPEN
営業時間 !!
11:30 - 22:00
(L.O. 21:30)
状況により
変更あり!



AJI Co., LTD (公認)
■ WASHOKU Aji
■ Mail: info@aji.co.th
■ Web: www.aji.co.th

Ekkamai Big C 3F 094-560-1455
Ekkamai Big C 1F 099-412-4999
Soi39 Fuji Super No.2 2F 099-163-0202
ホームページに掲載してる全メニュー、お持ち帰り出来ます。



お弁当
Take Out Service!
弁当 発売中!



新登場！
日本、世界で人気の唯一のメニュー集結！
日本、世界で人気の唯一のメニュー集結！
日本、世界で人気の唯一のメニュー集結！

ラーメンの王様「たけいち」
ラーメンの王様「たけいち」
ラーメンの王様「たけいち」

ラーメンの王様「たけいち」
ラーメンの王様「たけいち」
ラーメンの王様「たけいち」

02-259-9300 営業時間 11:00-22:00 (L.O. 21:30)
スクンビット・ソイ26 Kワイルド2階 2F K-Village, Soi 26, Sukhumvit Rd.

週刊WiSEに掲載している
確かなお店情報が満載！

WiSE Digital
www.wisebk.com

QRコード

つけ麺
TSUKEMEN JO

濃厚魚介つけ麺 250B~

当店一番人気のつけ麺！
本格的な濃厚魚介スープと
もちもち太麺との相性は抜群！

【アソク店】 スクンビットソイ16
フードランド向かい
02-0424-090

【エカマイ店】 BTSエカマイ駅
南側出口すぐ下
02-712-2671

つけ麺のデリバリー始めました！
ご自宅、つけ麺の味を楽しめる

Grab Food、その他...
QRコードから注文

濃厚なコクと甘み
3種の味噌を使用した
後味すっきり熟成スリブが
専用中太麺にも
白ご飯にもよく合います

熟成味噌そば 240B

10層以上新登場！
ラーメンエスプレッソ
ラーメンエスプレッソ
ラーメンエスプレッソ

02-258-9584 3/2 Sukhumvit Soi 51
火-金 17:00-24:00 (L.O. 23:30)
土日祝 11:30-15:00 (18:00-22:00) (L.O. 21:30)
月曜定休
熟成味噌そば 和久-RamenWakyu

和久 WAKYU

博多一幸舎
IKKOUSHA RAMEN

博多鉄鍋餃子
博多文化の一つ、博多一口餃子

一幸舎特製ラーメン
数種類の豚骨を長時間煮込んだ豚骨スープに
福岡県産の醤油を二種類使い
数種類の魚介類をブレンドした特製醤油ダレと
小豆を合わせた本物の博多豚骨

J-Avenue Thonglor 13
02 712 9487

Mon - Sun 11:00-23:30 hrs.
(L.O. 23:00 hrs.)

VISIT US ANY TIME AT
IKKOSHATHAILAND

本格横浜家系ラーメン！
秀屋ラーメン
中華そば 200B 179B
スパイシー
豚骨ベトナムラーメン 220B 199B

NEW MENU
まぜそば 220B 199B

098-398-3989 11:30-23:00 (L.O. 22:30)
1651 Sukhumvit Road (BTSプラカノン駅から徒歩4分)
Hideya Ramen
hideyaramen.bkk

ウェスト
うどん 復活
あずま soi33 で楽しめます！

肉うどん 210B 海老天うどん 190B かき揚げうどん 170B

濃厚海老
Special Menu
310 270 Baht

02-237-7365
11:00-22:00 (L.O. 21:30)
スクンビット39 098-707-5531
11:30-23:00 (L.O. 22:30)
内田家 uchidaya ramen

「秘密のケンミンSHOW」でウェストうどん 紹介されました
(2019年4月25日放送)

日いかき揚げ
食わずにはいられない
やわらかさ
ちょうと良い

MOMO CAFE
新しいスタイルのお店Momo cafe がオープンいたします。

Momo cafeではヘルシー高し料理や充実した中華惣菜をご用意いたしております。
カフェ使いも出来る様に、スイーツやドリンクお洒落でも取り揃えております。
ランチ・カフェ・ディナーと様々な使い方ができるMomo cafe
をご利用くださいませ

MOMO CAFE THAILAND THONG LOR13 092-2560016 10:00-21:00 (L.O. 20:00)

生そばあずま
スクンビット Soi33
さくらスカイレジデンスホテル1F

日本語予約 097-141-0496
営業時間 11:00-22:30 (L.O. 22:00)

11:30~深夜0:00 通し営業中! 大中小個室完備
ゴルフ帰りの宴会や接待、ランチのママ会等 2名~最大50名まで対応

十割そば酒場

のじ庵

SOBA NOJIAN

日本料理 馬酔木

Ashibi

THONGLOR

☎081-916-5218(日本語)/02-392-4943~4



個室11室 大型駐車場完備

テイクアウト
デリバリー承ります!
日本人常駐



当店では、毎日、豊洲直送の新鮮な鮮魚を仕入れています。スタッフが実際に手に取り、じっくりと素材を吟味しています。美味しい魚を美味しいままに、素材の味を最大限に味わっていただくのが、当店のこだわりです。

素材のこだわり

今月のおすすめ

デザート付

女性限定

のじ庵
レディースランチ
480B(全11品)

数量限定! 新メニュー

大盛
無料

のじ庵流
白いカレーうどん
290B

山形名物
冷たい鳥そば
240B

生ビール付

晩酌プレート
300B
(全7品)

仙台牛タンとろろ重
420B

お一人様歓迎!

店内広々、個室も11室完備 コロナ対策も万全
安心してお食事していただけます

YAMAGATA RAMEN
山形ラーメン
のじ庵
HOKKAIDO RAMEN
北海道ラーメン
ゆうし
トンローソイ18

温 HOT
冷 COLD
M 240B
L 270B
とちぎ 道の駅もてぎ
ゆず塩らーめん
のじ庵ゆうしオリジナル
パンコクで一番のやわらかラーメンできました!
冷やしゆず中華
深夜営業再開! 深夜3:00まで営業中!
テイクアウト・デリバリー好評承り中!
061-883-1194 (日本語) 11:30~26:30 年中無休
☎ 02-714-8996 無料駐車場完備!
Thonglor Tower 1F., Thonglor Soi 18
http://www.ramenyushi.com

のじ庵×Ashibi
<https://nojian-ashibi.com>

のじ庵×Ashibi facebook
facebook.com/nojian.ashibi.thonglor

のじ庵×Ashibi Instagram
[nojian_ashibi_thonglor](https://www.instagram.com/nojian_ashibi_thonglor)

のじ庵×ゆうし facebook
facebook.com/yushiramen

のじ庵×ゆうし Instagram
[hokkaidoramen.yushi](https://www.instagram.com/hokkaidoramen.yushi)

業務用総合卸 - 日本食材・酒類に特化した数多くの品揃え!

自社の加工場で加工し、低価格を実現しました。
原料は日本から輸入しタイ国内で一夜干し加工した一品です。
独自の味付けで真ホッケ本来の味を楽しめます。
日本からの直輸入品、タイ国内加工品など、多数取り揃えております。



KOBE-YA SHOKUHIN KOGYO CO., LTD.

TEL: 2-683-0520~4 FAX: 9:00~18:00 E-mail: kb.jpstaff@gmail.com URL: http://kobe-ya.co.th/

ASEAN・中国
ビジネスニュース

毎日配信中



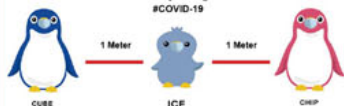
ペンギンマークでお馴染みのホシザキ

冷蔵庫・製氷機で
困ったら
何でもご相談ください!

機械の修理及び診断、承ります

新型コロナウイルス感染症対策の基本方針

#Social distancing
#HOSHIZAKI
#Stay Strong
#COVID-19



097-208-8508 (谷川、日本語)

tani@hoshizaki.co.th

096-804-3989 (Thanakrit, タイ語、英語)

thanakrit@hoshizaki.co.th

www.hoshizaki.co.th

Hoshizaki-Thailand .Ltd

@hoshizakithailand



HOSHIZAKI (THAILAND) LIMITED



WWW.TOMINAGA-TRADING.COM

工場用・飲食店用ユニフォーム 製造・販売
ユニフォームの問い合わせは右記のメールにお願いします
(Factory, Restaurant Uniform)

Mr. Arao tominaga.arao@gmail.com

Mr. Gap tominaga.assistant3@gmail.com

(Thai Staff)

TEL: 02-023-4216

Global Apparel production

Tominaga Trading Company Limited



WiSE

日本人に一番読まれています!

飲食店 No.1
広告数

まずは広告で名前を広めてみませんか?

広告掲載依頼はお気軽にお問い合わせください

TEL: 089-969-7976 hattori@wisebk.com
P.L.A: 084-752-0070 sumon@wisebk.com

街角のアロイ飯

タイの街角の名店を紹介、庶民のアロイ飯を食べ尽くそう!!



全品100B! 香港風ヌードルを味わうならココ!

ヤワラートのランドマーク「ワット・トラミット」から徒歩すぐ。こじんまりとした店構えながら、創業から40年以上に渡って地元っ子に親しまれる「ジェ・ベン・オーディアン」は香港風タイ料理の人気店。店主が愛する孫のために考案したという麺料理「クイティアオ・バット・ギーガオ・タレー」をはじめ、100B均一の多彩なラインナップが喜ばれています。いずれもエビに豚肉、椎茸など具材がたっぷりボリューム満点。ぜひ、お試しあれ!

ジェ・ベン・オーディアン



営業 火~日 10:00~16:00

B 100B

休 月 駐 なし

マップで確認
MRTファンボーン駅1番出口から徒歩7分ほど。お店は、ヤワラート・ソイ1にあります。



洋食を探すなら
イタリアン フレンチ
スパニッシュ etc...
www.wisebk.com
週刊ワイス



WiSE®

単品から一式 厨房機器

販売・レンタル

格安

今だけ!!

安心

保証付き

全て無料!!

コンサル&
デザイン費用

送料

メンテナンス
費用

レンタル期間1年から
業務用冷蔵機器がなんと

¥2,000~ /月

Wise Promotion (Thailand) Co., Ltd.

www.wisepromotion.co.th

081-375-3258 / 092-257-0200

日本語でのお問合せは下記のメールまで

sales@wisepromotion.co.th

BTS・MRT路線図

WEEKLY WISE
美食倶楽部

● ホテル ● ショッピングセンター、書店など ● 美容・健康関連
● 旅行代理店 ● レストラン、バー・カリーなど ● 語学・習い事関連

※簡略マップのため、縮尺など実際とは異なります。

WISE マップ

PDFをスマホに保存



WISE大型ラック設置場所

- 地図 D-6 フジスーパー1号店
- 地図 C-6 フジスーパー2号店
- 地図 D-7 フジスーパー3号店
- 地図 D-7 フジスーパー4号店
- 地図 B-3 紀伊國屋書店(伊勢丹)
- 地図 D-6 紀伊國屋書店(エムクオティエ)
- 地図 D-6 東京堂書店(エンオリアム)
- 地図 E-8 MaxValu(パークレーン)
- 地図 D-6 Gourmet Market(エムクオティエ)
- 地図 D-8 DON DON DONKI



学
REPORT

WEEKLY WISE 美食倶楽部

WEEKLY WISE 美食倶楽部



A

B

C

D

E

F

そば 320g 1袋 **59B**

茶そば 240g 1袋 **63B**

茶そうめん 240g 1袋 **63B**

そうめん 320g 1袋 **59B**

茶そば・茶そうめんは
お茶の芳醇な香りもお楽しみ頂けます!

日本でお馴染み! **業務スーパー** の商品も続々入荷中!

冷凍讃岐うどん 200g×5/袋 **79B**

冷凍そば 200g×5/袋 **118B**

業務用日本食材専門店

誠屋

TEL: 02-258-1028

FAX: 02-258-1030 8:30~20:00

専用駐車場完備! 1時間まで無料!!

毎週ご利用頂有難うございます。この度、当店は下記場所へ移転しました!
皆様のご来店を心よりお待ちしております。

〒101-8201 東京都千代田区千代田 3-3-1

https://makotoya-thailand.com 地図 D-7

9月2日~10月31日までの特売品

シンハビール缶 (24本) 通常価格: 966B 880B	ハイネケンビール缶 (24本) 通常価格: 1,040B 990B	黒島EX (900ml) 通常価格: 1,100B 1,070B	吟 JAPAN ウイスキー (700ml) 通常価格: 765B 730B
梅酒 しらかが (1.8L) 通常価格: 1,050B 995B	(芋) 黒伊佐鉢パック (1.8L) 通常価格: 1,530B 1,450B	(麦) 博多の華パック (1.8L) 通常価格: 1,376B 1,109B	(麦/芋) 南直鬼ごころ (2.7L) 通常価格: 850B 850B

バンコクの三河屋さん! 株式会社アサンサービス

お酒の宅配

www.asanservice.co.th

Facebook: www.facebook.com/asanservicecoltd

Tel: 02-712-9790 Fax: 02-712-9794

ご注文方法
電話/FAX ホームページ
地図 E-7

Asan SERVICE

株式会社アサンサービス
注文受付 10:00~18:00 (当日配達希望)
営業時間 10:00~19:00 休業日 日曜日およびタイ祝日
40/1 Sukhumvit Soi 53 (Thonglo 1), Klongtan-Nua, Wattana, Bangkok 10110

THAIFEX食品展への出展のお知らせ

9月22日(火)から9月26日(土)までマアントンタに展示会場で開催されます東南アジア最大の食品展THAIFEX ANUGA ASIA 2020に出展します。

9月26日(土)は一般の方々も無料で入場でき、タイ国内の食品メーカーの商品を安く購入することが出来る即売会となっております。

弊社商品も特価にて販売しておりますので是非弊社ブースにもお立ち寄り頂ければ幸いです。しみにお待ちしております。

場所: IMPACT CHALLENGER HALL 3
ブース番号: No. E-15
時間: 10:00~20:00

タイの市販薬 100選

WEBで紹介

www.wisebk.com

ヤマモリ(タイランド)は海外で初めて醤油のJAS(日本農林規格)認定を受けた安心・安全な商品をお届けします

Japanese Quality **yamamori**

TEL: 02-652-0561 FAX: 02-652-0563

9月16(水)・17(木)のお買い得品!

マンダリンオレンジ 通常215B 1kg 188B	塩鮭 通常198B 1kg 175B
鶏手羽元 通常138B 1kg 118B	豚ロースステーキ 通常330B 1kg 298B

9月18(金)・20(日)のお買い得品!

ホーム種バナナ 4個入 通常42B 1pack 40B	サーモン刺身 通常1,150B 1kg 998B
<プリマハム> 匠ソーセージ 通常55B 1pack 48B	<プリマハム> 黒豆ハンバーグデミグラスソース 通常85B 1pack 80B

9月21(月)・22(火)のお買い得品!

青アップル 5個入 通常110B 1pack 95B	ポイルスび 通常375B 1kg 348B
<GREEN PORK> 豚ばらブロック 通常330B 1kg 298B	<S-Pure> 鶏手羽中 通常258B 1kg 248B

9月16日(水)から9月22日(火)を通して全店共通のお買い得品

(丸美屋) 手のりたま、にんにく味薬丸(おかか) 20g 18g 95B	(イカリ) 焼肉のたれ 甘口、中辛 通常60B 235ml 49B	(丸京製菓) 塩まんじゅう 通常198B 8個入 158B	(亀田製菓) つまみ種 通常112B 6個入 98B	(井村屋) 肉まん、ピザまん 通常200B 4個入 159B	FUJI 2 ONLY (LOTUS) Biscoff 通常79B 25枚入 69B	WEEKEND SALE 9月19日(土)・20日(日) (ミツカン) 味噌 通常145B 360ml 95B	(ロッテ) クーリッシュ ベルギーチョコレート 通常40B 140ml 35B		
(ニッスイ) 若鶏の竜田揚げ 通常125B 280g 135B	(LIKAN) 洗たく槽クリーナー 通常125B 1個分 98B	(ダウニー) 洗濯洗剤 通常125B 600ml 55B	9/27(日) 日本語対応について 誠に勝手ながら、9/27(日)は終日、日本人スタッフが不在となります。日本語でのお問い合わせをお受けできなくなります。お客様にはお不便をおかけいたしますが、ご理解いただきますようお願い申し上げます。					ポイントカード 入会受付中! 7/1~ ポイントカードの運用がスタート! 25Bのお買い物で1P、800P=100B としてお使いいただけます。各店サービスカウンターにて申込受付中。	

UFM Fuji Super

www.ufmfujisuper.com

営業時間 AM 8:00~PM10:00 年中無休

1号店 Sukhumvit 33/1 TEL: 0-2258-0697~9

2号店 Sukhumvit 39 Prompong TEL: 0-2662-1250~5

3号店 Sukhumvit 39 Soi Prom Sri1 TEL: 0-2261-9901~2

4号店 Sukhumvit 49 TEL: 0-2204-1300~4

UFM フジスーパー

33/1 39 39 49

49 53

49 53

49 53

UT ユニクロ
UNIQLO

マンガUT x 鬼滅の刃 (TVアニメ)

必見のあの名シーンを用いた柄、キッズのUTも含め、
ユニクロ全店舗とオンラインストアにて9月18日発売決定

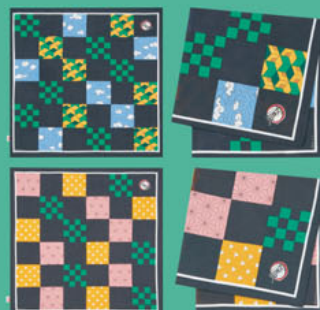


©Koyoharu Gotoge / SHUEISHA, Aniplex, ufotable



BACK

鬼滅の刃スペシャルデザイン
バンダナをプレゼント!



鬼滅の刃コラボ商品を 3点お買い上げ毎に
バンダナを 1点プレゼント
鬼滅の刃コラボ商品を 5点お買い上げ毎に
バンダナを 2点プレゼント

セントラルワールド店とオンラインストア限定
9月18日の発売から9月30日まで、
数に限りがありますので、
無くなり次第終了となります

*対象商品は鬼滅の刃コラボUTのみ。
プレゼントはレシート1枚で最大2点までとなります。

MEN

MANGA UT
DEMON SLAYER (ANIME) 390THB

KIDS

MANGA UT
DEMON SLAYER (ANIME) 290THB

W/ISE [週刊ライズ]

No.730
ISSUE DATE 16/10/2020

毎週水曜日発行

RYDEEN Co., Ltd.

31st Fl., Bhira Tower at EmQuartier, Unit 3105
689 Sukhumvit Rd., Bangkok 10110
Tel: 02-261-3100 Fax: 02-261-3106 info@wisebk.com

日本人直通

081-701-3286